



天主降生後壹玖貳玖年出版

此書由  
輔大  
移來  
現由本國書館負責保管



# 耶穌言行

全集







天主降生一千九百二十九年

山東兗州教務區主教韓

准

兗州府天主堂印

IMPRIMI POTES

Taikia, die 14 Apr. 1929

P. H. Schoppelrey SVD.  
Sup. Reg.

▲耶穌言行全集◎目錄

1 聖路嘉小引

見壹面

2 聖若望序

見貳面

●第一卷 耶穌降生後、隱居三十年

3 天神報若翰誕生

見一面

4 聖母領報

見三面

5 耶穌家譜、聖若瑟祖譜

見五面

6 聖母往見聖婦、依撒伯爾

見七面

7 若翰誕生

見八面

8 若瑟娶瑪利亞爲妻

見十一面

9 耶穌在白冷誕生

見十二面

10 牧童朝拜聖嬰

見十二面

11 耶穌立名

見十八面

12 獻耶穌於主堂

見十八面

13 三王來朝

見二十面

14 聖家逃往厄日多國

見二十二面

15 白冷嬰孩被殺

見二十三面

16 耶穌回加利肋亞

見二十三面

17 耶穌十二齡講道

見二十四面

●第二卷 耶穌明顯在衆人面前之言行

第一章 天主預備耶穌顯明

18 若翰講道授洗

見二十六面

19 若翰責備法利塞人

見二十八面

20 若翰訓民

見二十八面

21 若翰證明基利斯督

見二十九面

22 耶穌受洗

見三十面

23 耶穌家譜・聖母祖譜

見三十面

24 耶穌受魔誘

見三十三面

25 如德亞人・問若翰是誰

見三十五面

第二章 頭一個巴斯卦以前的耶穌行實

26 若翰三次證明。耶穌收門徒

見三十七面

27 耶穌在加納赴婚筵

見四十面

28 耶穌往葛法翁

見四十一面

第三章 頭一個巴斯卦 至第二個巴斯卦 內裡的言行

29 耶穌趁商人出堂

見四十一面

30 尼閣得睦 乘夜見耶穌

見四十三面

31 若翰第四次 證見耶穌

見四十五面

32 黑落德囚若翰

見四十七面

33 耶穌回加利肋亞 訓撒瑪利亞婦人

見四十八面

34 耶穌愈大臣之子

見五十三面

35 在加利肋亞會堂講道理

見五十四面

36 耶穌在納匝肋會堂受危

見五十五面

37 耶穌在葛法翁暫居

見五十七面

38 耶穌又收徒弟

見五十七面

39 耶穌趁穢魔

見五十八面

40 耶穌治好西滿的岳母

見五十九面

41 衆類的人來求耶穌

見六十面

42 耶穌往曠野祈禱

見六十面

43 耶穌登西滿之舟講道

見六十一面

44 主命徒撒網捕魚

見六十二面

45 主治癩病

見六十三面

46 主治癱瘓人

見六十四面

47 主召瑪竇

見六十六面

48 瑪竇請耶穌赴筵

見六十六面

第四章 自第二個至第三個巴斯卦瞻禮

49 耶穌往日路撒冷，治好三十八年的病人

見六十八面

50 耶穌證明自己爲天主之子

見七十一面

51 耶穌證據其言爲實

見七十二面

52 徒弟們在罷工的日子，招麥穗子喫

見七十四面

53 耶穌治好乾枯手的人

見七十五面

54 耶穌回日內撒肋海那裡去

見七十七面

55 耶穌揀選十二位宗徒

見七十八面

56 山上教訓以前的事

見七十九面

57 I. 耶穌在山上講道

見八十面

II. 宗徒們的位及職分

見八十一面

III. 古教之例，比着新教的規誡

見八十二面



IV. 耶穌講行善之義

見八十七面

V. 耶穌又講別的道理

見八十八面

甲 善判人

見八十八面

乙 講寬量

見八十九面

丙 瞎子領瞎子的比方

見八十九面

丁 保守聖物

見九十面

戊 愛人如己

見九十面

己 升天堂的門窄

見九十面

庚 躲假先知

見九十面

辛 信德的善功要緊

見九十一面

VI. 勸他們按道理行事

見九十二面

58 治好百夫長之僕

見九十三面

59 耶穌復活那應城的幼童

見九十五面

60 若翰教徒弟認識耶穌

見九十六面

61 耶穌讚美若翰

見九十七面

62 耶穌赦瑪達肋納的罪

見九十九面

63 有幾個婦女，跟着耶穌，相幫傳教

見一百〇一面

64 耶穌與法利塞人辯理

見一百〇二面

65 耶穌認信服他的人，爲兄弟們

見一百〇三面

66 講撒種子的比方

見一百〇四面

67 講苗子的比方

見一百〇八面

68 薺草、芥菜、酵子的比方

見一百〇八面

79	宗徒傳道復命	見一百二十六面
78	聖若翰致命	見一百二十四面
77	耶穌遣十二宗徒傳教	見一百二十二面
76	莊稼多，工人少	見一百二十二面
75	耶穌回本鄉	見一百二十一面
74	愈負魔之啞人	見一百二十一面
73	二人瞽目復明	見一百二十面
72	治好血漏婦，復活幼女	見一百十六面
71	在日拉撒逐魔鬼	見一百十三面
70	耶穌平海息風	見一百十二面
69	論寶物、寶石、撒網的比方	見一百十一面

80 五餅二魚飽五千人

見一百二十七面

81 耶穌步行水面

見一百三十面

82 預許聖體爲神糧

見一百三十二面

第五章 第三巴斯卦到帳幕瞻禮

83 眞潔在內

見一百三十八面

84 加南婦人之信德

見一百四十一面

85 愈聾啞之人

見一百四十三面

86 七餅數魚飽四千人

見一百四十三面

87 惡黨求顯奇蹟不准

見一百四十五面

88 防惡黨之酵

見一百四十六面

89 耶穌愈瞽

見一百四十七面

90	伯多祿爲教會首	見一百四十八面
91	初次預言受難	見一百四十九面
92	耶穌顯聖容	見一百五十一面
93	下山驅魔	見一百五十三面
94	第二次耶穌預言受難	見一百五十六面
95	魚口取錢完稅	見一百五十六面
96	自謙若孩 在天國爲大	見一百五十七面
97	耶穌至京	見一百六十一面
98	第六章 自帳幕瞻禮 到聖聖堂瞻禮	
98	撒瑪利人不收留耶穌	見一百六十二面
99	訓誡三徒	見一百六十三面

100 遣七十二徒傳教

見一百六十四面

101 七十二徒回來

見一百六十六面

102 撒瑪利達諸人之愛表

見一百六十八面

103 瑪爾達姊妹

見一百七十面

104 耶穌在聖殿講道

見一百七十一面

105 帳幕瞻禮 耶穌自己顯明

見一百七十四面

106 姦婦之處斷

見一百七十六面

107 A 證己主性

見一百七十七面

B 在亞巴耶以先

見一百八十面

108 愈一胎警人

見一百八十四面

109 耶穌爲善牧童

見一百八十九面

110	耶穌教天主經	見一百九十一面
111	耶穌驅魔辯誣	見一百九十三面
112	耶穌以約納自比	見一百九十六面
113	責異黨之偽善欺人	見一百九十七面
114	I. 囑徒謹防偽善	見二百面
	II. 莫畏人，惟畏主	見二百面
	III. 切戒貪財	見二百〇二面
	IV. 養生之需，無須過慮	見二百〇三面
	V. 積寶於天	見二百〇四面
	VI. 醒寤候主	見二百〇五面
	VII. 忠僕與不忠僕	見二百〇六面

VIII. 預言聖教窘難

見二百〇七面

耶穌勸民悔改

115 I. 不信耶穌的罪

見二百〇八面

II. 悔改必要

見二百〇九面

III. 樹不結果必被拔

見二百〇九面

116 伸僕者

見二百一十面

117 天國似芥子，又似酵麪

見二百一十一面

118 說明自己來歷，以所行作證

見二百一十一面

第七章 自重新瞻禮，到耶穌末次上日路撒冷去的時候

119 宜進窄門

見二百十四面

120 預言京都將毀

見二百十五面



121 耶穌於法利塞人講道

見二百十六面

I. 罷工日愈病

見二百十七面

II. 訓謙遜

見二百十七面

III. 請貧人

見二百十八面

IV. 辭席喻

見二百十八面

122 絕己從主

見二百十九面

123 亡羊、失錢、敗子三喻

見二百二十一面

124 理家善自爲計

見二百二十五面

125 異黨受責、窮善人、富惡人、苦樂各殊

見二百二十六面

126 戒人立惡表、寬恕待人

見二百二十九面

127 君王討債喻

見二百三十一面

128 信德奇效

見二百三十二面

129 上伯大尼亞去，爲復活辣匝祿

見二百三十三面

130 辣匝祿復活

見二百三十五面

131 公議會謀殺耶穌

見二百三十八面

第八章 自耶穌末次進京，到建定聖體

132 癩者十人得愈

見二百三十九面

133 世末審判

見二百四十面

134 寡婦告狀喻

見二百四十二面

135 祈禱要謙遜

見二百四十三面

136 不准休妻，守貞之尊

見二百四十四面

137 容孩近我

見二百四十六面

138	富人求入門	見二百四十六面
139	富人難入天國	見二百四十七面
140	葡萄園之喻	見二百四十九面
141	預言受難復活	見二百五十面
142	二徒爭競尊位	見二百五十一面
143	在葉里閣開譬	見二百五十三面
144	匝蓋伍歸化	見二百五十四面
145	十寶十僕之喻	見二百五十五面
146	瞽目忽明	見二百五十七面
147	瑪利亞以香液傅耶穌	見二百五十八面
148	榮進都城	見二百六十面

149 外邦人求見耶穌

見二百六十五面

150 罰樹驚人

見二百六十七面

151 淨殿

見二百六十八面

152 信主恕人

見二百六十八面

153 反話仇人

見二百六十九面

654 二子喻

見二百七十一面

155 租葡萄園喻

見二百七十一面

156 國王爲子設婚筵喻

見二百七十四面

157 納稅之奇答

見二百七十六面

158 解復活之疑

見二百七十七面

159 最大之誠命

見二百七十九面

160 爲達未子 仍爲達未主

見二百八十面

161 痛責教長之非

見二百八十一面

162 貧婦捐錢

見二百八十六面

163 官長信者 不敢明認

見二百八十七面

164 I. 預言日路撒冷後難

見二百八十九面

II. 預言滅日路撒冷

見二百九十二面

III. 公審判之先兆

見二百九十四面

165 十童女五智五愚

見二百九十七面

166 銀寶之喻

見二百九十八面

167 預言公審判

見三百面

168 耶穌又預言後難

見三百〇三面

169 惡徒謀賣吾主

見三百〇三面

●第三卷 耶穌受苦而死

第一章 末次行晚餐之禮

170 預備巴斯卦羔羊

見三百〇五面

171 喫巴斯卦羔羊

見三百〇六面

172 門徒爭論誰爲大

見三百〇七面

173 濯足垂訓

見三百〇七面

174 預言被惡徒負賣

見三百一十面

175 建定聖體

見三百十二面

176 相愛之命令

見三百十三面

177 預言伯多祿之失及其責任

見三百十三面

178 自備

見三百十四面

第二章 臨死莫訓

179 受難前安慰門徒

見三百十五面

180 許發聖神

見三百十七面

181 葡萄樹喻

見三百十九面

182 互愛之新命令

見三百二十一面

183 世俗仇恨聖門弟子

見三百二十二面

184 許遣聖神來

見三百二十三面

185 以己復活升天 安慰門徒

見三百二十四面

186 因主名祈禱

見三百二十五面

187 宗徒明認耶穌出於天主

見三百二十六面

188 耶穌爲自己又爲門徒求

見三百二十七面

189 預言門徒將背己

見三百三十一面

第三章 耶穌在山園

190 在山園祈禱

見三百三十二面

191 惡徒賣主

見三百三十四面

第四章 解送於大司祭

192 解交於亞納

見三百三十七面

193 公會定耶穌的死罪，伯多祿二次、三次背主

見三百三十九面

194 耶穌被辱

見三百四十二面

195 天明提審

見三百四十三面

196 茹答斯惡終

見三百四十四面



第五章 耶穌在比辣多黑落德跟前被告

197 解交於比辣多

見三百四十五面

198 黑落德前受辱

見三百四十七面

199 尙不如一兇犯

見三百四十八面

200 鞭打茨冠之苦

見三百五十一面

201 惡衆力求殺耶穌

見三百五十一面

第六章 耶穌背十字架

202 陟山被釘

見三百五十四面

203 教訓京都婦女

見三百五十四面

第七章 耶穌被釘十字架

204 耶穌爲仇人求寬免

見三百五十五面

205 分耶穌衣

見三百五十六面

206 耶穌在十字架上，出末言而死

見三百五十七面

207 肋旁被刺血水盡流

見三百六十二面

208 埋葬耶穌

見三百六十二面

209 請兵守墓

見三百六十四面

210 婦女們預備傅聖屍

見三百六十四面

●第四卷 耶穌復活升天

211 耶穌復活

見三百六十六面

212 瑪達肋納至墓前

見三百六十六面

213 伯多祿若望至墓前

見三百六十八面

214 耶穌發現於瑪利亞瑪達肋納

見三百六十九面

215 耶穌發現於別的婦女

見三百七十一面

216 謠言惑眾

見三百七十一面

217 耶穌發現於厄瑪臨兩個徒弟

見三百七十二面

218 發現於十位宗徒

見三百七十五面

219 顯於次雅各伯宗徒

見三百七十六面

220 多默未見

見三百七十六面

221 第伯理亞海邊，顯於七門徒

見三百七十七面

222 立伯多祿為總牧

見三百七十九面

223 顯於五百多門徒

見三百八十一面

224 在加利肋亞山上

見三百八十一面

225 諭令傳教天下

見三百八十二面

226 耶穌升天

見三百八十三面

227 回都同心祈禱、選瑪弟亞宗徒

見三百八十五面

228 聖神降臨

見三百八十七面

229 宗徒傳福音

見三百九十四面

230 耶穌言行終

見三百九十四面

● 小引

三、三、三 德阿斐祿(譯言教友)台下。所有  
在我們當中經過的事耶穌救世的事功已經有多  
人費心紀錄出來。按着傳福音的人  
。從起頭親眼看見。又傳給我們的  
。那一切的事。我既從起頭詳細細  
。都查考了。也要按着次序。給你  
寫出來。爲叫你知道。你向來所受  
的教訓。俱是真實的。

## ▲序

Jo 1, 1-18

聖言

原文物爾朋，物爾朋之本意，言語，藉意，聖言，乃天主聖子

起初(造萬物

以前)就有，聖言在天主(與聖父不分性體)聖言就是天主。起初(永遠)在天主。萬物都是因他造成的，凡受造的，沒有一樣不是用他造成的，他是(萬)生命之源，那生命(之源)就是人的光，那光乃聖子降世救世，因聖寵照在(世人因罪)黑暗(的)心中，黑暗(罪人)却不受他照。有從天主打發來的一個人，名叫若翰。他來是爲作證，爲光作證，叫衆人因着他的教訓

好信從（聖言）。他不是那（真）光，但是給那光作證的。那（聖言）纔是真實的光，凡來到這世界的，他都照臨。他本就在世界，世界也是用他造成的，世界却不認識他。他（降生）來到自己本地，自己的人（如德亞人）也沒有接待他。凡接待他，信他的名字的，他就賜給他們權能，得成天主的（義）子（義）女。這子女不是從血氣生的，也不是從肉欲生的，也不是從人意思的，但是從天主生的。靈魂因寵愛，得超性的生命。聖言降生成人，居住了，在我們當中，我們見了他的光榮，正如父惟一子的光榮，充滿聖寵和真理。

若翰給他作證，呼號說，這就是我說過的那一位，在我以後來的，成了在我以前的，因為在我以前就有他。從他所充滿的，我們都領受了，而且恩寵上加恩寵。因為法律是由每瑟頒給的，聖寵及真理，却是從耶穌基利斯督來的。從來沒有人見過天主，是在父懷裡的惟一子，把天主奧義發明了。



●耶穌言行

▲第一卷 耶穌降生，後隱居三十

LEI-6-20 黑落德做如德亞王的時候，有亞比亞

亞比亞乃一位司祭，名匝加利亞。他妻子名依撒伯爾，是亞

隆的後人。他兩個在天主臺前都是義人。凡主的誠命禮規，  
他們都遵行不缺，沒有可指摘的地方。但是沒有兒子，因為  
依撒伯爾素不生育，二人又到了高年。

匝加利亞按本班的次序，在天主臺前，盡司祭的職分，照  
司祭的常例，抓鬮指定了他進主殿奉香，奉香的時候，衆百姓  
在外殿分內中外三祈禱。

主之天神忽顯與他，立在奉香的臺右。匝加肋亞一見，就心

裡慌亂，害起怕來。天神向他說，匝加利亞，不要害怕，因為你所求的允了。你的妻子依撒伯爾要給你生一個兒子，你給他起名叫若翰。你為他的緣故，將要喜歡踴躍。並有許多  
人，在他誕生的時候，也要喜樂。因為他在主前可為大，酒  
漿醉人他都不嘔。從母胎裏，就要充滿聖神。他要挽回許多  
義辣爾的子民即如德歸向他們的主，天主，他有厄利亞的精  
神，能力，在主前行走，叫為祖父的向慕天主之心，重現在  
子孫，叫硬心難化的人，向慕義人的智德，為主預備一班成  
全的百姓。善受救贖之恩。

匝加利亞對天神說，這事，我從何得知呢。因為我既衰老，  
我妻亦高年了。天神答說，我就是侍立天主臺前的嘉俾厄爾

今奉差來告訴你，報給你這個喜信。我的話，到了時候，必要應驗。因為你不信，你現在要成啞吧，直到這事成就的那一天。你不能說話了。民人等候匝加利亞，怪異他在殿裡這樣遲延，他出來以後，竟不能向人說話了，就知道，他在殿裡，必是見了異事。他也向他們打手勢，成了啞吧。

他既滿了盡職分的日期，就回家去。他的妻子依撒伯爾，過了幾日有了身孕，隱藏自己五個月，說：主在看顧我的日子。

這樣厚待我，要除去我在人間的羞恥。婦人無子，如德亞人誤想是有罪，是天主之罰

Lu 1, 26-38 聖婦依撒伯爾懷胎後第六個月，天神嘉俾厄爾奉天主的命，往（如德亞國）加利肋亞省，一座城去，城名納匝肋，到一位童貞女那裡，就是許配與達味（聖王）家的一個人，

名叫若瑟的。那位童貞，名叫瑪利亞。天神進去，向他說，  
亞物問安之意滿被聖寵者，主與爾偕焉，女中爾爲讚美。

瑪利亞聽見他這話，就恐懼不安，自想這問安的話，是什麼意思呢。

天神給他說，瑪利亞，不要害怕，因爲你在天主台前，得了寵愛，你現在要懷孕，將來生一個兒子，你給他起名叫耶穌。他是尊大的，稱爲至上者之子。主，天主將要把他祖父達味的座位賜給他，他在亞各伯（聖祖）家將永遠爲王，他的國天國或聖教會沒有窮盡的時候。

瑪利亞對天神說，我不認識男子，這事怎麼成呢。天神答說，是聖神降臨于你，至上者的德能陰庇你。所以生于你的是

聖的，稱爲天主子。請看，你的親戚依撒伯爾，到了老年，也懷了男胎，他向來說是不能生育的，如今懷胎六個月了。因爲在天主那一面沒有做不來的事。瑪利亞說，主之婢女在此，就按照你的話，成全于我罷。天神就離開他去了。

Mat 1. 1-17 亞巴郎之子，達味之子。子作後人耶穌基利斯督的祖譜。

亞巴郎生依撒格，依撒格生雅各伯。雅各伯生如達及其弟兄。如達從達瑪爾生法來斯，及匝郎。法來斯生厄斯隆。厄斯隆生亞郎。亞郎生亞米那達。亞米那達生納松。納松生撒爾孟。撒爾孟從辣哈生博斯。博斯從魯大生阿伯。阿伯生耶瑟。耶瑟生達味王。

達味王從烏利亞的妻子，生撒落滿。撒落滿生羅保盎。羅保

盎牛亞必雅。亞必雅生亞撒。亞撒生若撒法。若撒法生若耶。若耶生阿濟亞。阿濟亞生若亞當。若亞當生亞加斯。亞加斯生厄則加。厄則加生瑪納瑟。瑪納瑟生亞蒙。亞蒙生若西亞。若西亞在右代亞民被擄巴彼隆的時候，生耶各尼亞及其弟兄。

耶各尼亞被擄巴彼隆以後。生撒拉帖耳。撒拉帖耳生左老巴伯。左老巴伯生亞比伍。亞比伍生厄利亞金。厄利亞金生亞左耳。亞左耳生撒道。撒道生亞金。亞金生厄留。厄留生厄肋亞撒。厄肋亞撒生瑪丹。瑪丹生亞各伯。雅各伯生若瑟。瑪利亞的丈夫。那稱為基利斯督的耶穌，就是從瑪利亞生的。所以從亞巴郎到達味，共十四代。從達味到被擄巴彼隆共

十四代。從被擄到巴彼隆到基利斯督，共十四代。

Lu 1, 39-56 瑪利亞，就在那幾天起身，急忙往山地裏去，到

如達的一座城。

名黑  
白隆

進了匝加利亞的家，就問候依撒伯爾安好

。依撒伯爾一聽見瑪利亞問安，嬰兒就在他胎中跳動。他也充滿了聖神，大聲呼號說，女中爾爲讚美。爾胎子，並爲讚美。我怎麼得了我主的母親，到我這裡來呢。因爲你問候的聲音，纔一入我的耳，小兒就在我胎中，喜歡的跳動。你信了（主的話）你是有福的，因爲主給你說的那些事，都要成就了。瑪利亞說，我的靈魂讚揚主。我的心喜躍于救我的主。天主。因爲他看顧了他婢女的微賤。從今以後，萬代的人，都要稱我是有福的。全能者（天主）在我身上，成就了大事。他的名

號，是聖的。他的仁慈，要世世代代施于敬畏他的人。他用他的一臂施展權能，散滅心懷傲念的人。從高座上，推下有權勢的來，却舉揚那微小卑賤的，饑餓的人，叫他們飽食美味。充滿多福。富厚的人，叫他們空手回去。(天主)記念他的仁慈，拯救了他的僕人義辣爾。如同他給我們的祖先說過，要向亞巴郎，及他的後代，永遠施仁慈。

瑪利亞與依撒伯爾同居，約有三個月，然後回了本家。

Lu 1, 57-80 依撒伯爾滿了產期，生了一個兒子。他的鄰舍親

戚，聽見主在他身上，顯了大仁慈。(年老生子。)都慶賀他。

到了第八天，他們來給孩子行割損禮。

古教行割損禮如新教聖洗。

要用他父

親的名字，叫他匝加利亞。他母親答說，不然，但該叫他若



翰。他們給他說，在你這一族，沒有一個叫這名字的。他們就打手勢，問他父親，願意叫他什麼名字。匝加利亞要了一塊寫字的板，板上寫了，若翰是他的名字。衆人就都驚訝。匝加利亞的口，及他的舌頭，立時解開了，他說話，讚美天主。他們的鄰舍人家，都起了敬畏的心。在如達山地就傳遍了這些奇事。凡聽見的人，都把這些事存在心裏，說，這孩子將來是什麼人呢，因為主的手權能格外保護他。他的父親匝加利亞，充滿聖神，就預言說，主，義辣爾的天主，是可讚美的，因為他看顧了他的百姓救贖了他們。在他的僕人達味家裏，生了有大能的耶穌，為救拔我們。應驗了他從古以來（借）諸聖先知的口，所說的話。要救我們脫免仇

敵魔並脫免一總怨恨我們人的手。爲施行仁慈與我們的祖先。也爲記念他的聖約。按照他所誓許與我祖亞巴郎的話。必定賜給我們恩典從仇敵手中。救出我們來。叫我們無恐無懼的。在他面前能以終身日日奉事他。因聖善。公義。至于你這小孩。你要稱爲至上者的先知。因爲你要在主面前行走。給他預備道路。就是叫他的百姓明白救贖之恩。以得罪赦。賴我們天主的仁慈。因這慈心。從天上看顧了我們。如太陽東升。光照那坐在黑暗。及死影的人。(這樣救世者)爲引導我們的足。直走平安的道路。

那孩子(若翰)身體越長。心志越堅固。住在曠野裏。直到(三十歲)顯露自己。在義辣爾民面前的日子。

Mt 1, 18-25 基利斯督降生的來歷如下。其母瑪利亞，已經許

配於若瑟。他們還沒有同居，瑪利亞就因聖神受孕。其夫若瑟（不知道緣故，故甚憂慮）他本是義人，不肯羞辱他，就想暗暗離棄他。

正在思慮這事的時候，忽有主之天神，在夢中顯現於他，說：「達味之子若瑟，不要怕娶你的妻子瑪利亞，因爲他懷的孕，是從聖神來的。」不因人道。他說救世者。他將生一子，你給他起名叫耶穌。

因爲是他，要把自己的百姓，從他們罪惡裏救出來。所有的這一切事，都是爲應驗先知說的話：「有一個童貞女，要懷孕生子，人稱其名爲瑪努厄爾。」解說：天主偕同我們。

若瑟醒了起來，就依着主之天神吩咐他的話，娶了他的妻子。

。但是沒有和他同房，等他生了長子，就給他起名叫耶穌。瑪利亞同若瑟，本世守貞，瑪利亞只生了耶穌，沒有別的兒女。

Lu 2, 1-7 那時候載撒解說奧古斯多羅馬府總王名發下號令，要清

查天下的民數。這是際理諾做西里亞總督的時候，初次行的清查民數的事。衆人都各歸本城，報名上册。若瑟原是達味本族本家的人，也就從加利肋亞納匝肋城上如達去，到達味的本城，名叫伯冷，爲同他的聘妻瑪利亞，報名上册。其時瑪利亞，正懷着胎。當他們在那裏的時候，瑪利亞滿了產生的日期，就生了他頭胎男兒，用布包裹起來，放在馬槽裏。因爲店裡，沒有他們的地方。

Lu 2, 8-20 同在一方，有牧童們，巡更守夜，看守羊羣。忽然

有主之天神，立在他們身邊，也有天主的光，四面照着他們。他們就大大驚懼。那位天神給他們說，你們不要害怕。我報給你們一個大喜信，是關係萬民的（喜信）。因為救世者，今日為你們誕生了在達味城，他就是主，基利斯督。你們有個記號，可以認得他，你們看見一個嬰孩裹着布，在馬槽裏躺着（那就是）。忽然有衆多的天軍，同那一位天神一齊讚美天主，說：天主受享榮福于高天，善心人受享太平于下地。

天神一離開他們，升天去了，牧童就彼此說，我們往伯冷去看看所出的這事，這是主所指示我們的。遂就急急忙忙去了。（到了那裡）看見瑪利亞，及若瑟，並臥于馬槽的嬰孩。一看見，就知道（天神）指着這嬰孩，所說的話是真的，（就把天

神所說嬰孩的事，傳提開了。凡聽見的，都驚訝牧童向他們所說的話。惟獨瑪利亞，把這一切的事，都存在心裏，常常默想。

牧童們因為所聞所見的事，都如同天神向他們說的一樣，就光榮讚美着天主回去了。

11 耶穌立名

Lk 2, 21. 既滿了八天，就給嬰孩行割損的禮，給他起名叫耶穌。就是天神在他未受孕母胎以前，起的名字。

12 獻耶穌於主堂

Lk 2, 22-39 按照每瑟的法律，瑪利亞既滿了（四十天）取潔的日期，他們就抱着嬰孩，上日路撒冷（京裡）去，為將他獻于主。如同主的法律上所記載的，凡生了頭胎男子，當歸于主，稱為聖的。又要獻一對斑鳩，或兩個小鴿，為行祭禮，全

照着主的法律所說的。

在日路撒冷有一個人，名叫西默盎。這人是義人，也是敬畏天主的人，向來盼望義辣爾的安慰（救世者）聖神在他心裡。他得了聖神的默啓（知道）自己未死以前，必得看見主的基利斯督。他蒙聖神感動，進了聖殿，正在嬰孩耶穌的父母，抱着他進來的時候，爲按着習慣守的法律，給他行禮。西默盎就伸手接過他來，讚美天主說：

主，如今可以照你的話，放你的僕人平安去世了。因爲我的眼看見了你的救贖。就是你在萬民面前，已經預備的，照萬國的光耀，並義辣爾你百姓的光榮。

耶穌的父母，很驚訝論耶穌所說的這些話。西默盎給他們道：

了喜，又向他母親瑪利亞說，你看，這（孩子）是（天主）所立的爲義辣爾如德民中，多人喪亡因不信，多人復活的緣故，因信又爲（衆人）所反對的標號。就是因耶穌立的新教。連你自己的靈魂，也要有一把劍，把他刺透了。因耶穌叫多人心中的隱念，顯露出來或善或惡，不信爲惡。

又有一位女先知，名叫亞納，是亞塞爾支派，法努陀爾的女。已經到了老年。童女出嫁，同丈夫過了七年，居寡，直到八十四歲。總不離聖殿，嚴齋祈禱，日夜奉事天主。正當那時候，他也上前來，讚美天主。向一總盼望義辣爾救贖的人，說這嬰孩的事。

Mt 2, 1-12 黑落德爲王的時候，耶穌生在如達伯冷，有瑪日士博



又是從東方來到日路撒冷，說：誕生的如德亞人王在那裡。我們在東方見了他的星，特來朝拜他。

黑落德王聽見這話，就心神不安。日路撒冷闔城的人，也都同他一樣。他就召集了衆司祭長，和民間的經師，訪問他們基利斯督應當生在何處。他們給他說：應當在如達伯冷。因為有先知米格這樣記載說：如達地面的伯冷，你在如達的府縣中，一定不是最小的一個，因為從你這裏，要出一位元首，管理義辣爾我的百姓。

於是黑落德就密密的叫了瑪日來，仔細訪問他們，那星是何時出現的。然後打發他們往伯冷去，說：你們去仔細訪問那嬰孩，找着以後，報給我個信，我也好去朝拜他。他們聽了

王的話，就走了。他們在東方所見的那星，忽又在他們前頭走，直到嬰孩所在之處，就在上頭止住不動了。他們看見那星，就喜悅非常。進了房子，看見那嬰孩，同他母親瑪利亞，就俯伏朝拜他。又打開寶匣，獻給他黃金，乳香，沒藥，當作禮物。

夢中蒙天主啟示，不要再回黑落德那裡，他們就從別的路上，回本地去了。

Mt 2, 13-15 走了以後，主之天神，託夢顯於若瑟說，起來，帶着嬰孩，同他母親，逃往厄日多國去，在那裏住下，直到我告訴你，因為黑落德要找這嬰孩殺他。

若瑟就起來，夜間帶着嬰孩，同他母親，避到厄日多去。在

那裡住到黑落德死。爲應驗主藉先知<sup>哈</sup>說的話，說，我從厄日多召回我子來。

Mt 2, 16-18 那時黑落德見自己已被瑪日哄了，就大大惱怒，差下人去，把伯冷城內，及四鄉，凡兩歲以下的嬰孩，全都殺了，按着他向瑪日問出來（星顯明）的日期。這正應驗了先知日肋米亞的話，說，在辣瑪聽見一個聲音，號咷哀哭，是拉該爾哭他的孩子們，不肯受安慰，因爲他們都不在了。<sup>拉該爾是</sup>古聖雅各伯之妻，在拉瑪生伯亞民，死了，埋葬在拉瑪，離白冷很近。白冷地方的民，是白雅民的後代，故此白冷嬰孩是拉該爾的子孫，爲這個緣故，先知借拉該爾的名，代表白冷哭子的婦人。  
Mt 2, 19-23 Lu 2, 40 黑落德死了以後，主之天神在厄日多託夢

耶穌回加  
肋來亞

17

耶穌十二  
歲時道

顯於若瑟，說：起來，帶着嬰孩，同他母親，往義辣爾地方去，因為謀害嬰孩性命的人，已經死了。若瑟就起來，帶着嬰孩同他母親，來到義辣爾地方。到底聽見亞格老接續他父親黑落德做了如達王，就不敢往那裏去。夢中蒙天主啟示，又往加利肋亞去了。到了一座城名叫納匝肋，就在那裏住下。這是為應驗先知所說的，他將稱為納匝肋人。那嬰孩漸漸長大，力量加增，智德充滿，天主的恩寵，在他身上。

12, 41-52 耶穌的父母，每年巴斯掛大瞻禮日，巴斯掛是如德亞人每年的一最大瞻禮，為感謝天主從前救他們的祖先出厄日多國。巴斯掛譯言過去，就上日路撒冷去。耶穌十二歲上，他們照瞻禮日的常規，又上日路撒冷去了。瞻禮既過，他們回去的時

候。孩童耶穌，在日路撒冷站下了。他的父母，並不知道。  
只想他在同行的人夥裡。走了一天的路程，就在親戚及認識  
的人當中找他。沒有找着，就又回日路撒冷找他。三天以後，  
遇見他在殿裏，坐在學士當中，聽他們（講論），也問他們。  
聽見耶穌問的人，都驚訝他的明智及他回答的話。他們就是  
的父，一看見他，就狠奇妙。他的母親給他說，我的兒，爲什  
麼向我們這樣做呢。你看，你父親同我，憂苦着尋找你。耶  
穌向他們說，爲什麼尋找我。你們不知道，我應當辦我父的  
事麼。耶穌向他們說的這話，他們沒有明白。就是耶穌爲辦  
贖萬民，耶穌得離開老的，傳教而死。聖  
母得離耶穌，這個時候他們還不明白。  
耶穌就同他們下到納匝肋，屬他們管。他的母親就把這一切

的事，保存在自己心裏。耶穌年歲越長，智德越大，在天主與世人面前，愈顯其可愛。

## ▲第二卷 耶穌明顯在衆人面前之言行

### ◎第一章 天主預備耶穌顯明

18  
若翰講道  
授洗

Mc 1, 1-6 Lu 3, 1-6 Mt 3, 1-6 天主（聖）子耶穌基利斯督（解說傳過聖油）的，又是品位至尊貴的，因耶穌（福音耶穌降的來歷）是最大的先知，司祭，國王，（若翰）依撒意亞記載的，說，你看，我（聖父）打發我的使臣（若翰）在你面前，叫他在你頭裏預備你的道路。在曠野有人聲（若翰）講道呼號說，你們應當預備主的道，把他的路徑，修直了。（勸人端）凡是深谷，都要填起來，一總山陵，都要削平，彎曲不直的，直了他，道路不平的平了他，將來萬民必要看見天主的救贖。

深谷，山陵等等，表明人的毛病。若翰勸人，棄邪歸正，預備人心，好受耶穌的教訓。

載撒爾第伯略在位第十五年，般雀比辣多正做如達總督。黑落德做加利肋亞君長。他兄弟斐理伯做依都來亞及特拉各呢德地方君長。李撒尼亞做亞比利尼君長。亞納及蓋法做大司祭。其時匝加利亞的兒若翰，在曠野裏，受了天主的默示。就來到若爾當河一帶，傳悔改的洗，以得罪赦，說，你們應當悔改，因為天國臨近了。

若翰穿着駱駝毛的衣裳，腰裡繫着皮帶，喫的是飛蝗野蜜。其時日路撒冷，及如德亞各處，並若爾當河一帶的人，都出來，到若翰這裏，承認自己的罪，在若爾當河裡受他的洗。若翰之洗，只是痛悔改過的表記，不是聖洗聖事。

19

若翰責備  
法利塞人

Mt 3, 7-10 Lu 3, 7-9 若翰看見有許多法利塞人譯言不同衆者。是當時一黨人，不明聖經奧義，但沾滯外面虛文，務外名譽，驕矜自是。及撒杜塞人另是一黨人，不信靈魂不滅，與肉身復活。比法利塞人悖謬更甚。故若翰責斥二黨人。來受他的洗，就

向他們說，毒蛇的種類，誰指示你們躲避將來的怒呢。你們當悔改，結相稱的果子，做相稱的補贖，不要心裏自己說，我們有亞巴

耶爲我們的祖。因爲我給你們說，天主能從這些石頭，給亞

巴耶生出子孫來。天主能叫外邦人（石頭）成亞巴郎的子孫，就是效法聖祖信德的人。而骨肉之血統，反不足仗恃。

斧子已經放在樹根上，耶穌已經降生來了，凡不結好果子的樹，不信耶穌的人，

都要砍下來，投在火裡。下地獄。

Lu 3, 10-14 衆人問他說，既是這樣，我們應當做什麼呢。若

翰答說，有兩件衣裳的，當分給那沒有的，有糧食吃的，也

若翰訓民

20



要這樣做。收稅的人也來領洗。他們問若翰說。師傅。我們應當做什麼呢。若翰給他們說。除了給你們限定的<sup>額</sup>稅。不要多取。當兵的也問他說。我們當做什麼呢。若翰給他們說。你們不要欺負人。也不要訛詐人。你們各有糧餉。應當知足。

Lu 3, 15-18 那時百姓。正盼望（基利斯督來。）都心裏猜疑若

翰。估量他就是基利斯督。若翰答應衆人說。我不過用水洗你們。好作補贖。有一位比我能力更大的。要來到。我就是給他解鞋帶子。提鞋。也當不起。他要用聖神用火<sup>即愛</sup>洗你們。他手裏拿着簸箕<sup>或木</sup>。要簸淨自己的場。把麥子<sup>即善</sup>收入他的倉裡。<sup>天</sup>糠粃<sup>惡</sup>用不滅的火<sup>地獄</sup>燒了。若翰還有許多別的話。勸勉百姓。傳福音於他們。

Mt 3, 13-17 那時候衆百姓領洗，耶穌從加利來亞，納匝肋來到若爾當河，到若翰這裡，要受他的洗。若翰推辭他說，我本該受你的洗，你反就我來。耶穌答應他說，你暫且依着罷。因爲一切義德的事，應當我們這樣全行了。不可因沒有那罪不行。時若翰就依了他，耶穌在若爾當河裡受了若翰的洗。（耶穌領了洗，）立刻從水裡上來，他正祈禱之間，忽然天就開了，聖神臨在他身上，形像如同鴿子。若翰見天主聖神降下來，落在他身上，又聽見從天上來的聲音說，這是我的愛子，我所喜悅的，就是他。有聲自天來，是聖父之聲，明証耶穌是他同性同體的聖子。所遣以救世人者，聖神之顯，亦是立耶穌爲救主之意。

Lu 3, 23-38

耶穌起頭

傳教

年紀約有三十歲，人只想他是若瑟

的兒子。若瑟（赫里即若亞敬。是聖母瑪利亞之父，不是若瑟之父。依如德亞人風俗，女婿亦可稱子。路加欲紀聖母之祖譜，以証耶穌，不但有達味子孫之名分，如瑪竇祖譜所言者，且有達味血統，而爲達味之嫡孫。又因紀家譜，不能提婦女之名，提父親之名足矣。）

是赫里的。即赫里的兒子下同。赫里是瑪達的。瑪達是肋未的。肋未

是美而基的。美而基是亞乃的。亞乃是約瑟的。約瑟是瑪大弟亞的。瑪大弟亞是亞莫斯的。亞莫斯是納洪的。納洪是赫斯利的。赫斯利是那格的。那格是瑪哈的。瑪哈是瑪大弟亞的。瑪大弟亞是塞梅的。塞梅是若瑟的。若瑟是如大的。如大是若亞納的。若亞納是肋撒的。肋撒是佐洛巴伯的。佐洛

巴伯是撒拉鉄的。撒拉鉄是內里的。內里是美而吉的。美而吉是雅第的。雅第是葛三的。葛三是厄爾瑪當的。厄爾瑪當是海爾的。海爾是葉穌的。葉穌是厄烈在爾的。厄烈在爾是約林的。約林是麻大的。麻大是肋未的。肋未是西美盎的。西美盎是如大的。如大是約塞的。約塞是約那的。約那是厄利亞金的。厄利亞金是美來亞的。美來亞是門那的。門那是瑪大達的。瑪大達是那丹的。那丹是達味的。達味是葉瑟的。葉瑟是阿伯德的。阿伯德是保荷斯的。保荷斯是撒爾孟的。撒爾孟是那松的。那松是亞米那達的。亞米那達是亞耶的。亞耶是厄斯隆的。厄斯隆是法來斯的。法來斯是如達的。如達是雅各伯的。雅各伯是依撒格的。依撒格是亞巴耶的。

亞巴郎是達肋的。達肋是那高爾的。那高爾是撒魯的。撒魯是辣高的。辣高是法來格的。法來格是赫伯爾的。赫伯爾是撒肋的。撒肋是該南的。該南是亞爾法各撒的。亞爾法各撒是生的。生是諾厄的。諾厄是拉買可的。拉買可是瑪都撒來的。瑪都撒來是厄奧可的。厄奧可是雅肋德的。雅肋德是瑪拉來爾的。瑪拉來爾是該南的。該南是厄奧斯的。厄奧斯是賽德的。賽德是亞當的。亞當是天主的。(共七十五代)。

Lu 4, 1-13 Mc 1, 12-13 Mt 4, 1-11 耶穌充滿聖神，從若爾當河退回去，聖神當時就催着他，往曠野裡去，為受魔鬼的誘惑。他在曠野裡，四十日，四十夜，住在野獸當中，也沒有吃什麼。

他既然守了四十日，四十夜的嚴齋，後來就餓了。那試探人的魔上前來，給他說，你若是天主子，可以命這些石頭，變成餅。耶穌答說，（經上）載着，人不單靠着餅生活，乃是靠天主口裏所發的一切（聖）言。得靠天主全能的言，他不

用石頭變餅，說有就有。

魔鬼就携他進了聖城，日路撒冷，放他在聖殿高頂上，給他說，你若是天主子，就該跳下去，因為（經上）載着說，天主為你吩咐了他的天神，他們要用手托着你，免得你的脚碰在石頭上。耶穌給他說，（經上）還載着說，你不可試探你的主，天主。無故進有死的危險，是犯妄望的罪。

魔鬼又領他上一座高山，傾刻之間，顯露天下萬國，並萬國的光榮，都給他看。又向他說，這一切的權柄，並萬國的光

榮。我都要給你。因為都歸了我，我願意給誰，就給誰。所以你若跪下朝拜我，都成了你的。那時耶穌給他說：「去罷，撒殢。」撒殢，魔鬼。因為（經上）記載說：你該欽崇你的主，天主，只要奉事他。

魔鬼用完了各樣的試探，就暫且離開他去了。忽有天神進前來，事奉他。供給飲食。耶穌本來不能犯罪，故意受魔誘，天主教訓我們推辭，第一貪饕安逸快樂，第二驕傲，第三貪財，又命我們，信，望，愛，天主萬有之上。

Jo 1, 19-28 若翰作証如下。當時如德亞人，從日路撒冷派了幾個司祭，及肋未人，到若翰那裏，問他說：你是誰。

若翰就明言不諱，明說：我不是基利斯督。他們又問他說：你可是誰呢？你是厄利亞麼。若翰說：我不是。你是那位先

知麼。若翰又答說，不是。他們就又說，到底你是誰，叫我們好回報，派我們來的人。依你說，你是什麼人。若翰說，我是在曠野呼號的人聲，說，你們把主的道路要修直了，如同先知依撒意亞說的。那些打發來的人，是法利塞一黨的。他們就又問他說，你既不是基利斯督，又不是厄利亞，又不是那位先知，可爲什麼授洗呢。若翰答說，我<sup>不過</sup>不是用水授洗，<sup>不赦人罪，不過用外禮</sup>教人悔改，<sup>做補贖</sup>你們當中，現有一位，是你們所不認識的。就是來在我以後，却在我以前的那一位，我就是給他解鞋帶子，也當不起。

這是在若爾當河那邊，伯大尼亞有的事，當時若翰在那地方授洗。



◎第二章 頭一個巴斯掛以前的耶穌行實

Jo 1, 29-51 第二天，若翰看見耶穌來到他那裏，就說，你看，天主的羔羊，你看，那除免世罪的。我所說的，在我以後來的，成了在我以前的，因為在我以前就有他，就是指著這人說的。我先前不（全）認識他，但為叫他顯明於義辣爾人，（他是救世者）所以我來在水裏授洗。若翰又作證說，我見了聖神如同鴿子，從天降來，站在他上頭。我向來不認識他，打發我來在水裏授洗的，<sup>主</sup>天給我說過，你看見聖神降來，站在誰身上，誰就是用聖神授洗的。我果然見了<sup>事</sup>道，我就作證，證他是天主子。

第二天若翰同他兩個弟子，還在那裡站着，望見耶穌行走，

就說，你看，天主的羔羊。兩個弟子聽見他說這話，就跟了耶穌去。耶穌一轉身，看見他們跟着他，就給他們說，你們找什麼。他們說，辣彼，（就是說的師傅，）你在那裡住。耶穌說，你們來看看罷。他們就去了，見了耶穌的住處。那一天，他們就在他那裡住下，那時候約有十點鐘。今過午四點鐘。聽見若翰的話，跟耶穌去的那兩個人，有一個是西滿伯多祿的胞弟安德肋。他就先找着他的胞兄西滿，給他說，我們可遇見默西亞了，（默西亞就是解說基利斯督，）就領他到耶穌跟前。耶穌定睛一看他，就說，你是若納的兒子西滿，後來你要叫測法。測法就是解說，伯多祿。磐石。到了明天，耶穌要往加利肋亞去，遇見斐理伯，給他說，跟

我來罷。斐理伯是伯撒依達人，與安得肋，伯多祿同城。斐理伯找着那達乃爾，（聖巴爾多茂宗徒）給他說，每瑟法律上所記載，及先知所預言的那一位，我們找着他了，就是納匝肋人，若瑟的兒子，耶穌。那達乃爾說，從納匝肋能出什麼好事麼。斐理伯說，你來看看。耶穌看見那達乃爾來到，就指着他說，你看，這纔真是一個義辣爾人，心裡沒有虛詐的。那達乃爾說，你從那裡認得我呢。耶穌答說，斐理伯沒有叫  
你以前，你在那棵無花果樹底下的時候，我就看見你了。那達乃爾答說，辣彼，你是天主子，你是義辣爾人的君王。耶穌答說，因為我給你一說，我見了你在無花菓樹底下，你就信了。將來你要看見比這個更大的事。就給他們說，我實實

告訴你們，你們要看見天開了，天主的天神爲事奉人子，上去的上去，下來的下來。受人子使令。

第三天，在加利肋亞的加納，有婚姻的筵席，耶穌的母親在那裡。耶穌同他的門徒，也被請去赴婚筵。酒短少了，耶穌的母親就給他說，他們沒有酒了，耶穌說，婦女，我同你有什么干涉，行聖迹是天主全能之功，不在人，我的時候還沒有到。（你等

一等。）他母親就告訴伺候的人說，他吩咐你們什麼，你們就作什麼。照如德亞人洗滌的規矩，那裏有陳設的六個石缸，每缸可盛兩三筭水。耶穌給他們說，你們在這缸裏灌滿水罷。他們就灌滿了，直到平口。耶穌又給他們說，如今可以舀出來，送給主席的。他們就送了去。水已經變成酒了。主席

的一嘗，不知是從那裡來的。（只有舀水的僕人知道。）主席的就叫過新婿來，給他說，人都是先上好酒，等客噍足了纔上次的。你反倒把好酒留到如今。

這是耶穌在加利肋亞加納行的頭一個聖迹，發顯了自己的光榮。他的門徒就信服了他。

Jo 2, 12-13 過了這事，耶穌同他的母親，及他的弟兄，並他的門徒，下到葛法翁去，在那裏住了不多幾天。如德亞人的巴斯卦瞻禮近了，耶穌就上日路撒冷去。

### ◎第三章 頭一個巴斯卦至第二個巴斯卦內裡的言行

Jo 2, 14-25 耶穌在殿裏，見有賣牛羊鴿子的，也有兌換銀錢的，在那裏坐着。耶穌就用繩子編作鞭子，把他們連牛帶羊，

都趕出殿去，把兌換銀錢的錢，傾在地下，推翻他們的桌子。又給賣鴿子的說，拿去這些東西，不要拿我父的房屋，當作買賣房屋。他的門徒就想起（經上）記載的話說，我爲你的房屋，心熱如火，將我銷耗。爲尊敬天主的聖堂，我心熱如火，至於願欲捨生致命。

於是如德亞人問耶穌說，你做這事，有什麼聖迹，顯示我們呢。你有什么麼憑據，證明你有權柄趕走人。耶穌答說，你們拆毀這殿，我三天

又蓋起他來。如德亞人說，這殿是四十六年蓋成的，你三天就能蓋起他來麼。但耶穌這話，是說的他肉身的殿。所以耶穌從死人中，復活以後，他的門徒想起他說的那話來，就信了聖經，也信了他說的那話。

耶穌在日路撒冷過巴斯卦瞻禮的時候，有許多人，看見他所

行的聖迹，就信了他的名字。

信他是默西亞。

但耶穌不託靠他們，

因為他知道一總的人。他用不着人作証，証一個人，因為他自然就知道，人心裏所有的。

5. 3. 1-21 有一個法利塞人，名叫尼閣得睦，是如德亞人的官長。他夜間來見耶穌，給他說，辣彼，我們知道你是從天主來的一位師傅，因為人，若沒有天主與他相偕，必不能行你所行的這些聖迹。

耶穌答說，我實實告訴你，人非再生，不能見天主的國。

見字

與下入字同義。

尼閣得睦說，人到老年，如何能再生呢，豈能再入

母腹，又生一次麼。耶穌答說，我實實告訴你，人非從水，及聖神再生，不能入天主的國。從肉生的是肉，從神生的是

神。我給你說的，你們必須再生，你且不要怪異。風任意往那裏颺，你聽見他的響聲，却不知道他是從那裏來，往那裏去。凡從（聖）神生的，也是如此。靈魂從聖神得寵愛，就是超性的生命，是很奇妙無測的事。

尼閣得睦向耶穌說，這事怎麼能成呢。耶穌答說，你是義辣爾人的師傅，還不明白這事麼。我實實告訴你，我們知道的，我們纔說，我們見過的，我們纔作証。你們偏不領受我們所証。我給你們說地上事，你們還不信。若給你們說天上事，你們如何能信呢。沒有人升過天，不過就是從天上降來，仍舊在天上的人子。耶穌因為有天主的性，雖降到世界，到底沒有離開天堂，故此能告訴我們天堂上的事。如同每瑟在曠野裏，舉起蛇來，人子也要照樣被舉起來。在

字架上。為叫一總信他的人，免了喪亡，而得常生。

信耶穌不守十誡，一樣



受死亡就是下地獄。天主這樣愛了世人，至於把他惟一子，捨給他們，爲叫一總信他的人，免了喪亡，而得常生。因爲天主打發他的子，到世界來，不是爲審判世人，乃是爲叫世人，因着他得救。信他的人，不受審判，不信的，已經被審判了。罪案已定。因爲他不信天主惟一子的名。光亮耶穌的聖教來到世界，人因爲自己的行實不善，不愛光亮，偏愛黑暗，這就是他們的罪案。定罪緣由。凡人作惡事，必厭惡光亮。怕自己的行爲受責斥，不肯就光亮來。只有遵行真理的來就光亮，爲顯明他作的事是因天主作的。

10. 3. 22-36 過了這事以後，耶穌同他的門徒，到了如達地面，在那裏同他們住下授洗。若翰在相近撒冷的乃農地方，也授

洗，因為那裡水多，常有來領洗的人。這時若翰還沒有被押在監裏。

若翰的門徒同如德亞人，爭論授洗的事。論耶穌的洗，或若翰的洗，誰的貴重。

他們來見若翰說，辣彼，從前同你在若爾當河那邊，你給他作證的那個人，耶穌現在也授洗，衆人都歸他去了。

若翰答說，（恩惠）除非從天上賜給人，人本不能有什麼。我不是基利斯督，但是奉命給他作前驅的。這話，我已經說過，你們自己，知道就可以給我作證，娶新婦的，纔是新郎，到底新郎的朋友，站在那裏，聽他說話，聽見新郎的聲音，就很喜樂。這正是我的喜樂，已經滿足了。他該發達，我該退

消。新婦比着聖教，新郎比着耶穌，新郎的朋友是若翰自己，耶穌發達，若翰退消，因為若翰的徒弟隨耶穌去了。

從上來的，耶穌在萬有之上。從地來的，（若翰）是地下人。所說也是地下的事。有只從天上來的，纔是超出萬有的。他作證，證他所見所聞的，（天主的事）竟沒有人領受，（信服）他所證的。誰領受他所證的，就同如畫押打印，證天主是真實的。天主所打發來的，（耶穌）必說天主的話，因為天主給他聖神，（恩寵）是沒有限量的。父愛子，把萬有都交在他手裏。信子的，必得永遠的生命。不信子的，不得見生命，反有天主的怒，止在他身上。

Lu 3, 19-20 Jo 4, 1-3 黑落德君長，爲他弟婦黑落底亞的事，也爲他所行的別的一切惡事，受了若翰的責備，他就惡上加惡，把若翰收在監裏。

耶穌回加利肋亞  
撒瑪利亞  
婦人

耶穌既知道，法利塞人聽見說，他收的門徒，授的洗，比若翰還多，（其實不是耶穌自己授洗，是他的門徒授洗，）又因為他聽見若翰被押在監裡，他就離了如達，又往加利肋亞去了。

5.4.42 耶穌得經過撒瑪利亞。因此，到了撒瑪利亞的一座城，城名西加爾，相近雅各伯給他兒子若瑟的那段地。那裏有雅各伯的井。耶穌因為行路困乏了，就坐在井台上。那時約有六點鐘。今之正午。

有一個撒瑪利亞婦人來打水。耶穌向他說，給我水嗑。那時他的門徒，進城買食物去了。因為如德亞人同撒瑪利亞人，素不相往來，那撒瑪利亞婦人，就給耶穌說，你既是如德亞

人，怎麼向俺這撒瑪里亞的一個婦人，要水嗑呢。耶穌答說，你若知道天主的恩典，又知道向你說，給我水嗑的是誰，你必定先求了他，他也就給了你活水。信他的人，所得的聖寵神恩。婦人說，先生，你沒有打水的器皿，井又深，從那裏有那活水呢。難道你比我們的祖宗雅各伯還大麼。他給我們留下了這個井，他自己，並他的兒子，及他的牲畜，都嗑過這井的水。耶穌答說，凡嗑這水的，免不了還渴。但若嗑了我給的水，可就永遠不渴了。因聖寵得天堂永福，教我們的心足了。我給人的水，在他裡成一泉源，湧流不止，至於常生。婦人說，先生，請給我這水，好叫我不渴，也不用再到這裏來打水。耶穌給他說，你去叫你丈夫也到這裏來。耶穌知道他沒有本夫，要提醒他回頭。婦人答說，我沒

有丈夫。耶穌說，你說沒有丈夫，說的可是。因為你有過五個丈夫，現在你有的這一個，並不是你的丈夫。你這是說的實話。婦人說，先生，我看出來了，你是一位先知。我們的先人，在這山上敬拜（天主），你們如德亞人却說，日路撒冷，纔是應當敬拜（天主）的地方。耶穌說，婦人，你該信我話的時候要到，將來你們拜父，也不在這山上，也不在日路撒冷。你們所拜的，你們不知道，我們所拜的，我們知道，因為救贖之恩，出在如德亞人中。時候要到，而且如今就是，真正拜父的，要用精神誠意拜他。因為父要人拜他，是要這樣的人。天主是神，所以拜他的，也必須用精神誠意拜他。（用信德。）婦人說，我知道默西亞，就是所說的基利斯督要來，趕

他來了，就必將那一切的事理，都給我們說明。耶穌給他說

：現在同你說話的我，就是基利斯督。

那時門徒也來到了，他們驚訝耶穌同一個婦人說話，但沒有

人問，你他要什麼，或說：你爲什麼同他說話。那婦人就丟

下水罐子，回城裏去，給那些人說：你們來看看，有一個人

，把我向來所行的一總的事，都給我說對符了，莫非他是基

利斯督麼。他們就出城，往耶穌這裡來。

那時間，門徒就請耶穌喫飯說：辣彼喫罷。耶穌向他們說：我

有喫的飯，是你們不知道的，門徒就彼此問說：莫非有人給

他送喫的來了麼。耶穌給他們說：遵行打發我來者的意思，

成就他的工程，這就是我的飯。你們不是說：收割的時候還

有四個月麼。我却給你們說，你們舉目觀看，那莊田已經發

白，可以收割了。

如德亞人願意受福音，如同莊稼熟當收割。

收割的

宗徒與領受工傳教的

價，積蓄糧食爲常生，

天主的賞報，即天堂永福。

好叫那種地的

是先知和同耶穌利

那收割的一同喜樂在這事上。俗語說的是真的，那人種地，

這人收割。我打發你們收割的，是你們沒有勞力的。別人勞

了力，你們享受別人的勞苦。

耶穌勞苦的效驗是耶穌無限量的功勞。

因着那婦人作證的話，說，他把我向來所行的事，都給我說

對符了，那城裏就有許多撒瑪里亞人，信了耶穌。

信他是救世者。

那些撒瑪里亞人，既來到耶穌跟前，就求他，在他們那裡住

下。耶穌就在那裏住了兩天。因着耶穌的話，信他的人就更

多了。他們給那婦人說，如今我們信，可不是因爲你的話，



是因爲我們親自聽見了，知道他真是救世者。

10 4, 43-54 過了兩天，耶穌從西加爾起身，往加利肋亞去了。

却不是往

納匝肋去。

因爲耶穌自己作證說過，先知在本鄉沒有人尊敬。

耶穌既到了加利肋亞，加利肋亞人就接待他。

接待有歡迎的意思。這是

因爲他們趕瞻禮去，見了耶穌在日路撒冷，瞻禮日，所行的那一切事。

耶穌又到了加利肋亞的加納，就是他從前變水爲酒的地方。

有一位大官，他的兒子，在葛法翁病了。他聽見說，耶穌從

如達到了加利肋亞，就來見耶穌，求他下去，治好他的兒子。

因爲他的兒子要死。耶穌給他說，除非見了奇迹異事，你們是不信的。大官向耶穌說，主，趁着我小兒子還沒有死，

請下去罷。耶穌給他說：你回去罷，你的兒子活了。耶穌說的這話，那人並不疑惑，遂就回去。路上遇見他的僕人，來稟報他說：他的兒子活了。他就問他們：什麼時候起頭好的。他們說：昨天七點鐘，今過午一下鐘，熱症退了。孩子的父親，就知道：正是耶穌給他說：你的兒子活了的那時刻。於是他自己，及他闔家，都信了。這是耶穌在加利肋亞加利納行的第二個聖迹，是他從如達回來以後行的。

Lu 4, 14-15 Mc 1, 14-15 耶穌因聖神的德能，傳教在加利肋亞。

他的名聲，就傳徧了那一方。他在他們的會堂裏教訓人。從那時候，耶穌起頭傳教：傳天主國的福音，說：年限已滿，天主預先定的時候，天主的國近了。你們應當悔改，應當信福音。（耶

耶穌大受眾人的稱揚。

LU 4, 16-30 耶穌來到納匝肋，就是他長大，成人的地方。(在)罷工日，按着他素常所行的，進了會堂，立起來，要念聖經。有人把先知依撒意亞的書，遞給他。他展開書，遇着一個地方，(預言耶穌)記載着說。

主的聖神在我身上，他以聖油傳我，為基利打發我來傳福音

於貧窮人，治好傷心憂苦的人。報給被擄的，要得釋放。魔

鬼被擄的罪人。瞽目人，因罪靈魂之要得看見。被押在監的，有習慣要得自

由。救贖萬民的傳主的大赦之年，報功之日。時候來到了。耶穌念完了，把書

一捲，還給管事人，就坐下。會堂的眾人，都注目看着他。

耶穌起頭向他們說：你們纔聽見的這經言，今日應驗了。耶在

耶穌身上。衆人聽完，都稱讚他，驚訝他口裡說出來的話好聽。但心裏輕慢他，說：「這不是若瑟的兒子麼？」耶穌向他們說：「你們固然要給我說這個俗語：『醫生，你先治你自己罷。』我們聽見你在葛法翁所行的大事，你也當在你的本鄉行。我實告訴你們，先知在自己本鄉，沒有一個受歡迎的。我據實告訴你們，厄利亞那時候，天旱了，三年零六個月，徧地大飢荒。其時義辣爾人中，有許多寡婦，到底天主沒有打發厄利亞往他們那裡去，只打發他往西東撒肋達的一個寡婦那裡去。厄利叟先知的時候，義辣爾人中，有許多長癩的，其中沒有一個得潔淨的。只有西里亞人那亞滿，（得了潔淨。）」

會堂的衆人，聽見這些話，都怒氣滿胸。

因為明白了，耶穌就

起來，把他趕出城外去。他們這城本是建立在山上，他們領他到一山崖，崖如壁立，下臨深谷，要推下他去。到底耶穌從他們當中過去，就走了。

Mt 4:13-16 耶穌又離開匝肋城，往海邊葛法翁去居住。這地方在匝布隆及厄弗大利的邊界。這是爲應驗先知依撒意亞的話，說：「匝布隆地方，與厄弗大利地方，海路，若爾當河外，外教人的加利肋亞，那些坐在黑暗的百姓，看見了大光。這光出來，照着那些坐在死影地面的人。」外教人不識真主。不明真道。如坐暗處。如在死影中。耶穌是普世真光。既至其地，人乃得出暗入明。（此外教人指加利肋亞北境與外教雜居之如得亞人。）

Mt 4:18-22 Mc 1:16-20 耶穌在加利肋亞海邊上行走，看見弟兄二人，就是西滿、伯多祿的，同他兄弟安德肋，正在海裡撒

網。他們本是漁夫。耶穌給他們說，來跟隨我，我要叫你們作漁人的漁夫。

傳教如撒網，化人如得魚。

他們立刻丟下網，跟他去了。

耶穌又往前畧走了不遠，見了載伯德的兒子雅各伯，及他的兄弟若望，他們正在船上同他們的父親載伯德修理網。耶穌也叫了他們。耶穌一叫他們，他們就留下父親載伯德在船上，同僱的工人，自己跟耶穌去了。

Mc 1, 21-28 Lu 4, 32-37 他們進了葛法翁，每逢罷工日，耶穌就

上會堂裡去，教訓人。眾人都驚奇他的道理，因為他教訓他們，如同有權柄的，不像經師們一樣。

其時在會堂裡，有一個邪魔附體的人，大聲喊叫說，納匝肋的耶穌，容許我們罷，我們同你有什么干涉，你來除滅我們麼？

。我知道，你是誰，你是天主所聖的。耶穌責斥他說，不要作聲，從這人身上出去罷。魔鬼把他摔倒人羣裏，就從他身上出去了，一點也沒有傷他。

衆人都驚訝的彼此相問說，這是什麼事，這是什麼新道理呢。連邪魔，他也有權柄命他們，他們就聽他。他的名聲就傳遍了加利肋亞各地方。

Lk 4, 38-39 Mc 1, 29-31 Mt 8, 14-15 耶穌起來，出了會堂，就同雅各伯若望，上了西滿及安德肋的家裡去。西滿的岳母在床上，害熱病甚重。衆人爲他央求耶穌。耶穌進前，就立在他身邊，發命，叫熱病退。拿他的手，拉起他來，熱症立刻離了他的身。病人遂就起來，服事他們。

41

衆類的人  
來求耶穌

42

耶穌往曠  
野祈禱

Mc 1, 32-34 Lu 4, 40-41 Mt 8, 16-17 到了晚上，日沒以後，有人把一總患病的，負魔的，都給耶穌送來。闔城的人，都聚在門前了。耶穌一個一個的，用手撫撫他，一句話，就趕去魔鬼也治好了一總的病人。這是爲應驗先知依撒意亞的話，說，他取了我們的病患，也擔承了我們的疾苦。有魔鬼從許多人身上出來，喊叫說，你是天主子。耶穌就責斥他們，不容他們說話，因爲他們知道，他是基利斯督。

Lu 4, 42-44 Mc 1, 35-39 Mt 4, 23-24 (第二天)天還不亮，耶穌早早起來，出去到曠野地方，在那裏祈禱。衆人就尋找他。西滿同他的夥伴，就跑去找他。找着以後，就給他說，衆人都尋找你。衆人及來到耶穌那裏，就強留他，(求他)不要離開。



他們。耶穌給他們說，還有別的城，我也該給他們傳天國的福音。給門徒說，我們往別處去，到鄰近的城鎮村莊，爲的在那裏也講道理，因爲我是爲這件事被打發來的。

耶穌走徧了加利肋亞，在他們的會堂講道理，傳天國的福音。

治好民間一切疾病，一總災恙。他的名聲，就傳徧了西里

亞。如德亞亦羅瑪西里亞省之一部分。凡有災病的，一切疾痛，苦患，負魔

的，瘋癲的，癱瘓的，都給他送來，他就治好他們。

Lu 5:1-3 (一日)耶穌在日內撒肋湖邊上立着，衆人向他擁擠，

要聽天主的道理。他看見湖邊，停泊着兩隻船。拏魚的人，

下船洗網去了。耶穌就上了一隻船，是西滿的。耶穌請他撥

開船，離岸略遠些，就坐下，從船上教訓衆人。

Lu 5:4-11 一講完了，給西滿說，撐船上深處去，下網拿魚。西滿答說，師傅，我們整夜勞苦，沒有拿住什麼魚。如今奉你的命，我再下網，他們一撒下網去，就拿住很多的魚，網眼看要破裂。遂打手勢，叫在別的船上的夥伴來，相幫他們。那夥伴來了，把魚裝滿了兩隻船，船幾乎要沉下去。西滿伯多祿看見這事，就跪伏耶穌膝前說，主，請離開我，因為我是罪人。西滿和凡同他在一齊的人，因為拿住的那些魚，都驚懼的狠。載伯德的兒子雅各伯及若望，也是這樣，他們是西滿的夥伴。耶穌給西滿說，不要害怕。從今以後，你就要漁人了。

他們就把船拉上岸來，撇下一切所有的，跟隨耶穌去了。

Lu 5, 12-16 Mc 1, 40-45 耶穌在一個城裏，有一個渾身長癩的人

一看見他，就俯伏在地，求他說：主，你若願意，就能潔淨我。耶穌憐惜他，就伸手摸着他的癩，給他說：我願意，你潔淨了罷。耶穌說了這話，那人的癩，就退去，身上潔淨了。

耶穌立刻打發他走，切切的囑咐他說：你小心，誰也不要告訴。但去叫司祭長驗驗你。也為你病好的緣故，獻每瑟所定的禮物，為給他們一個憑據。耶穌守古禮。

到底那人一出去，還是多說話，把這個事傳揚開了，耶穌越禁止，他的名聲越傳開了。有許多人，成羣結夥（常有幾千人）來聽他講道，也為治好他們的疾病。至於叫耶穌，不能再明明的進城。耶穌却退入曠野，祈禱。人（還是）從各處來

親就他。

Mc 2, 1-12 Lu 5, 17-26 Mt 9. 1-8 過了幾天，耶穌又進了葛法翁。人聽見說，他在家裏，就來了許多的人，至於門口外，也容不開了。耶穌坐着教訓人。有法利塞人，法律學士，也在那裏坐着。他們是從加利肋亞各鄉來的，也有從如達，日路撒冷來的。那時主的能力，發顯在愈病上。

有四個人給耶穌送了一個癱子來，在床上躺着。他們打算抬進來，放在耶穌面前。因為人太多，找不着門路，可以抬進來。他們上了房，從瓦間，把他用牀繫下來，到耶穌面前。正在衆人當中。耶穌看見他們的信德，就給癱子說，小子，放心罷，你的罪赦了。

有幾個經師和法利塞人，在那裏坐着，心裏議論說：「這個人怎麼這樣說話呢。他說的這話是褻瀆話。除了一個天主，誰能赦罪。」他們錯認耶穌是人，不知是天主。耶穌憑着自己的明智，立刻知道他們心裏想的這話，就給他們說：「爲什麼你們心裏這樣議論。給一個癱子說：『你的罪赦了』，或是說：『你起來，拿你的牀行走』，那一樣更容易呢。如今爲什麼你們知道：『人子在世有赦罪之權』？」（就給癱子說：）「我命你起來，拿着你的牀，回你的家去。」那人當着衆人，立刻就起來，拿他躺着的牀，讚美着天主，回家去了。

衆人看見就起敬畏，讚揚天主，因爲天主給了人這樣的權柄。他們滿心懼怕說：「我們今日可見了奇妙事。」赦罪治癱子，皆是天主的權能。

47

主召瑪竇

耶穌既然能治癱子，他更容易赦罪，故此是天主。

**Lu 5, 27-28** **Mc 2, 13-14** 過了這些事，耶穌又出去，到提伯里亞海邊上，衆人都就他來，他就教訓他們。耶穌過來的時候，看見亞爾斐的兒子肋味，名瑪竇，他是稅司，在稅局子坐着，就給他說：「你來跟隨我。」他就起來，立時棄絕一切所有的，跟隨着耶穌。

48

瑪竇請耶穌赴筵

**Lu 5, 29-39** **Mc 2, 15-22** **Mt 9, 10-13** 肋味瑪竇在自己家裏，大設筵席，款待耶穌。耶穌在他家坐席的時候，有許多稅司，及衆人，同耶穌及他的門徒一齊坐席。因為舊法這樣人不少，他們也跟隨耶穌。

經師及法利塞人，看見耶穌同稅司，並罪人們，一齊喫飯，

就給他的門徒說。你們的師傅。爲什麼同稅司。及罪人一齊吃嗑呢。

耶穌聽見。就給他們說。無病的人。用不着醫生。有病的人纔用着了。（經上天主說）我要的是仁慈。不是祭獻。這句話有什麼意思。你們揣摩去罷。因爲我來。不是召義人。乃是召罪人回頭。

若翰的門徒。同法利塞人的門徒。常守大齋。有人來問耶穌說。爲什麼若翰的門徒。常守齋祈禱。法利塞人的弟子。也是這樣。爲什麼獨你的門徒。又喫又嗑呢。耶穌給他們說。新壻的朋友。當着新壻同他們在一齊的時候。豈能守大齋麼。多啗與新壻同在一齊。他們不能守大齋。到底將來有一日

從他們當中新增被人劫去。那時纔到了日期。他們就要守大齋了。

耶穌又用比喻向他們說。沒有人取新衣裳的一塊布。補舊衣裳的。若是這樣。怕補上的新布。扯裂了舊衣。破綻更大了。而且取的那塊新布。與舊衣裳也不相稱。也沒有人裝新酒在舊皮囊的。若是這樣。新酒要必撐破皮囊。酒流出來。皮囊也就壞了。只好裝新酒在新皮囊裏。纔得兩全。沒有人纔噏了陳酒。立刻就要噏新酒的。他總是說。陳的更好。這也是人的通病。舊日風俗。習染已深。人云同流合污。怎問聖教道理。未能得其真諦。多所怪疑。所謂積重難返。是也。

◎第四章 自第二個至第三個巴斯掛瞻禮

Jo 5. 1-18 過了這事以後。有如德亞人的一個瞻禮。耶穌就上



耶穌往日  
路撒冷治  
好三十八  
年的病人

日路冷撒。在日路撒冷有一個羊池。洗儀牲赫伯來或如德亞話  
叫伯在達。團遇有五個廊子，有許多病人，瞎的，癱的，癱瘓  
的，在廊子底下躺着，等待水動。主之天神，按時候下池子  
時候不定，天神也不顯形像。叫水動盪。水一動盪，先下去的那一個，就  
無病不好。

那裏有一個人，已經病了三十八年。耶穌見他躺着，知道他  
病的久了，就問他說：你願意好麼。病人答說：先生，我沒  
有人，等水一動，就携我到池子裏去。我還沒有到，別人早  
在我頭裏下去了。耶穌給他說：起來，拿你的牀走罷。那人  
立刻就好了，拿起他的牀來，就走。  
那一天，正是罷工的日子。如德亞人就給那好了的人說：今

天是罷工日，不許你攜帶你的牀。那人答應說，叫我好不了的。那一位給我說，拿你的牀，走罷。他們就問他，給你說拿牀走的那人，是誰？那好了的人，不知道。是誰？因為那裏人多，耶穌已經躲避了。以後耶穌在殿裏遇見了他，給他說：你現在病好了，可不要再犯罪了，恐怕遭着什麼更大的禍。這個病人的病，是從犯罪來的。

那人就去，報給如德亞人，叫他病好的。就是耶穌，為此如德亞人就難為耶穌，因為他在罷工日，作了這事。耶穌給他們說：我父到如今，常有作為。掌管萬物。我也有作為。因為耶穌與聖父是一性一體，故此與聖父同行作事。

如德亞人因此就更愛殺他。因為他不但犯罷工日，還稱天主。

耶穌證明  
自己爲天  
主之子

50

爲他的父。把自己與天主相比。

是他們云云。

耶穌就又給他們說：我實實告訴你們，爲子的，憑

自己不能作什麼，不過作那看見父所作的，凡父所作的事，

子也照樣作，因爲父愛子，凡父所作的一切事，都顯示於子

。還有比那些事，更大的工程，

耶穌顯的聖迹

足以叫你們驚訝的，

也要顯示於子。如同父能復活死人，給他們生命，子也是一

樣，能隨意叫人生活。父也不審判什麼人，把審判的全權

給了子。爲叫一總的人尊敬子，如同尊敬父，誰不尊敬子，

就是不尊敬打發子來的父。我實實告訴你們，誰聽我的話，

又信打發我來的（父），這人必有常生，不受審判，不被定罪，乃

是脫了死亡，

不下地獄

入於生活了。

天堂

我實實告訴你們，時

候要到，且是已經到了，死人<sup>外</sup>要聽見天主子的聲音，聽

見的，必要生活。

因寵愛，得超性的生命。

因爲如同父，在自己內，自有

生命，也照樣給了子，在自己內，自有生命。是自有的天主

且是因爲他是人子，

降生成人。

給了他審判的權柄。這個，你們不

要奇怪，時候要到

即公審。

凡在墳墓的人，都要聽見天主子的

聲音。行善的，復活起來得生命，作惡的，復活出來受審判

受永死之罰。

我不能由我自己作什麼，我是按照我所聽見的審判。

我的審判是公義的，因爲我不尋找我的意思，但尋找打發我

來者的意思。

55.31-47 我若自己証自己，我的証不真。另有一位

聖父或聖子証

我的，我知道，他的証是真實的。你們從前打發過人，到若

翰那裏去，若翰給真理作了証。但我的証，不是從人來的。我說這話，是爲叫你們得救。若翰是點着的一盞明燈，你們願意在他的光下歡樂，不過暫時的工夫。以後你們不喜歡，但聽若翰的教訓。我有的証據，比若翰的更大，因爲父所交給我，叫我成全的事。聖迹就是我所作的那些事，明証我是父打發來的。打發我來的父，自己証了我。你們從來沒有聽見過他的聲音，也沒有見過他的面。他的話，你們沒有存在心裏，因爲你們不信他所打發來的。你們查考聖經，就是你們所信的，心想着，信在經中的道理，可以得常生，那經，就是給我們作証的。你們竟不肯到我這裏來，爲得那生命。我不受從人來的光榮，到底我知道你們心裏沒有天主的（聖）愛。我因着我父的名

字而來。你們不肯收納我。若有別人因着自己的名字而來。你們倒要收納他。你們不從惟一天主來的光榮。但受<sup>人</sup>彼此的光榮。怎麼能信我呢。不要想。是我要在父台前告你們。有告你們的人。就是你們所依靠的每瑟。你們若果然信每瑟。也必信我。因為他記載了我。你們若不信他所記載的。怎麼能信我的話呢。

52

徒弟們在  
罷工的日子  
子上招麥  
穗子喫

Mt 12, 1-8 Lu 6, 1-5 Mc 2, 23-28 那時候當罷工日。耶穌從麥子地裏過。他的門徒餓了。就起頭。一半走着。一半招取麥穗。用手搓着喫。有幾個法利塞人。給他們說。為什麼罷工日不許做的事。你們也做呢。耶穌給他們說。從前達味當着急迫時候。他同跟隨他的人餓

了。所做的什麼事。你們沒有念過麼。怎麼當亞比亞達做大司祭的時候。達味進了天主堂。移動堂即帳棚喫了供獻的餅。也給了他的同伴（喫了。）這餅本不是他。及跟隨他的人可以喫的。惟獨司祭們纔可以喫。再說。法律上（載着）罷工日司祭在聖殿裏。犯了罷工。指宰牲行祭等事亦不爲罪。（因爲是爲恭敬天主）（這話）你們沒有念過麼。我給你們說。這裡有比聖殿更大的。因爲耶穌在十字架上。祭獻自己罷工日。是爲人立的。人不是爲罷工日立。經上又說。我要的是仁慈。不是祭獻。你們若知道這話是什麼意思。就總不判斷那無罪的人。因爲人子也是罷工日的主。能寬免罷工的日子。

Lk 6, 6-11 Mc 3, 1-6 Mt 12, 9-14 又一個罷工日。耶穌進了會堂教

耶穌治好  
乾枯手的  
人

訓人。

有一個右手枯乾的人，在那裏。經師及法利塞人留心觀看耶穌，在罷工日治病不治，好借端告他。他們問他說，在罷工日，治病許不許。耶穌知道他們的心意，就給那右手枯乾的人說，你起來立在當中。他就立起來。

耶穌向他們說，我問你們，罷工日可以行善，可以作惡呢。可以救命呢，或是害命呢。他們不說什麼。耶穌又問他們說，你們誰有一隻羊，罷工日陷在坑裡，不抓住他，拉上他來呢。人比羊是更多麼貴重。所以罷工日，也可以行好。耶穌帶着怒色，四周一看，很哀痛他們的心瞎，就給那個人說，你伸出你的手來。那人一伸手，手就復了原。



54  
耶穌回日  
內撒肋海  
那裡去

法利塞人反大抱不平。出去。就同黑落德一黨就是隨着黑落德君長，貼體羅馬勢力彼此商議反對耶穌，怎麼殺害他。

Mt 12.15-21 Mc 3.7-12 耶穌知道了，他們要殺害他，同自己的門徒，就退到海邊去。有許多人，成羣結夥從加利肋亞及代加保利，及如達，來跟隨他。也有從日路撒冷，依都美亞，若爾當河外來的，還有許多底洛及西東一帶的人，聽見他所行的那些事，也上他這裏來。耶穌，因為人太多，就囑咐門徒，給他預備一隻船，免得受衆人的擁擠。因為他治好了許多的人，所以凡有疾病的，都湧上來，要摸摸他的衣裳。耶穌都治好了。又囑咐他們，不要顯揚他的名聲。一附人身上的污穢的魔鬼，多啗看見耶穌，就叩拜他，大喊着說你是

天主子。耶穌嚴禁他們，不許顯露他是誰。這是應驗先知依撒意亞的話，說：你看，我的僕，言僕指默西亞我所揀選的，我所親愛的。我心的喜樂，全在他身上。我要叫我的（聖）神，安息於他。他要傳報義德於外邦。他不爭辯，也不宣嚷，街市上也沒有人，聽見他的聲音。傷殘的蘆葦，他也不拆斷，冒煙的燈火，他也不息滅。直到叫義德得了榮勝。外邦都仰望他的名字。耶穌傳的教，得勝萬萬異端邪說，萬民依賴他的名字得救。

Lc 6, 12-16 Mc 3, 13-19 Mt 10, 2-4 在那日期內，耶穌出去，上山

祈禱，整夜的工夫，祈求天主。天明以後，就叫他自己所願意（揀選）的人，叫到他跟前。他們就上他跟前去了。他就選定了十二個人，稱他們為宗徒。使好跟隨耶穌，相幫傳教。又

給了他們治病。驅魔的權柄。這十二宗徒的名字如下。頭一個是西滿。稱爲伯多祿。及他兄弟安得肋。載伯德的兒子雅各伯。及他兄弟若望。也給他們起了一個名號。叫巴乃熱。就是雷霆之子。斐理伯及巴爾多祿茂。多默及稅司瑪竇。亞爾斐的兒子雅各伯。及他兄弟如達。達西滿。號載老代斯。及負賣耶穌的茹答斯依斯加畧。

16. 17-20 耶穌同他們下了山。站在平地。那裏有許多門徒。也有衆多的百姓。是從加利肋亞。代加保利。如達各處。及日路撒冷。並底洛西東海邊地方來的。爲聽他講道。也爲治好他們的疾病。還有被邪魔擾害的。也得治好了。那些衆人都想着法子摸摸他（的衣裳邊）。因爲有能力。從他身上出來。

治好百病。

耶穌就坐下，他的門徒既湊到他跟前，耶穌舉目望着他們，開口教訓他們說。

Mt 5, 3-12 Lu 6, 20-26

I. 真福八端 (一) 神貧人，是有福的，因

爲天國是他們的。(二) 哀矜人，是有福的，因爲他們將得福

地。就是聖教(三) 哭泣的人，是有福的，因爲他們將受安慰

。(四) 有愛義德如飢渴的，是有福的，因爲他們將得飽飫。

生前滿其願，死後升天享福。(五) 哀矜人的，是有福的，因爲他們將受哀

矜。(六) 心裏潔淨的，是有福的，因爲他們將看見天主。(七)

和睦的人，是有福的，因爲他們將稱爲天主子。因爲天主是

和睦的人效法天主，如兒子(八) 爲義德被窘難的，是有福的，和平之主，效法父親，故叫天主子。

因爲天國是他們的。人若爲我的緣故，惱恨辱罵你們，難爲你們，誣告你們，種種不善，棄絕你們，以你們的名字爲醜惡，除去（那名字），你們正是有福的。你們該歡喜踴躍，因爲你們天上報答，是豐厚的。在你們以前的先知們，他們的先人，也是這樣難爲了他們。你們富足的人，倒是有禍的，因爲你們有了你們的安慰。你們飽足的人，是有禍的，因爲你們要受饑餓。你們現在喜笑的人，是有禍的，因爲你們要哀痛流淚。人多嗜誇獎你們，你們是有禍的，因爲他們的先人，也是這樣待了假先知。

Mt 5, 13-16 你們是地上的鹽。鹽若不鹹了，能用什麼，叫他再鹹呢。就不能再有什麼用，只好丟在外邊，受人踐踏罷。你

們是世上的光。山上建立的城，是不能隱藏的。人點燈，不放在斗底下，乃是放在燈台上，為光照家中諸人。你們的光，也該這樣在人面前照耀，叫人看見你們的善工，光榮你們在天我父跟前。用三個比方勸宗徒們，給我們這時候的奉教的，如同光，指給人正道，叫萬人看見他們的好表，如同鹽保護人的靈魂，不受壞，如同老遠看見山上的城，好效法他們。

III

古教之例  
比着新教  
的規誠

Mt 5, 17-30 33-48 Lu 6, 27-36 你們不要想。我來是為廢法律，及先知（書）（古）我來，不是要廢，乃是要成全。我實告訴你們，直到天地都過去，法律上的一點，一畫，也不能過去。（聖）上的話，必要全全成就。所以誰若廢了這誠命中最小的一條，又這樣教訓人，他在天國裏，要稱為最小的。到底誰若遵行（這誠命），又教訓人遵行，這人在天國，纔稱為大。我告

訴你們，若是你們的義德，不超過經師，及法利塞人的義德，你們不能入天國。

你們聽見過，給古人說的那話，你不可殺人，誰若殺了人，

該審判他的罪。我却告訴你們，凡人惱怒自己的弟兄，弟兄

的，不拘就該審判他（的罪。）誰若罵弟兄爲拉加，華文賤天。是說

什麼人。就該審判他（的罪。）誰若罵弟兄爲拉加，天主該棄絕你，下地

是輕慢人的意思。就該被公會定罪。若罵爲那巴兒，天主該棄絕你，下地

獄。又包含惱恨人的意思。就該受地獄的火刑。所以你到祭台前獻禮物的時候，若想

起來，你的弟兄有怨恨你的事，你擱下你的禮物在祭台前，

先去同你弟兄和好，再來獻你的禮物。就着你同你的對頭，

還在路上，前在生快同他和息，怕的是，他把你交給判官。判

文不欠了，你不能從那裏頭出來。

判官，是耶穌。衙役，是魔鬼。監，是煉獄，或地獄。

你們聽見過，給古人說的那話，你不可行邪淫。我却告訴你們，凡看見婦女，故起淫念的，他心裏已經同他犯了邪淫。若是你的右眼，叫你跌倒，罪犯你剜出他來，扔了他，因為失去你衆體中的一體，比叫你的全身陷在地獄裏，為你更好。若是你的右手叫你跌倒，你截下他來，扔了他，因為失去你衆體中的一體，比叫你的全身下地獄，為你更好。

你們還聽見過，給古人說的那話，你不可發虛誓，你所發的誓，必該還主。我却告訴你們，總不可發誓，不可指天發誓，因為天是天主的寶座。不可指地發誓，因為地是天主的腳凳。不可指日路撒冷發誓，因為是大君的京都。還不可指着



你的頭髮誓，因爲你不能使一根頭髮，變白變黑。你們的話，是，就說是，非，就說非。若再多說，就是從惡來的。惡指魔鬼或指罪惡。

你們聽見說過，一眼還一眼，一牙還一牙。我却告訴你們，不要敵當惡人。有人打了你右臉，你再以左臉轉給他。有人願意與你爭訟，要奪你的長袍，你連外套也脫給他。有人勉強你，送他一千步，你送他三千步。凡有求於你的，你就給他。有人向你借貸，你不要推辭。人奪了你的去，你不用要回來。

你們聽見說過，當愛你的近人，恨你的仇人。你們這些聽我的人，我告訴你們，應當愛你們的仇人。惱恨你們的，你們

要待他們好。咒罵你們的，你們要爲他求福。毀謗你們的，你們要爲他所禱。這樣纔可以做你們天上父的兒女。因爲他叫他的太陽照善人，也照惡人，下雨爲義人，也爲不義的人。你們若愛那愛你們的人，能有什麼報答呢。不是稅司也這樣做麼。若但問候你們的弟兄，有什麼過人的長處呢。不是外教人也這樣做麼。若但施恩於你們的恩人，能有什麼賞報呢。就是罪人，也是這樣做。你們若借給人，指望人再還你們，能有什麼賞報呢。就是罪人也借給罪人，指望人如數償還。你們<sup>不該</sup>這樣<sup>還</sup>該愛你們的仇人，施恩於他們。借給人什麼，不要指望人報答。<sup>這</sup>你們必有厚報，可以作至上（天主）的子民。因爲他待貧恩無情的人，待惡人，也是慈善的。所以你

們該是成全的，如同你們天上之父，一樣成全。

Mt 6, 1-8 16-18 你們小心，不要當着人行你們的善工，爲叫人看見。若是這樣，你們在天上父台前，就沒有賞報了。所以你多嚙行哀矜，不要在你前頭吹號筒，像那假善人們在會堂及街道上所行的，爲圖人讚美。我實告訴你們，他們已經受了報答。你行哀矜的時候，右手行的，不可叫左手知道。甚密之意。要叫你的哀矜，行在暗處，你的父在暗處看見，必要報答你。

你們祈禱的時候，不要如同假善人們，喜歡在會堂，及十字街口，立着祈禱，爲的叫人看見。我實告訴你們，他們已經受了他們的報答。你多嚙祈禱，你上屋裏去關上門，在暗處

求你的父。耶穌單禁止念經叫人看見、圖人讚美、不禁止爲恭敬天主明明的念經。你的父在暗處看見，必要報答你。你們祈禱，不要多言，如同外教人一樣，他們只想多言，纔得垂允。你們不要效法他們，因爲你們需用什麼，你們的父，在你們未求以前，早就知道了。你們守大齋的時候，不要面帶愁容，像那假善人們一樣，他們憔悴其面，爲叫人看出來，他們是守大齋的。我實告訴你們，他們已經受了他們的報答。你多啗守太齋，要梳你的頭，洗你的臉，免得人看出你守大齋來。只叫在暗處的父看見。你的父在暗處看見，必要報答你。

● 耶穌又講別的道理

Lk 6, 41-42 Mt 7, 1-5 你們不要判斷人，你們就不受判斷。你們

不要定人的罪，你們就不被定罪。你們要寬恕人，你們也就受寬恕。因為你們怎麼樣判斷人，也要怎麼樣受判斷。你們用什麼尺寸量人，也要用什麼尺寸量你們。為什麼你弟兄眼中有一小草，你看見了，你眼中有一大樑，你倒看不見呢。小草比小罪，你眼中既有大樑，怎麼能給你弟兄說，容我取出你眼中的小草來呢。假善人你先從你眼裏取出大樑來，然後再看看，怎麼取出你弟兄眼中的小草來。

你們要施捨，你們也就受施捨。必要用好斗量，就是擠了，搖了，充滿外流的斗量，倒在你們懷裏。因為你們用什麼斗，量給人，也要用什麼斗，量給你們。

Lu 6:39-40 耶穌又給他們取比方說，瞎子怎能領瞎子呢，兩人

子的比方

有不陷在坑裏的麼。沒有勝過師傅的徒弟。凡能如同他師傅一樣的，就算學成了。

丁

保守聖物

Mt 7, 6 不要把聖物給狗，也不要把你們的珍珠，扔在豬前。恐怕豬踐踏了珍珠，還要轉過來，傷害你們。  
聖物、珍珠、指  
聖事或道理。狗  
、豬、是惡人。

戊

愛人如己

Mt 7, 12 所以無論何事，凡你們願意別人為你們做的，你們也該為別人做，這就是法律及先知（的總綱。）

己

升天堂的  
門窄

Mt 7, 13-14 你們該從窄門裏進。因為寬門大路，引人至于喪亡。進這門的，還是不少。引入生命的門路，門是窄的，路是小的，找着這門路的，却是不多。  
天堂門路窄小。是說、  
非謹慎、守規不得入。

庚

Mt 7, 15-20 Lu 6, 43-45 你們當防備假先知。他們來到你們這裏

假先知

外面披着羊皮，內裡却是兇惡的狼。你們從他們的果子，可以認出他們來。因為沒有好樹結歹果子的。也沒有歹樹結好果子的。凡樹是好是歹，可以從他的果子認出來。荆棘上，能摘葡萄麼？蒺藜上，能摘無花果麼？凡好樹必結好果子，歹樹必結歹果子。沒有好樹結歹果子的，也沒有歹樹結好果子的。凡不結好果子的樹，必要砍下來，投在火裏。所以從他們的果子，就可以認出他們來。樹比人、果子比的行為、人善、他的行為也惡。歹樹比着假先知。善人有善庫在心裏，從裏頭發出善來。惡人有惡庫，從裏頭發出惡來。因為人心裏充滿什麼，口裏就說什麼。

LU 6, 46 Mt 7, 21-23 你們爲什麼稱呼我，主，主，却不遵行我

功要緊

的話呢。不是凡向我說，主，主的人，就能進天國，乃是承行在天我父旨意的，纔能進天國。在那一日審判之日，必有許多人向我說，主，主，我們不是因着你的名字，說了先知話麼。不是因着你的名字，驅了魔鬼麼。不是因着你的名字，行了許多聖跡麼。我將明明對他們說，我從來不認得你們。你們作惡之人，離開我去罷。

VI.

勸他們按  
道理行事

Le 6, 47-49 Mt 7, 24-29 凡到我這裏來，聽了我的道理，按着行的，我叫你們明白，他相似什麼，他相似一個明白人，修蓋房屋，掘的地脚深，根基安在盤石上。雨淋，河冲，風吹，衝撞那房屋，房屋也不倒塌，因為建立在石頭上了。凡聽我這些話，不按着遵行的，好比一個愚人，在沙土上，修蓋自



己的房屋。一經雨淋，河冲，風吹，衝撞那房屋，房屋就倒塌了，大受損壞。

耶穌說完了這些話，衆人都驚奇他的道理。因爲他教訓他們，是如同有權柄的，不像他們的經師，及法利塞人一樣。

Matthew 23:1-23 耶穌既是把他這些話，都講給百姓聽了，

然後下了山，有許多人，跟隨他，就進了葛法翁。有一個百夫長，他所最親信的一個僕人，病重要死。他聽見耶穌的名聲，就求了如德亞人中幾個紳耆，到耶穌那裡，求他去，救他的僕人。他們到了耶穌那裏。就切切的求他說，那人堪得住，你給他做這件事。因爲他愛我們的百姓，他又自己給我們蓋了一座會堂。耶穌給他們說，我去，治好他。耶穌就同

他們去了。走的離他家不遠，百夫長又委了幾個朋友來，給耶穌說：主，不必太勞了，因為我當不起，你進我的房屋。我就是自己去見你，也是自覺不堪的。你只說一句話罷，我的小僕就好了。因為我也是在人權下的，可也有兵在我權下。我給這一個說，你去，他就去，給那一個說，你來，他就來，給我的僕人說，你做這個，他就做。何況吾主，一出命，小僕的病就好了。耶穌聽見這話，好驚訝。轉身向跟隨他的眾人說，我實告訴你們，就是在義辣爾人中，我也沒有遇見過，這麼大的信德。所以我給你們說，將有許多人，要從東方，從西方來，在天國與亞巴郎、依撒各、雅各伯同赴筵席。享天堂福而國中子民，如德亞人、反被投外邊黑影裏，即地獄，那裏有哭號的，也有切

齒的。耶穌就給百夫長說，你回去罷，你怎麼信的，就怎麼給你成就。那僕人果然當時就好了。那委來的人就回去了。到了百夫長家裏，看見害病的那僕人，已經好好的了。

以後，後來耶穌又往一座城去，城名那應，他的們徒，及衆多的人，與他同行。到了離城門不遠，看見有抬死人的出來，死人是他母親的獨一個兒子。他母親又是寡婦，有許多城裏的人陪伴他。送殯。

主一看見那寡婦，就動心憐惜他。給他說，你不要哭。遂上前去，一扶那棺材，抬着的人，就站下了。耶穌說，少年人，我命你起來。那死人就坐起來。也起頭說話。耶穌就把他交於他母親。

60

若翰教徒  
弟認耶穌

衆人都害了怕，讚揚天主說，我們人中，出了一位大先知，天主看顧了他的百姓。他這的聖迹名聲就傳遍了如德亞，及周圍各地方。

Lc 7, 18-23 Mt 11, 2-6 若翰的門徒，把這一切的事，都報給若翰。若翰在監裏，聽見基利斯督所作的事，就把他的門徒，叫了兩個來，打發他們到耶穌那裡，問他說，你就是要來的那一位麼，可是我們還另等待一位呢。他們兩個既到了耶穌那裡，就給他說，若翰保弟斯大譯言放洗的，打發我們到你這裡，問你就是要來的那一位麼，可是我們另等待一位呢。正在那時候，耶穌治好了許多的人。生疾病的，有瘡傷的，被惡神附着的，又賞賜許多瞎子看見。耶穌就答應他們說，你們去

Lu 7, 24-35 Mt 11, 7-19 若翰打發來的人，走了以後，耶穌就向衆人講論若翰，說：『你們從前往曠野裏去，是要看什麼呢？』

細軟衣裳的人麼。

不是、守齋、克己、老翰。那穿華美衣裳，安享快樂的，

們說，他可是，知先，而且比先知還大。經上記載說，我打發

我的使臣，在你面前，作你的前驅，給你預備道路。這話就是指着他說的。所以我給你們說，凡生于婦人的，沒有一

個先知。比若翰保弟斯更大的。但是在天國裏最小的一個

也比他大。

因為若翰是天主自己預言的一位先知、是天神報若翰誕生的、他在母胎裡、得了原罪之赦、得了天主

的寵愛、親眼見了救世者、故此比一總的先知更大。雖然如此、聖教會裡頂小的教友、因聖洗的重生、因耶穌的恩典、比若翰更大、吾主耶穌自己該多麼大。

從若翰保弟斯大的時候、到如今、

從耶穌以來、天國

可以努力奪取、

古教的人、不能升天堂、從吾主耶穌以來、

凡努力的、

得勝三仇阻擋、信從耶

耶穌的就能奪得來。

能升天堂。

因為衆先知與法律書所預言的、至

若翰為止。

皆預言吾主耶穌。

你們若願意知道、他就是那應當來的厄

利亞。

如同厄利亞是耶穌審判萬民的前驅、這樣若翰是耶穌救贖萬民的前驅、故此耶穌比若翰爲厄利亞。

有耳能

聽的聽罷。

耶穌說的話、最有關係。誰聽、升天堂。不聽、下地獄。

衆百姓及收稅的人聽見若翰的話、就領他的洗、承認天主的公義。惟獨法利塞人及法律學士、不肯受若翰的洗、輕棄天

主救他們的旨意。主又說，我用什麼比較這一代人呢。他們相似什麼呢。他們相似孩童，坐在當街，彼此吵嚷說，我們給你們吹笛，你們也不跳舞，我們向你們唱哀痛歌，你們也不弔哭。這些孩子表撒杜塞人，他們單圖世上的快樂。好守着人守齋弔哭。若翰保弟斯大來了，不喫餅，不嗑酒，你們說，他有魔附體。這兩黨人守齋，不爲天主，是爲圖人讚美，故此是假善，真與假不合，故此他們說，若翰有魔鬼。

人子來，也喫也嗑，你們又說，這是一個好喫，好嗑的人，是稅司及罪人的朋友。但智德之子總以智德爲是。智德之子，是聖教會後來的人，他們的判斷爲是，他們認若翰爲真善，法利塞人爲假善。

Lu 7, 36-50 有一個法利塞人，名西滿，請耶穌同他喫飯，耶穌

就往他家去了。既就了座位，有一個女人，本是城裏的罪人，他一知道了耶穌在那法利塞人家喫飯，就拿着盛香液的玉瓶，來站在耶穌背後，臨近他的腳，就哭開了，把耶穌的腳用眼淚滴溼，又用自己的頭髮擦乾，也用口親，又用香液傅抹。

請耶穌的那個法利塞人，看見這事，就自己心裏說，這人若是先知，必定知道摸他的是誰，是什麼樣的女人，是個罪人。耶穌對他說，西滿，我有一句話給你說。西滿說，師傅，請說罷。耶穌說，有兩個欠債的人，欠一個債主。一個欠五百銀錢，一個欠五十銀錢。因為他們都還不起，債主就都寬免了他們。他們兩個，誰更愛他呢。西滿答說，我想是得寬



免多的那一個。耶穌說，你斷的不錯。遂回頭向着那女人給西滿說，你着見這個女人麼。我進了你的家，你沒有給我水，洗腳，這女人却用他的眼淚，滴溼我的腳，又用頭髮擦乾。你沒有給我行口親的禮，這女人却從我進來，就不住的口親我的腳。你沒有在我頭上傳油，這女人却在我腳上，傳了香液。所以我給你說，因為他愛的多，他許多的罪都赦免了，但是得赦少的，愛的也少。然後向那女人說，你的罪都給你赦免了。於是同席的人，就心裏說，這個人連罪也赦，可是誰呢。耶穌就向女人說，你的信德救了你，平平安安的回去罷。

13.8.13 後來耶穌遊行各城各鄉宣講道理，傳天主的福音，

有幾個婦  
女跟着耶  
穌相幫傳  
教

耶穌與法  
利塞人辯  
理

64

跟隨他的，有十二宗徒。又有從前有惡神，有疾病，經耶穌治好的幾個婦女。有瑪達肋納瑪利亞。如言瑪達肋城從他身上出來過七個魔鬼。又有若翰納，是黑落德的管事人，古撒的妻子。還有耶穌撒納，及許多別的婦女，他們用自己的錢財，供給他們。供給耶穌，及其門徒之食用。

Mc 3, 20-30 (耶穌同門徒)到了屋裡，又聚來了許多的人，至於他們連飯不得喫。耶穌的親族聽見說了，就來拘住他。因為他們說他瘋癲了。耶穌的親戚怕仇人害耶穌，為保護他，又為平他們的忿怒，就說瘋癲了，就是迷了。

從日路撒冷下來的經師們却說，他是有伯爾載布。魔鬼附着他，驅魔，是仗賴着魔王。耶穌叫他們來，給他們取比喻說，撒殫怎麼能趕撒殫呢。若是一國自相分爭，那一國就不能

耶穌認信  
服他的人  
爲兄弟們

65

存立。若一家自相分爭，那一家也不能存立。若撒殫起來，自相攻打，是撒殫分離了，也就不能存立，必至於滅亡。沒有人能進壯士的家，搶他的家具，除非先把壯士捆起來，纔能搶他的家。我實告訴你們，世人一總的罪，連所說的褻瀆的話，都可以得赦。到底誰若相反聖神，說了褻瀆話，就永遠不得赦，乃是永遠的罪犯。（耶穌說這話）是因爲他們說，他有污穢的魔鬼附着。

Lu 8, 19-21 Mc 3, 31-35 Mt 12, 46-50 耶穌還向衆人說話，他母親同他兄弟們，兄弟是堂兄、表兄、耶穌沒有親兄弟、就來了，在外邊站着，要同他說話。因爲人多不能到他跟前，打發人去叫他。衆人周圍着耶穌坐着，有人告訴他說，你的母親同你的弟兄們，全在外

邊立着。他們要見你。耶穌答應報信的人說。誰是我母親。誰是弟兄。就四面看着那些周圍他坐着的人。伸手指着門徒們說。你看。我的母親。我的弟兄。因為無論是誰。承行天上我父旨意的。他就是我的弟兄。我的姐妹。我的母親。

Mt 13, 1-23 Lu 8, 4-18 Mc 4, 1-25 耶穌以後從屋裡出來。還是那一天。就坐在海邊上。教訓人。聚來了衆多的人。也有從各城來的。都到耶穌跟前。他不得已就上了船坐下。他在海裡。衆人都在海邊岸上。耶穌就用比喻。教訓了他們許多的事理。教訓的時候。給他們說。

你們聽着。有一個撒種的。出來撒種。撒種的時候。有落在道邊上的。飛鳥來。喫了去。有落在砂石地的。那土不多。

因爲土不深，出來的可快，趕日頭出來一晒，因爲沒有根子，沒有水氣，生出來就枯乾了。有落在荊棘裡的，荊棘長起來，把他懣住，也長不了子粒。有落在好地裏的，發生起來，長了子粒，有一粒長三十粒的，有長六十的，有長一百的。說了這話，就大聲說，誰有耳能聽，要聽明白。

耶穌獨居的時候，門徒上前問耶穌說，爲什麼同衆人說話，用比喻呢。就問他那比喻的意思。耶穌給他們說，天國的奧理，只賞賜了你們知道，至於外人，都是給他們說比喻。因爲凡有的，得恩多的而就越加給他，叫他綽綽有餘。那沒有受恩少而不連他所有的，也奪了去。叫他們看，耶穌的可是看，却看不見。耶穌是耶穌的，可是聽，却聽不明白。眞主、聽道理、

恐怕他們回了頭，得了罪赦。不是因為天主不願意赦罪，是因為他們不信耶穌，自己棄絕了自己能赦罪。在他們身上，正應驗了依撒意亞的預言，說，你們耳朵可是聽，却聽不明白，眼可是看，却看不見。因為這百姓，心裡昏迷了，耳不聰靈，眼不開明，只怕眼看見，耳聽見，心裡懂得了，回心轉意，我治好他們。到底你們的眼，可是有福的，因為看見了。耶穌是天主救世者。耳朵也是有福的，因為聽見了。我實告訴你們，有過許多先知，許多義人，盼望見你們所見的，沒有得見，盼望聽你們所聽的，沒有得聽。又給他們說，這比喻，你們不懂得，怎麼能懂得一總（別的）比喻呢。所以撒種子的比喻，你們要聽明白。種子是天主的道理。撒種的，撒的是道理。那撒在道邊上的，就是人聽了

道理，隨就有撒殫來，把撒在他們心裡的道理搶去，怕他們信了，得救。撒在砂石地裡的，就是人聽了道理，立刻喜歡領受，但他們心裡無根，暫時信服，不能久長，及至爲道理的緣故，遭了患難，或受了窘迫，立刻就跌倒，後退了。又有撒在荆棘裡的，就是人聽了道理，有世俗的愁慮，財帛的迷惑，及別樣的貪情入了（心），把那道理蒙蔽住，就不能有效果。落在好地裡的，是人心地善良，聽了道理，保存不失，因着忍耐結實，有三十倍的，有六十倍的，有一百倍的。沒有人點上燈，用器物蓋起來，或放在牀底下的。乃是放在燈台上，爲叫進來的人，看見光亮。因爲沒有暗密事，將來不顯出來的，也沒有隱藏事，將來不露出來，不被人知道的。

。誰有耳能聽，要聽明白。又給他們說，你們所聽的，理道，要留心。思想。你用什麼斗，量給別人，也要用什麼斗，量給你們，還要給你們加添。因為越有的，就越給他，那沒有的，連他所有的，也要給他奪去。

Mc 4, 26-29 耶穌又說，天主的國，就如人在地裡，撒種子。

人睡覺也罷，起來也罷，那種子黑夜白日發芽生長，人也不知不覺。因為地土自能生長五穀，先發苗，後吐穗，再往後穗上長滿了子粒，子粒成熟了，就用鐮刀割他，因為到了收成的時候。

Mt 13, 24-43 Mc 4, 30-34 耶穌給他們還說了一個別的比喻，說

天國即聖教，就像一個人，在自己地裡撒上好種子。人睡覺的

講苗子的  
比方

67

藉草芥菜

68



酵子的比方

時候，他的仇人就來，在麥子裡又撒上些莠子走了，趕苗發  
生起來，長了穗子，那莠子也就顯出來了。家主的僕人，來  
告訴他說，主人，在你地裡，不是撒的好種子麼，那裏來的  
莠子呢。主人給他們說，這必是仇人辦的。僕人說，我們拔  
他去，你願意不願意，主人說，不必，怕拔莠子，連麥子也  
帶出來。直到麥秋，任憑兩樣一齊長罷。麥秋一到，我要給  
收割的人說，你們先把莠子拔出來，捆成捆，留着燒，但那  
麥子，要收在我的倉裏。

耶穌又說，天主的國，我們可用什麼，比方他呢，或用什麼  
比喻，形容他呢。他就給他們說，天國好像一粒芥子。人把  
他種在自己地裏。這子在各樣子粒裡頭，可是最小的，等他

長起來，却比百般的菜蔬都大。竟成了樹，至於天上的飛鳥，可以來棲在他枝上。聖教會越興越廣大。

耶穌給他們還說了一個比喻，天國像似酵麵。婦人取來，藏在三斗麵裏，至於那麵全發起來。耶穌向衆人說了這些話，這時候都是用的比喻，非借比喻，不給他們說什麼。這是爲應驗先知的話，說：我要開口說比喻，發明創立世界以來的秘事。先知代默西亞之預言，到各自獨居的時候，就把一切的事，都講給他的門徒聽。

那時耶穌退辭衆人，回到屋裏去。他的門徒到他跟前說，請把地裏莠子的比喻，給我們講講。耶穌答應他們說，那撒好種子的，就是人子。那地，就是世界。好種子，是天國之子。

論寶物、  
寶石、撒  
網的地方

69

。即善教友。莠子，是罪惡之子。撒莠子的仇人，就是魔鬼。麥秋，是世界窮盡，收割的人，是天神。如同莠子收割了，就投火燒了，世界窮盡的時候，也是這樣。人子要打發他的天神，把一總立惡表的，及作惡的，都從他的國裡，揀擇出去，把他們扔在烈火窖裡。那裏有哀哭的，有切齒的。那時義人在他們（聖）父之國，發光如同太陽。誰有耳能聽，要聽明白。

Mt 13, 44-52 天國好像藏在地裏的寶貝。人遇見他，就把他藏起來，喜喜歡歡的去，變賣他一切所有的，買那塊地。天國又像一個買賣人，尋找好珠子。遇着一個貴重的珠子，就去，變賣了他一切所有的，買那個珠子。

天國又像在海裏撒的網，聚集各類的魚。趕網滿了，人就拉上來，坐在岸上，揀那好的，放在器皿裏，不好的，扔在外邊。

世界窮盡的時候，就是這樣。將有天神出來，從義人當中，分出惡人來，把他們投在烈火窖裡，那裏有哀哭的，有切齒的。這些話，你們都懂得麼。他們說，懂得了。耶穌給他們說，所以凡明白天國道理的經師，就如家主從自己庫裏，取出物件來，新的舊的都有。聖教會的師傅從古經新經取出各樣何時何人的道理來。

Mc 4, 35-40 Mt 8, 23-27 Lu 8, 22-25 那一天晚上，耶穌見許多人圍

着他，同門徒上了船，向他們說，我們渡到湖那邊去。門徒就辭退眾人，帶着耶穌上船去了，有幾隻別的船，也跟着去

了。去的時候，耶穌睡着了。忽然湖上來了一陣暴風，船上水要滿，危險甚大。耶穌在船尾上，倚枕而睡。門徒就叫醒他，給他說：師傅，我們將死了，你不管麼。主，救我們罷。我們要死了。耶穌給他們說：小信德的人，怕什麼呢。遂起來，叱風命海，說：不要作聲，平定了罷。那風就止住，海大大平定了。耶穌又給門徒說：你們的信德在那裏，還沒有信德麼。

日日見耶穌的聖迹，還不知道耶穌是全能的。

他們就大起敬畏，彼此說：

這是誰呢，風與海，都聽他的命。衆人又害怕，又驚奇。彼此說：這是誰呢，他向風海發命，風海就聽他。

Mt 8, 28-24 Mc 5, 1-20 Lu 8, 26-39 耶穌過了海，船到了日拉撒人

的地方，在加利肋亞的對面。耶穌下船的時候，有兩個負魔

的，從墳墓裏出來，迎了耶穌來。他們極其兇惡，至於沒有人敢從這路上經過。他兩個裡頭有一個附污穢神已久。不穿衣裳，不住房屋，但在墳洞裡住。沒有人能捆住他，就是用鎖鍊也不能。因爲人屢次給他帶上腳鐐鎖鍊，他屢次把鎖鍊掙斷了，把腳鐐扭壞了，沒有人能制住他。他黑夜白日，常在墳墓裏喊叫，用石頭打傷自己。他遠遠望見耶穌，就跑來叩拜他，大聲喊叫說，至上天主子耶穌，我同你有什么干涉，因天主的名字，求你不要苦害我。耶穌就給他說，邪魔，你從這人身上出去罷。原來邪魔附着那人，工夫久了。人雖然用鎖鍊，腳鐐子，拘起他來，看守他，他扭斷鎖鍊，被魔鬼趕到曠野去。耶穌問魔鬼說，你叫什麼名。他說，我名叫軍

旅。因爲附着這人的魔鬼很多。那魔鬼懇求耶穌，不要趕他們出這一方，或命他們到深淵裏去。地深淵。那裏有一大羣豬正在山坡上牧放。魔鬼就求耶穌說，若必要從這裡趕出我們去，打發我們入豬羣罷。耶穌給他們說，去罷。他們就出來，進了豬身，那合羣的豬，就從山坡上闖下來，投到海裡淹死了。那羣豬約有兩千。

放豬的人，看見這事，就跑去，報給城裡，及鄉下的人，及負魔的人，所遇着的事。那一城的人，就都出來迎耶穌來，看看有了什麼事。他們到了耶穌這裡，看見先前負魔的那個人，在那裏坐着，身上穿着衣裳，心裏也明白了，他們就害怕。親見那事的人，就把負魔的，及那羣豬所經着的事，給

他們述說了一番。日拉撒地方的衆人，都求耶穌離開他們，  
 因為他們害怕的狠。天主耶穌爲萬物之主、顯靈迹、傷害人財  
 物、無過、他想救他們的靈魂。到底他傳  
 愛財、不愛靈魂。耶穌就上船回去。耶穌上船的時候，那先前貧魔的  
 人，求着和耶穌相隨不離。耶穌不准他，但給他說，你回家  
 去罷，到你的親族那裏，給他們述說，主爲你做了何等大事。  
 怎麼可憐了你。那人就走了，傳徧了闔城，及代加保利那  
 裏，把耶穌爲他所做的何等大事，就傳揚開了。衆人聽見都  
 驚訝。

Mt 6, 14-26 Lu 8, 40-56 Mc 5, 21-43 耶穌上船過了海，回來的時候

衆人都迎接他，因為都盼望他回來。還在海邊上的時候，  
 有若翰的門徒來，見耶穌說，我們同法利塞人常守大齋。爲

治好血漏  
 婦、復活  
 幼女



什麼你的門徒獨不守呢。耶穌給他們說，新郎耶穌的朋友，門徒，當着新郎與他們同在的時候，豈能憂愁麼。但日子將到，新郎要從他們當中，被人劫去了。被殺那時候他們就要守大齋了。沒有人用新布補舊衣的，因為新布扯壞舊衣，破綻更大了。也沒有人裝新酒在舊皮囊的，若是那樣，皮囊撐破，酒流出來，皮囊也就壞了。惟獨把新酒裝入新皮囊，這樣纔兩得保全。耶穌的新道理，古教容不了，不離古教，不能近新教，如同新布，與舊布不合。耶穌正說話間，有一個會堂的首領，名叫雅依路，一見耶穌就跪伏在他足前，求耶穌到他家去。因為他只有一個女兒，約有十二歲，當時要死。他懇切央求說，主，我的女兒快死，請你來，用手撫撫他，叫他病好了，他就活着。耶穌就起

來跟他去了。門徒也跟着，有許多人擁擠也跟着。有一個女人，患血漏十二年了，經了許多醫生，受苦不少。他把一切所有的，也都化盡了，並不見什麼效驗，反更重了。他聽見說，耶穌來了，就雜在衆人當中，從後頭來，摸了耶穌的衣裳。因為他心裏說，我只要一摸他的衣裳，就必好了。果然他的血漏，立刻停止，就覺着身上病好了。耶穌立刻也知道，有能力從他身上出去，就轉身向衆人說，誰摸了我的衣裳。衆人都不承認。伯多祿及同伴們都說，師傅，衆人都周圍擁擠你，怎麼還問誰摸了我呢。耶穌說，有人摸了我，因為我覺着，有能力從我身上出去。耶穌周圍觀看，要見做這事的人。女人見事洩露，就戰戰兢兢的來，伏跪

耶穌足前，當着衆人說明，自己摸他的緣故，並說明，怎麼樣立刻病好了。耶穌說：「吾女，放心罷，因為你的信德救了你，你平平安安回家，你的病好了。那個女人當時就好了。」說話之間，有人告訴會堂的首領說：「你的女兒死了，不必煩勞師傅了。」這話耶穌聽見了，就給女兒的父親說：「你不要怕，只管信，他還要活了。」於是除了伯多祿雅各伯及雅各伯的兄弟若望，別人一個耶穌不許跟隨他。耶穌到了那個會長家裡，看見有吹笛吹簫的，又有鬧鬧闐闐的，許多人大哭大叫，就進去給他們說：「你們爲什麼亂嚷亂哭呢？你們退去，小女沒有死，是睡着了。」他們就譏笑他。明知女兒已經死了。耶穌把衆人都捻出去，但帶着小女的父母，及跟他來的人。進

到小女躺着的地方，耶穌就拉着小女的手，大聲給他說，大立大，古米。這話解說，小女，我命你起來。他的靈魂就回來，他立刻起來，就能行走。耶穌就命人，給他東西吃。他的父母甚是驚奇。耶穌切切囑咐他們，不要將這事告訴人。到底這個風聲，傳徧了四方。

Mt 9. 27-31 耶穌從那裏往前走，有兩個瞎子跟來喊叫說，達末之子，可憐我們罷。耶穌到了家，瞎子就上他跟前來。耶穌問他們說，你們信，我能行這事麼。他們說，主，我們信。耶穌就摸他們的眼說，你們怎麼信的，就怎麼成罷。他們的眼就開明了。耶穌切切囑咐他們說，小心，不要叫人知道。到底他們一出去，就把耶穌的名聲，傳徧了那一方。

74  
愈負魔之  
亞人

75  
耶穌回本  
鄉

Mt 9, 32-34 他們出去以後，有人送了一個負魔的啞吧來，到耶穌跟前。耶穌驅了魔，啞吧就說了話。衆人都驚訝說，在義辣爾人中，從來沒有見過這樣的事。到底法利塞人說，他是仗賴着魔王驅魔。

Mc 6, 1-6 耶穌從那裏出去，到了他本鄉。門徒也跟着他。罷工日既到，他就在會堂裏教訓人。聽他教訓的，多有驚訝說，這些事，他是從那裏得來的呢。賦給他的，是何等的聰明，經他手所行的，是何等的聖迹。他不是木匠麼，不是瑪利亞的兒子麼，同雅各伯、若瑟、如達即達、西滿即西，不是弟兄麼，他的姐妹，不是都在我們這裡麼。他們怪疑，不信他。耶穌給他們說，自來先知惟都在本鄉，本家，本族，不受人

76

莊稼多，  
工人少

尊敬。耶穌因為他們不信，在那裏也沒有顯多的聖迹，不過覆手在幾個病人身上，叫他們好了。他又怪異他們不信，就遊行四外村庄，教訓人去了。

25.35-38 耶穌走遍各城各鄉，在會堂裏講道，傳天國的福音，又治好各樣疾病，各樣災恙。他看見那許多的人，就可憐他們，因為他們困苦勞倦，彷彿沒有牧童的羊一樣。就向門徒說，莊稼可是不少，工人却是不多。所以你們當求莊稼的主人，派工人來，收他的莊稼。

77

耶穌道十  
二宗徒傳  
教

Lu 9.1-6 7-13 Mt 10.5-14 耶穌叫齊了十二門徒，賦給他們權柄，可以制服邪魔，驅逐他們。又能治好各樣疾病，各樣災恙。遣他們兩個，兩個的出去，傳天國的道理，囑咐他們說。

你們不要往外邦人那裡去，也不要進撒瑪利亞人的城，只好到義辣爾家，失迷的羊那裡去。一路走着，傳揚說，天國臨近了。有病人，就治好他們，死人，叫他們復活，長癩的，叫他們潔淨了，也趕出魔鬼去。你們白白得來的，也要白白施捨。你們腰帶裏不要帶金銀銅錢，行路不要帶口袋，不要帶兩身長衣，鞋履也不帶，棍棒也不拿，但拿拐杖，因為作工人的，自當有他的飯喫。你們無論進了那一城，那一村，要訪問那裏誰是善人，就在他家住下，直到走的時候。進他的家，就給他祝福，說：願這一家平安。若這一家是當得平安的，你們的平安，就臨到這一家，若不當得，你們的平安，還歸於你們。凡人不接待你們，也不聽你們的話，你們就從這

一家，或從這城出去，把你們腳上的塵土，都要打扑下去，爲作他們不受教訓的證見。

宗徒們就出去，遊行各鄉，傳揚福音，講道理，勸人悔改，也驅逐了許多魔鬼，給許多病人傅油，叫他們好了。

78

命 聖若翰致

Lu 9, 7-9 Mc 6, 14-29 Mt 14, 1-12 那時分封的王黑落德聽見耶穌的名聲，及他所行的一切的事，因爲耶穌的名號，成了顯揚的。黑落德就給他的僕人說：「這個人就是若翰保弟斯大，他從死人當中復活了。」所以因着他行這些聖迹。到底他就起了疑惑，因爲有人說：「是若翰從死人中復活。」也有人說：「是厄利亞出現。」還有人說：「是一位古先知復活。」黑落德說：「若翰，我已經斬決了，這個人，我聽見他有這樣的事，可是誰呢？」



就想法要看看他。

原來黑落德因爲娶了他兄弟斐理伯的妻子黑落底亞，就打發人棧住若翰，鎖押監中。因爲若翰對黑落德說過，你不可有你的弟婦。黑落德願意殺他，又怕百姓（不服），因爲他們看着若翰是先知。黑落底亞設計陷害若翰，想要殺他，到底不得手。因爲黑落得知道若翰是義人，是聖人，就敬畏他，保護他，聽他的話，辦許多的事，且是喜歡聽從他。

有一天，遇着好機會，黑落得在他的生日，擺設筵席，款待大臣將帥，並加利肋亞的尊貴人。黑落弟亞的女兒，進來跳舞，得了黑落德及同席人的歡心。王就給女兒說，隨你的意思，求我什麼，我給你什麼。又向他發誓說，任憑你求我什

麼。那怕是我國的一半，我也要給你。他就出去，對他的母親說：我可求什麼呢。他母親說：若翰保弟斯大的頭。他急忙跑進來，到王面前，求說：請你立刻把若翰保弟斯大的頭，放在盤子裏，給我送來。王就很難過。但因爲發了誓，又是當同席的人，就不願意叫他不喜歡。遂就打發一個侍衛兵，命他把若翰的頭，用盤子送來。那兵就在監裏斬了若翰，把他的頭放在盤子裏，給小女送來。小女給了他母親。若翰的門徒聽見，就來取他的屍身，埋葬在墳墓裏。然後來告訴耶穌。

Mc 6, 30-32 Ln 9, 10 Mt 14, 13 耶穌聽了這事，就領宗徒們上船，

離了那個地方，自退到曠野裡。宗徒們聚到耶穌跟前，將所

行的事，所傳的道，都稟明他。耶穌給他們說，你們來，同我各自到一個荒野地方，晷歇息歇息。這是因為那時，有許多來來往往的人，他們連喫飯的工夫沒有。他們就上船，渡過加利來亞海，就是弟伯肋亞海。各自避到伯撒依達的一個曠野地方去了。

Jo 6, 2-15 Lu 9, 11-17 Mc 6, 33-46 Mt 14, 13-23 衆人看見他們走，

也有許多知道的，他們往那裡去，就從各城裡步行，一齊往那裡奔

，因為看見耶穌在病人身上，所行的聖迹。衆人比宗徒們先到了。耶穌上了山，同門徒在那裡坐着。耶穌舉目一望，見那極衆多的人，到他這裡來，就憐惜他們，因為他們彷彿是沒有牧童的羊。耶穌接待衆人，向他們講論天主的國，治好

那些該治的人。有病的人。

那時如德亞人的巴斯卦瞻禮近了。天夕的時候，門徒上前來說：「這是曠野地方，天又晚了，打發眾人走罷，叫他們往鄰近村莊，好自己買東西喫。」耶穌給門徒說：「他們不必走，你們給他們喫的罷。」就向斐理伯說：「我們從那裡買東西給這些人喫呢？」耶穌說這話，是要試探斐理伯，因為他自己知道作什麼。斐理伯答說：「我們能用二百銀錢，去買乾糧給他們喫麼。」二百銀錢的餅，也不敷每人喫一點的。耶穌問他們說：「你們有多少餅呢？」可去，看看。他們既知道了，有門徒中的一個就是西滿伯多祿的兄弟安得肋，他給耶穌說：「這裡有一個孩子，有大麥餅五個，魚兩條，但爲這些人，這還算什麼？」

呢。耶穌向他們說，給我拿過來。遂就吩咐宗徒們說，叫衆人一夥一夥的坐在青草地上。那地方本來草多。衆人分夥坐下，有一百人一夥的，有五十人一夥的。

耶穌接過五餅二魚來，眼望了天，謝了恩，祝福了，將餅分開，交給宗徒們，給衆人散放。一樣分魚，要多少，給多少。衆人都喫了，也都飽了。喫的人數，除了婦女孩童，約有五千。衆人既喫飽了，耶穌給門徒說，你們把剩下的零碎收斂其來，免得糟踐了。他們就把五個大麥餅的零碎，及衆人所剩下的魚，收斂其來，滿了十二籃子。

那些人看見耶穌所行的聖迹，說，這真是要到世界上來的那位先知。耶穌一知道他們要來，逼迫他作王，立刻催逼門徒

先上船過海，到伯撒依達那邊去。他自己暫且辭退衆人，辭退以後，就獨自逃往山上，祈禱去了。

81  
耶穌步行  
水面

Jo 6, 16-21 Mc 6, 47-56 Mt 14, 23-36 那時天色已晚，只有耶穌一人在山上。門徒到海邊上船，要到葛法翁去。天已經黑了，耶穌還沒有回到他們那裏。大風吹的海裏起了波浪。（門徒的）船到了海心，因為風不順，受波浪的顛簸。耶穌獨自在旱地，即海涯上，看見門徒，因為風不順，行船甚苦。宗徒的船行了約有二十里遠，那一夜約四更天，耶穌就在水面上走，到了門徒那裡，願意越過他們去。宗徒們看見耶穌在水面上走，臨近了他們的船，他們就害怕起來，驚慌說：是個妖怪，嚇的喊叫起來。耶穌立刻同他們說話，向他們說：放心罷，是

我，不要害怕。他們就要接耶穌上船來。

伯多祿却說：主，若是你，叫我在水面上，走到你那裡去罷。耶穌說：你來罷。伯多祿就下了船，在水面上走，往耶穌那裏去。但他一見那風的猛烈，就害了怕，覺着要沉下去，遂喊叫說：主，救我罷。耶穌立刻伸手拉住他，說：小信德的人，你爲什麼疑惑呢。他們一上了船，風就止息了。船上的人來叩拜他說：你真是天主之子。頃刻之間，船就到了他們要去的地方。宗徒們心裏更害怕。這是因爲他們沒有懂得分餅的聖迹，心裡還不開明。

既渡過海去，到了日內撒肋地方，就靠了岸。他們一出了船，就有人認出是耶穌來，就跑徧周圍各處。給衆人報信。衆人就用

牀抬着病人，聽說他在那裡，就往那裏找他。耶穌無論走到那裡，或往村莊，或城裡，或往鄉下，他們把病人放在當街，求耶穌只許他們摸一摸他的衣裳穗頭。凡摸着的，都好了。10.6.22-23 第二天，在海東邊站下的衆人，看見那裏沒有別的船，只有門徒上的那一隻。又看耶穌沒有同門徒上船，但是門徒自己去了，只有從海西第伯瑪亞來的幾隻別的船，離主謝恩，分餅的地方不遠。衆人既知道，耶穌與他的門徒，都不在那裏，就上船往葛法翁去找耶穌。

趕到了海那邊，找着他，就給他說：「辣彼，你什麼時候來到這裡。」耶穌答說：「我實話告訴你們，你們找我，不是因爲見了聖迹，是因爲吃餅吃飽了。不要爲那有壞的食物勤勞，但



要爲那存留至於常生的食物勤勞，就是人子將要給你們的。  
因爲他是天主父印上印號的。如臣受其君的印信、這樣耶穌領明他是救世者。衆人問耶穌說、爲辦天主（喜歡）的事、我們當作什麼呢。耶穌答說、天主要你們作的事、就是信他所打發來的。他們說、你行什麼聖迹、叫我們看見、好信服你、你作什麼事業呢。我們祖宗在曠野裏喫過瑪納、如同聖經上記載說、天主把天上之糧給他們喫。他們說、你用五餅飽五千人、不足事更大、他用天上的糧、瑪納、養四十年好幾百萬。耶穌答說、我實實告訴你們、默瑟並沒有給你們天上之糧、給你們天上真糧的、是我的父。（天主。）因爲天主之糧、是從天上降來、賜給世界性命的。於是衆人就向耶穌說、請主（耶穌）把這糧、常常賜給我們。耶穌說

我就是性命之糧，投我來的，就不饑餓，信我的，就永遠不渴。但我給你們說過。你們已經見了我，還是不信。凡我父賜給我的，必到我這裏來，到我這裏來的，我不推出他去。因為我從天上降來，不是爲遵行我的意思，乃是爲遵行打發我來的（聖父）的意思。（聖）父打發我來的意思，就是凡他交給我的（人），我不失落一個，到末日我叫他復活。因為打發我來的我父的意思，是叫凡看見子，信服子的，得有常生，到末日我叫他復活。

因爲耶穌說了，我是從天上降來的活糧，如德亞人，就議論他，說：「這不是若瑟的兒子耶穌麼？我們認得他的父母，怎麼他說我是從天上降來的呢？」耶穌答應他們說：「你們不要彼

此議論，除非打發我來的父，因聖寵吸引的人，誰也不能到我這裏來。到我這裡來的、末日我叫他復活。先知書上載着說，他們都要受天主的教訓。凡聽父，受父教訓的人，有信德的、到我這裏來。得救贖的恩。這話却不是說，有人見過父。見過父的，不過就是從天主來的。（耶穌。）我實實告訴你們，信我的人，必得常生。

我就是生命之糧。你們的祖先，在曠野，喫了瑪納也死了。默瑟的瑪納、是耶穌的預像、如同物的影涼、不是物之具體、一樣默瑟的瑪納、不是真天糧。這真瑪納是從天上升下來的糧，叫喫了的，可以不死。從天上降下來的活糧，就是我。誰若喫了這糧，就永遠生活。我將來給的糧，就是我的肉身，要為世人的性命捨了的。

於是如德亞人彼此爭論說，這人如何能把自己的肉身，給我們喫呢。耶穌就給他們說，我實實告訴你們，你們若不喫人子的肉，不喝人子的血，你們已經沒有生命。喫我的肉，喝我血的，必有常生，到末日，我叫他復活。因為我的肉，真是（可）喫的，我的血，真是（可）喝的。誰喫我的肉，喝我的血，他住在我內，我住在他內。善領聖體同耶穌結合成一個。就如生活之父，打發我來，我就因着父生活，那喫我的人，也是一樣，他要因着我生活。這就是從天上降來的糧，不是如同你們的祖父，喫了瑪納也死了。誰喫了這糧，就永遠生活。

這些話是耶穌，在葛法翁會堂，教訓人的時候，說的。有許多門徒，聽見就說，這話逆耳，札耳誰能聽呢。耶穌心裡知

道。門徒爲這事，說些怨言，就給他們說：「這個就叫你們怪疑麼？倘若你們看見人子，升到他原先所在之處。」（怎麼樣呢。）不信聖體的人、縱見耶穌升天堂、也是不信耶穌是天主。叫人生活的是神，肉體是無益的。耶穌的肉體、若不結合天主性、本不能賞給靈魂生活。我給你們說的話，就是神，就是生命。到底你們當中，有幾個不肯信的。本來耶穌從起頭就知道，誰不信他，誰將來負賣他。耶穌又說：「爲這個緣故，我給你們說過，若不是我父賞賜，誰也不能到我這裡來。」

從那時候，他的門徒多有退去的，不再同他遊行了。不跟隨他了。耶穌就給十二宗徒說：「難道你們也願意走麼。」西滿伯多祿答說：「主，你有常生之言，我們還投誰去呢。我們已經信服。」

已經知道，你是天主子，基利斯督。耶穌答說，我不是揀選你們十二個人麼，你們當中，却有一個是魔鬼。這是說的，西滿的兒子茹達斯依斯加畧。他雖是十二宗徒之一，後來竟負賣了耶穌。

◎第五章 第三巴斯卦到帳幕瞻禮

Mc 15, 1-20 Mc 7, 1-23 過了這事，耶穌就遊行加利肋亞，不願意往如達去，因為如達人打算殺他。法利塞人同幾個經師，從日路撒冷來會見耶穌。看見他的門徒，有幾個用平常手，就是沒有洗的手，喫飯，他們就摘了錯。原來法利塞人，及一總如德亞人，都是拘守古人傳授，非先把手洗的淨淨的，不喫飯。還有許多別的傳下來的規矩，洗杯，洗壺，洗銅器

洗牀，他們也守。

法利塞人和經師，就問耶穌說，爲什麼你的門徒，不遵古人的傳授，用平常手喫飯呢。耶穌答應他們說，你們爲什麼因着你們的傳授，背叛天主的誠命呢。因爲天主說，你該孝敬你的父親，及你的母親。又說，誰咒罵了父親，或母親，該受死刑。你們却說，誰若給父親，或母親說，我所能供養你的財物，成了各爾班，就是獻儀，獻給天主之物，他就可以不孝敬父母了。法利塞人說，父母窮，兒女不必養他，若獻財物于天主，天主就替他們養父母，這樣叫犯第四誡，爲守第一誡。這就是因着你們的傳授，廢了天主的誠命。假善人，依撒意亞的預言，恰好是爲你們說的。他說，這百姓用嘴唇，恭敬我，他們的心，却是還離我遠。他們恭敬我，也是枉然，因

爲他們所講的，是人的道理，人的誠命。以上先知之言、你們丟下

天主的誠命，拘守人的傳授，什麼洗杯洗壺，又行許多別的

這樣的事。人定的理規、若不合天主的  
道理規矩、無益于救靈魂。

耶穌又叫衆人進前，給他們說：你們都聽我說，也要懂得。

凡從人外面，入到裡面的，沒有能污穢人的，但是從人裡面

發出來的，纔能污穢人。凡有耳能聽的，要聽明白，耶穌離

開衆人，進了房屋。門徒上前來，告訴耶穌說，法利塞人聽

見這話，怪異了，你知道麼。耶穌對他們說，凡栽植之物，

人定的禮規，若不是我天上的父栽植的，若不合天主的聖道、必要拔出來。你

們不用理會他們。他們是瞎子，法利塞人眼瞎、因爲  
不明白天主的聖道。又是瞎

子的首領，若是瞎子領着瞎子走，兩人都要陷在坑裡



伯多祿向耶穌說，請給我們講明這個比喻。耶穌說，到如今你們也不明白麼。不懂得凡從外面，進到人裡面的，不能污穢人麼。因為進不到心裡，只到肚裡，後來背地排洩出來，喫的東西，都化淨了。惟有從口出的，是從心裡發出來的，那個纔能污穢人。因為那是從內裡，從人心裡發出來的。什麼惡念，邪淫，苟合，殺人，偷盜，貪吝，陷害欺詐，浪蕩，嫉妬，毀謗，驕傲，狂妄，這些惡事，都是從人內裡生出來的，都能污穢人。但不洗手喫飯，不污穢人。

Mc 7, 24-30 Mt 15, 21-28 耶穌從那裡起身，往底落，西東境內去了，願意沒有人知道他，到底不能隱藏。有一個加南外教的婦人，生于西落斐尼西，他的女兒被邪魔所附，聽見耶穌

來了，向他呼號說：主，達未之子，可憐我罷，我的女兒大受魔鬼的苦累。耶穌却一言不答。他的門徒上前來，求他說：打發他走罷。允其所求罷，因為他在我們後頭，只是喊叫。耶穌答說：我奉命而來，只為義辣陶家失迷的羊。耶穌進了某人的家，婦人也進來，跪伏在他足前，又求耶穌，給他女兒驅魔。叩拜他說：主，幫助我罷。耶穌給他說：當先讓兒女吃饱，拿兒女的餅，扔給狗吃不好。婦人答說：主，可是，到底小狗在桌子底下，也可以吃孩子們的碎渣。耶穌就給他說：婦人哪，你好大信德，就照你所願意的，給你成就罷。因你這句話，你回去罷，魔鬼已經離了你的女兒。他就回家去，看見小女在牀上躺着，魔鬼已經出去了。閨女從那時候好

了。

Mc 7, 31-37 耶穌又離了底洛邊界，過西東到加利肋亞海邊，在代加保利中心地面。有人給耶穌送了一個又聾又啞的人來，求耶穌用手撫在他身上。耶穌領他離開眾人，各自到一處，就用脂頭探他的耳朵，又吐唾沫，點他的舌頭。望着天，歎息了一聲，給他說：「厄弗達」，就是說的，開了罷。那人的耳朵，立刻就開通了，舌結也解開了，說話也清楚了。耶穌禁止他們，誰也不要告訴。到底他越禁止，他們越傳揚。衆人也越驚訝，說：「他做的事都好，又叫聾子聽見，又叫啞吧說話。」

Mc 8, 1-10 Mt 15, 29-39 耶穌從那裡走了，來到一個地方，相近

七餅數魚  
飽四千人

耶穌言行錄卷二

一百四十四

加利肋亞海，上了一座山，就在那裡坐下。有許多人，到他跟前來，帶着癩子，瞎子，啞吧，殘廢的，及許多別的病人，把他們放在耶穌足前，耶穌就治好了他們。衆人看見啞吧說話，癩子行走，瞎子看見，就都驚奇，光榮義辣爾的天主。

那時候，又有衆多的人，也是沒有喫的了。耶穌叫門徒來，給他們說，我憐惜這些衆人，因為他們同我在這裏，已經三天，也沒有什麼喫的。我不忍得，打發他們耐着餓回去，怕他們路上困乏了，因為他們裡頭，有從遠處來的。門徒給他說，在這曠野地方，我們那裡有那些餅，叫這許多的人，喫飽了呢。耶穌問他們說，你們有多少餅。他們說，有七個，

惡黨求顯  
奇跡，不  
准

87

還有幾條小魚。耶穌就吩咐衆人，就地而坐，取過那七個餅來，謝了恩，劈開，遞給門徒，叫他們散放，他們就給衆人散放了。還有幾條小魚，耶穌降福了，也命給衆人散放。衆人都喫了，也都喫飽了。餘剩的碎塊，攸斂了七籃子。喫的人數，除了婦女孩童，約有四千。然後他就辭退了衆人。遂同門徒上船，到大瑪努達地方去了。

Mc 8, 11-13 Mt 16, 1-4

法利塞人，同撒杜塞人，出來同耶穌辯

論，求他從天上顯聖迹。這是要試探耶穌。耶穌對他們說，晚上你們說，天色發紅，必是天要放晴。早晨你們說，天色又紅又黑，今日必有風雨。你們知道分辨天上的景象，倒不認得時候的先兆。

指耶穌所行的聖迹、當默西亞已經降生的憑據。法利塞人故意不認。

耶穌從心

裡傷歎，說，這些作惡犯奸的一代人，求聖迹，沒有別的聖迹給他看，不過就是先知若納的聖迹。他就離開他們，又上船渡到那邊去。

Mc 8, 14-21 Mt 16, 5-12 門徒渡過海去，忘了帶着餅，船上除了一個餅，沒有別的喫頭。耶穌囑咐他們說，你們要小心提防法利塞及撒杜塞，與黑落德人的酵子。門徒就彼此議論說，（這話）是因為我們沒有餅了。耶穌知道他們心裏所想的，就給他們說，你們小信德的人，為什麼你們思慮沒有餅呢。你們還不知道，還不懂得麼。你們的心，還不開明麼。你們有眼，看不見，有耳，聽不見，也不記的什麼。幾時我劈開五個餅，分給五千人，你們收歛零碎，滿了幾筐子。他們說，

十二(筐子)。又一次七個餅，分給四千人，你們收斂零碎，滿了幾籃子。他們說，七(籃子)。耶穌就給他們說，怎麼你們還不明白呢。我給你們說，要防備法利塞及撒杜塞人的酵子，並不說的餅。門徒這纔明白了，他並不是說的，防備餅的酵子，乃是防備法利塞及撒杜塞人的道理。

Mc 8: 22-26 耶穌同門徒到了伯撒依達，有人給他領了一個瞎子來，求他摸摸他。耶穌拉着瞎子的手，領他到村外，吐唾沫在他眼上，用手按撫他，問他看見什麼。他擡頭一望，說，我看見人行走，他們如同樹一樣。以後又用手放在他眼上，他就起頭看真了，復了原業，至於看什麼，也看的清楚。耶穌打發他回家，說，你回家去罷，進了村，不要告訴一個

人。

90

伯多祿爲  
教會首

Lu 9, 18-20 Mc 8, 27-29 Mt 16, 13-19 耶穌同門徒從伯撒依達出來，  
往斐理伯則撒肋城的村莊去。有一次耶穌獨自祈禱，門徒同  
他在一齊。耶穌問他們說：衆人說我是誰呢。門徒答應說：  
有說的，你是若翰保弟斯大，有說的，你是厄利亞，有說的  
，你是葉肋彌亞，又有說的，你是古時復活的一位先知。耶  
穌對他們說：你們却說，我是誰呢。西滿伯多祿答應說：你  
是基利斯督，活天主子。活天主、不是死神、凡假神是死的、真神是活的。耶穌給他說  
，西滿若納的兒子，你是有福的，因爲開啟你的，不是血肉  
之人，乃是我在天之父。我也告訴你，你是什麼、你是伯多祿，  
磐石，我將在這磐石上，建立我的教會，地獄的能力，魔鬼之力，不



能攻勝他。我還要給你天國的鑰匙，鑰匙表明管理教會、凡你在世上所捆綁的，在天上也捆綁，凡你在世上解釋的，在天上也解釋。捆綁解釋，是赦罪、不赦罪。

Lu 9:21-27 Mc 8:30-39 Mt 16:20-28 那時候耶穌就囑咐自己的門徒

不要給人說，他是基利斯督。時還沒到。從那時候，耶穌纔起頭

告訴門徒，先不敢說、怕門徒不懂得、他該上日路撒冷去，要從長老們、

經師們、司祭長們那一面，受許多的苦難，至於彼殺，第三

日却要復活。耶穌把這些話明明的說出來。伯多祿就拉着他

到一邊去，苦口勸他說，主，萬不可如此，這事不可到你身

上。耶穌轉過身來，看着門徒，責斥伯多祿說，撒殫，解說魔鬼、伯

多祿說這話、如同魔鬼引誘人、退到我後邊去。你阻擋我，不

我聽天主的命、因爲不懂得天主的事理、捨生祭主、是天主的事。但有人的識見。保生惜命、是人的事。

耶穌就叫衆人同他的門徒前來，向他們說，誰若願意跟隨我，就該棄絕他自己，背着他的十字架，來跟隨我。誰不背自己的十字架跟隨我，他不堪作我的門徒。因爲誰願意救自己的性命，必要喪失性命。誰爲我及福音的緣故，喪失性命，必要救了性命。背天主之命、爲保自己的性命、將受永死。捨命爲聽天主的命、將得常生。人就是

得了普天下，失了自己的靈魂，爲他有什麼益處。人能拿什麼來，換自己的靈魂呢。在這犯奸作惡的世代，誰若以我的道理爲羞恥，將來人子在他父光榮裡，偕同諸天神降來的時候，也必以他爲羞恥。那時候，他必要按着各人的行實，報

答各人。又給他們說，我實告訴你們，現在這裡站立的人，其中有幾個未死以前，要看見天主國降來的威權。

Lu 9, 28-36 Mc 9, 1-12 Mt 17, 1-13 過了六天，耶穌帶着伯多祿，

雅各伯，及雅各伯的兄弟若望，領着他們各自上了一座高山，祈禱去了。祈禱的時候，在他們面前變了容貌。他的面容發光如同太陽一樣。他的衣裳發光，甚是潔白，如同雪一樣。世上漂白布的，沒有能漂那麼白的。忽然有兩個人，就是每瑟厄利亞，同耶穌談論，他們發現在光榮裏，談論耶穌去世的事，就是他將要在日路撒冷成全的事。就是救世。伯多祿與他的同伴，那時打盹瞌睡。醒了以後，看見耶穌的光榮，並陪伴他立着的兩個人。

他們要離別耶穌的時候，伯多祿向耶穌說，師傅，我們在這裏纔好，你若願意，我們就在這裏搭三個帳幕，一個爲你，一個爲每瑟，一個爲厄利亞。他不知道說什麼，因爲他們恐懼的狠。

伯多祿正說話的時候，來了一片雲彩，遮起他們來，見他們入了雲彩，就害了怕。因爲有聲音從雲裡出來，說，這是我的愛子，我所最悅樂的，你們應當聽他。發這聲音的時候，只剩下耶穌自己在那裡。門徒聽見，就俯伏在地，害怕的狠。耶穌上前來，撫摩他們說，起來罷，不要害怕。他們擡頭四外一看，只有耶穌自己，別人一個不見了。

下山的時候，耶穌囑咐他們說，非等到人子從死人中復活了

你們不可將所看見的事，告訴什麼人。門徒遵命，嚴守秘密。所見的那些事，當時沒有告訴一個人。到底彼此議論，從死人中復活，是什麼意思。又問耶穌說，為什麼法利塞人給經師們說，厄利亞必當先來呢。門徒錯信耶穌同萬人一齊復活，若是死後三日復活，怎麼厄利亞沒先來呢。耶穌給他們說，厄利亞必要先來，重整一切事務。勸如德亞人同歸天主，如同（經上）論人子記載的，他也受許多苦難，被人輕慢。到底我告訴你們，厄利亞已經來了。世人不認識他，乃任意待了他。將來人子，也要這樣受他們的難為。那時門徒纔明白了。耶穌這話，是指着若翰保弟斯大說的。Lu 9, 37-44 Mc 9, 13-28 Mt 17, 14-20 第二天，他下山的時候，回到九位宗徒那裏，看見許多人，圍着他們，又有經師同他們辯

論。衆人一看見耶穌，都驚訝的狠，就跑去問候他。耶穌向衆人說，你們彼此辯論什麼。有一個人到他面前，雙膝跪地，說，可憐我的獨子罷，他有魔，瘋病苦懊。這魔鬼不拘在那裏，一附他，就把他推倒，他就口吐白沫，咬牙切齒，形容枯槁。我求你的門徒驅魔，他們不能。

耶穌答說，噯，沒有信德的悖逆世代，指如德亞人，我在你們這裏到什麼時候呢，我忍耐你們到多嗜呢。你們把他給我送來。他們就領了他來。他一見耶穌，魔鬼又重重的擾亂他，把他摔倒地下，他就打滾吐沫。耶穌問他父親，他從多嗜有這病。他答應說，從小的時候。魔鬼屢次推他在水裡，火裡，爲殺害他。你若能做什麼，就求你可憐我們，幫助我們

罷。耶穌給他說，你若能信，有信的人，無所不能。孩子的父親流淚喊着說，主啊，我信，求你幫助我信德之不足。

耶穌看見衆人都跑上來，就嚇叱那邪魔說，聾啞的魔鬼，我命你出離此人，再不要進去。魔鬼就大喊一聲，又用力把他掙扎了一回，遂就出去了。孩子好像死了一樣，至於有許多人說，他是死了。到底耶穌拿他的手，往上一拉他，他就起來了。耶穌一責斥邪魔，就把孩子治好了，遂就把他交給他父親。衆人都驚訝天主的大能。

耶穌進了屋，門徒然後問他說，爲什麼我們不能驅這魔鬼呢。耶穌給他們說，是因爲你們沒有信德。我寔告訴你們，你們若有信德，如同一個芥末子，就給這山說，你從這邊挪

到那邊去。他就挪去。將來你們也沒有做不來的事。到底這一類的魔鬼。若不是祈禱。守大齋。也不能驅逐。

94

第二次耶穌預言受難

Lu 9, 44-45 Mc 9, 29-31 Mt 17, 21-22 他們又從那裏起身。經過加利來亞。耶穌不願意一個人知道。那時候衆人正奇妙耶穌所行的那一切事。他却向自己的門徒說。你們把我這話。記在心裏。人子將要被交于人手裏。人要殺他。他第三日要復活。到底門徒不明白這句話。爲他們是句蒙着蓋着的話。至於不懂得其中的意思。可也不敢問耶穌。門徒就很難受。 人情大概

如此、於自己所期望的事、容易信爲真實、而於所懼怕的事、則不易信。

Mt 17 23-26 到了葛法翁有斂捐的人。 爲聖殿斂人口捐、來向伯多祿說

你們的師傅。不出捐麼。伯多祿說。出捐。他一進屋。耶

魚口取錢完稅

95



耶穌就先給他說，西滿，你的意見如何，世上的君王，是向誰要錢糧，要丁捐呢。是向自己的兒子要，可是向外人要呢。

伯多祿說，是向外人要。耶穌說，既然如此，兒子就不必出

捐了。

耶穌既然是天主之子，不用爲天主聖殿納糧了。

到底爲免他們的怪疑，

是怕衆人爲學

耶穌、也不納糧了、

你往海裡去釣魚，釣上來的頭一個魚，你拿起來

，打開他的口，就得着一個銀錢。你拿去給他們，當我和你的丁捐。

Lu 9, 46-50 Mc 9, 32-49 Mt 18, 1-14 門徒心裡起了一個意思，

要知

他們當中誰爲大。他們到了葛法翁進了家，耶穌看透他們心裡所想的，就向他們說，你們在路上，講論什麼呢。他們不言語，因爲他們在路上，彼此爭論，他們當中誰爲大。耶穌

就坐下，叫十二門徒來，給他們說，誰願意是第一，必要在衆人以下，爲衆人的僕役。耶穌然後叫一個小孩子，接過他來，放在自己身邊，叫他立在門徒當中，又抱起他來，給他們說，我寔告訴你們，你們若不回頭，變化的同小孩子一樣，你們不能入天國。不拘誰，若自謙自下如同這小孩子一樣，這個人在天國纔算是大的。誰爲我的名字，收留這樣的小孩子一個，就是收留我。誰收留我，不是收留我，乃是收留打發我來的（聖父）。因爲你們衆人當中，誰是最小的一个，誰就爲大。

若望說，師傅，我們看見一個人，因着你的名字驅魔，因爲他不同我們一齊跟隨你，我們禁止了他。耶穌說，不要禁止

他。因爲沒有人因着我的名字行聖迹，就能立刻毀謗我。誰不反對你們，就是相幫你們。或作我無論誰，爲我的名字，

就是因爲你們是基利斯督的人，給你們一杯水嗑，我寔告訴

你們，必有他的賞報。

孩子包含一總無倚無靠的人、收留包含神形善功。

無論誰，若叫信我的小孩子中的一個，陷於罪惡，還不如把

一個磨盤石，繫在他脖頸上，投在海裡，

比着死後投在地獄火海裡、爲他

更好。世界因爲有引人犯罪的事，是該受禍患的。犯罪的緣

由，固然是不能免的，但引人犯罪的人，是該受禍患的。若

是你一隻手，叫你犯罪，你截下他來。少一隻手，得入（常）

生，比有兩隻手，去下地獄，陷於不滅的火更好。在那裏他

們的虫子不死，

罪如虫子咬良心、永不死、因罪永不得赦。

火也不滅。若是你一隻

脚，引你犯罪，你剝下他來，少一隻脚，得入（常）生，比有  
雙脚，被投於永火的地獄，更好。在那裏，他們的虫子不死，  
火也不滅。若是你一隻眼，手、脚、眼、是人所愛的、表明人所愛的犯罪的緣由。叫你  
犯罪，你剝出他來。少一隻眼，得入天主的國，比有兩隻眼  
被投於烈火的地獄，更好。在那裡，他們的虫子不死，火也  
不滅。一總的人，都要用火醃起來。如同各樣在聖堂裡獻的  
祭品，必用鹽醃起來。就是各人得用愛德的心火、保護自鹽本  
己的靈魂、爲天主的祭獻品物。  
是好的，到底鹽若不鹹了，心若因爭競嫉妬涼了、可用什麼叫他再鹹呢  
。你們內裡該有鹽，又該彼此和睦相愛。  
你們小心，不要輕慢這小孩子當中的一個，因爲我告訴你們  
，他們的天神在天上，常見天上我父的面，人子來是特爲救

喪失的人。因有大罪、喪了靈魂的人。你們的意見何如，若是一個人有一百隻羊，有一隻失迷了，他豈不留下這九十九隻在山裡，自己去找那一隻失迷的羊麼。幸而找着了，我實告訴你們，他爲這一隻羊，比爲那九十九隻沒有失迷的，更覺喜歡。你們天上的父，也是這樣。他不願意這小孩子，有一個喪失的。

10.7.29 其時如德亞國人的帳幕瞻禮近了。這大瞻禮，如德亞人曠野裡、四十年居棚帳。他的表弟兄就給他說，離開這地方，往如達去罷，爲叫你的門徒，也看見你作的事業。人願意顯揚自己，沒有有人在暗地作事。行奇妙事。你既作那事業，就該把你顯示於世人。這話是因爲連他的弟兄們，也不信他。是天主聖子。耶穌就給他們說，我的時候顯揚自己還沒來到，你們的時候，常是現成的。

。因沒人想害怨。世俗不能惱恨你們，却惱恨我，因為我証他所行的事是惡事。你們上去，因日路撒冷城在山上，故說上去。過這個瞻禮罷，我（先）不上去，過這個瞻禮。因為我的時候還沒有到。耶穌說了這話，就在加利肋亞站下。

◎第六章 自帳幕瞻禮到聖聖堂瞻禮

Ex 3, 51-56 耶穌被提去的日子將到了，就是死的日子。就拿定主意，

要往日路撒冷去。他的弟兄們上去以後，他也上去過瞻禮。

撒瑪利亞  
諸人不收  
留耶穌

但不是明明的，是如同暗暗去的。耶穌起身，出去加利肋亞，打發送信的人，在他頭裡走，他們進了撒瑪利亞的一座城，為給他們預備（下處）。那裡的人不收留他，因為他的貌相，是要往日路撒冷去。門徒雅各伯，若望看見這事，就說，

主，我們叫火從天降，燒滅他們，你願意不願意。耶穌轉過身來，責斥他們說，你們不知道有什麼心意。人子來不是為喪人的靈魂，乃是為救人的靈魂。遂就往一個村莊去了。靈魂或性命。

15. 9. 27-32 他們走路的時候，有一個人，給耶穌說，你不論往那裡去，我要跟隨你。耶穌給他說，狐狸有洞穴，天上飛鳥有窩巢，但人子連接放頭腦的地方也沒有。耶穌樂貧、徒弟不能愛財。

耶穌又給一個人說，你跟隨我罷。那個人說，主，請許我先去，埋葬我的父親。耶穌給他說，任憑死人埋葬他們的死人罷。你但去傳揚天主的國。死人表明溺在世俗不敬天主的人。又有一個人說，主，我要跟隨你，但許我先去，辭別我家裡

的人。耶穌說，凡人手扶着犁再往後看，就與天主的國，不相宜了。耶穌不叫先辭親，恐怕親友涕泣，阻擋天主聖召。

Lc 10, 1-6 Mt 10, 15-16 過了這事耶穌又選定七十二人

耶穌十二宗徒

以外，又選定七十徒，其品職雖不如宗徒，却高出平常教友，

打發他們兩個兩個的，在自己

頭裡，往他要去的各城各處去。給他們說，莊稼多，工人少

，所以你們當求莊稼的主人，打發工人收他的莊稼。你們去

罷。這個去字，就是給了他們傳教的權柄。

你們看，我打發你們，就如羔羊入

狼羣。所以你們當明智，如同蛇，誠實如同鴿子。不要帶錢

袋，不要帶口袋，也不要帶鞋，路上也不要問候什麼人。不

論進了那一家，先要說，願這一家平安。那裡若有堪享平安

的，你們的平安就歸於他。不然還歸于你們。你們住在那一



家，就喫嗑他所有的，因為工人自當有他的工價。不可輕易從這一家，挪到那一家。無論進了那一座城，人若收留你們，給你們擺上什麼，你們就喫什麼。別嫌飯孬。你們也要治好那裏的病人，給他們說，天主的國臨近你們了。無論進了那一座城，人若不收留你們，你們就到當街上去，說，連你們城裡的塵土，粘在我們身上的，我們也對着你們撲打下去。到底你們該知道這個，天主的國臨近了。我實告訴你們，審判之日，就是索多瑪，及各毛辣，也比這座城受罰輕。因罪輕。耶穌既在那些城，顯了許多聖迹，他們並沒有回改。那時就責斥他們說，禍哉你各老匠音，禍哉你伯撒依達。因為在你們這裡行的那些聖迹，若行在底洛西東，他們早已披上苦衣。

，蒙上灰土，坐在地下，做了補贖。所以審判之日，底洛西東受罰比他們還輕。還有葛法翁，你高到天了，將來必要沉在地獄裡。這三座城不信服耶穌，故此被棄絕，耶穌升天後，被平息，至今無跡。

誰接待你們，就是接待我。誰接待我，就是接打發我來的（聖父）。誰接待一個先知，因為看他是先知，將來受先知的報答。誰接待一個義人，因為看他是義人，將來受義人的報答。無論何人，但捨一杯凉水，與其中最小的一个，因為看他是我們的門徒，我實告訴他們，將來必有他的報答。誰聽你們，就是聽我。誰輕慢你們，就是輕慢我。誰輕慢我，就是輕慢打發我來的（父）。

Lu 10, 17-24 Mt 11, 28-30 七十二人回來，喜喜歡歡的，向耶穌說，

主，因着你的名字，魔鬼也服了我們。耶穌給他們說，我看見撒殢從天上落下來，如同閃電一樣。耶穌神目見了你看，我給了你們權柄，能踐踏蛇虫，蝎子，能克勝仇敵。的魔鬼一切能力，沒有什麼，能害你們的了。到底不要喜歡，因為魔鬼服了你們，該喜歡的，乃是你們的名字，記錄在天上了。就在那時候，耶穌因聖神感動、喜歡踴躍說，父，天地主宰，我讚頌你，因為你把這些事，福音道理遮蔽了那聰明智慧的，啟示了這些小孩子。謙遜如孩子之門徒。父，這樣是好，因為你願意這樣。一切萬物，我父都交給我。除了父，沒有人知道，誰是子。除了子，及子所願意啟示的人，也沒有人知道，誰是父。

耶穌轉身，特向門徒說，看見你們所看見的，那眼是有福的。我給你們說，從前有過許多先知，君王，願意見你們所見的，沒有得見。願意聽你們所聽的，沒有聽見。你們凡受勞苦的，擔重擔子的，都到我這裡來罷，我要安慰你們。你們背我軛，聖教規矩跟着我學，因為我是良善的，心謙的。這樣，你們就得着靈魂平安，因為我的軛，是甘飴的，我的擔子是輕的。

撒瑪利人之愛表

102

17 10, 25-37 有一個法律學士，起來試探耶穌說，師傅，我做什麼，可以得常生呢。耶穌對他說，法律上，記載的什麼，你怎麼念的。他答應說，書上記載你該全心，全靈，全意，全力，愛你的主，天主。又愛你的近人，如同你自己。耶穌說

你答的好，你這樣行去，必得常生。那人願意洗白自己，洗白明知故問之錯，就問耶穌說，誰是我的近人呢。

耶穌答說，有一個人，從日路撒冷下來，

因為日路撒冷在山上故說下來，往

葉里各去，路遇強盜。他們剝去他的衣裳，又把他打傷，扔下他半死半活的，就走了。趕的有一個司祭，從那條路上下來，看見那人，就越過去了。又有一個肋未達人，走到那個地方，看見那人，也照樣越過去。獨有一個行路的撒瑪利亞人，走到那裡，一看見他，就動了憐憫之心。到了他跟前，用油用酒，倒在他的傷處，包裹好了，扶着他騎上自己的牲口，送到店裏，照管他。第二天，拿出兩個銀錢來，交給店主，說，託你照管這個人，你餘外花費多少，我回來的時候

必要還你。你看着那一個，爲那個遇着強盜的，是近人呢。他說，是憫憐他的那一個人。耶穌就給他說，你去照樣行罷。

12 10, 38-42 行路的時候，

往京  
都去

耶穌到了一個村裡，伯大尼亞

瑪利大姊  
妹

103

有一個女人，名叫瑪爾達，接他在自己家裏。瑪爾達有一個

妹妹，名叫瑪利亞，坐在主的足前，聽他的道理。瑪爾達爲

那些伺候的事，甚是忙迫，就站下

向耶穌

說，主，我的妹妹，

留下我一個人伺候，你不管麼。請叫他來相幫我罷。主答說

瑪爾達，瑪爾達，你爲許多的事，操心忙亂，其實要緊的

只有一條。

比較敬主救靈、別的什  
麼事情、都不要緊。

瑪利亞揀選了最好的分

子，是不能給他奪去的。

Jo 7. 11-36 瞻禮日，如德亞人就尋找耶穌，說，他在那裡。衆人當中，有許多議論他的話。有的說，他是好人。有的說，不然，他迷惑衆人。但因為懼怕如德亞人，沒有敢明明講說他的。

到了瞻禮中日，耶穌上殿裡教訓人。如德亞人驚訝說，這個人沒有學過，怎麼明白經書呢。耶穌答應他們說，我的道理不是我的，乃是打發我來者的。誰若願意遵行他的旨意，就可以認出來，這道理是從天主來的，或是憑我自己說的。誰憑自己說，必是求自己的私光榮。誰若求打發他來者的光榮，這人纔是真實的。在他心裡沒有虛偽。每瑟不是頒給了你們法律麼。那法律你們却沒有一個人遵守。爲什麼你們打算

殺我。

衆人答說，你有魔鬼，誰打算殺你。耶穌答應他們說，我作了一件事，在罷工日命你們都怪異。每瑟給你們留下割損的

禮。（其實那禮，不是從每瑟來的，乃是從先祖來的），因此罷工日，你們也給人割損。若是人在罷工日，可以受割損，爲的不犯每瑟的法律，我在罷工日，叫一個人全身好了，你們忿怒我麼。你們不要按外面形跡判斷，但要按公道判斷。有日路撒冷的幾個人說，這不是他們打算要殺的那個人麼。你看，他如今明明的講道理，他們也不給他說什麼。莫非官長們真認了他爲基利斯督麼。到底這個人，我們知道他的來歷，基利斯督來的時候，却沒有人知道他的來歷。



因此耶穌在殿裡，就大聲教訓人說，你們也認得我，也知道我的來歷。我却不是由我自己來的，有打發我來者，他是真實的，但你們不認識他。我可認識他，因為我是從他有的，  
聖父生了聖子，是他打發我人當來。他們要拏住耶穌，却沒人下手，因為他的時候，受難之時，還沒來到。

到底眾人當中，有許多信他的。他們說，幾時基利斯督來了，他行的聖迹，難道比這人更多麼。法利塞人聽見人家，指着耶穌這樣暗中議論，就同司祭長打發差役來，拘拏耶穌。耶穌乃向他們說，我同你們在一齊，還有不多的時候，我要回到打發我來者那裡去。你們要找我，却是找不着，我所在的地方，你們也不能到。天堂。如德亞人就彼此問說，他可

往那裡去呢。叫我們找不着他。莫非要往散在外邦的人那裡去。要教訓外邦人麼。他說的。你們要找我。找不着。我所

在的地方。你們不能到。這是什麼話呢。

107.37-53 瞻禮末日。是最大的禮日。耶穌立着高聲說。誰若渴了。請他到我這裡來噓。信我的人。如同經上說的。必有活水的江河。從他心裡流出來。耶穌這話。是說的。信他的人。將領受的(聖)神。那時(聖)神還沒有降臨。因為耶穌還沒有受享光榮。還沒升天。

衆人聽見耶穌這些話。有的說。這真是那位先知。也有的說。這就是基利斯督。却也有人說。難道基利斯督。出在加利來亞麼。經上不是說。基利斯督該是達末的後人。出在達末

本城白冷那麼。於是爲耶穌的緣故，衆人意見不合。其中有人要拿住耶穌，但沒有人下手。

差役回到司祭長及法利塞人那裡。他們就問差役說，爲什麼你們沒有提上他來呢。差役答說，從來沒有人說話，像這人是的。法利塞人說，莫非你們受了迷惑麼。官長中，或法利塞人中，那裡有一個信服他的呢。只有那些不明白法律的衆民，他們是被咒棄的。

尼各得睦是他們當中的一個，就是從前夜間來見耶穌的那個人。他向他們說，按我們的法律，豈有不先聽聽本人的口供，查明他所作的事，就定人的罪麼。他們答應說，難道你也是加利肋亞人麼。你查考聖經就可以知道，自來加利肋亞沒

有出過先知。若納及納洪、皆是加利肋亞人。然後他們各自回家去了。

106

斷  
姦婦之處

50. 耶穌往阿里瓦山去過宿。天一發亮，又回到聖殿裡。衆百姓都到他跟前來，耶穌就坐下教訓他們。經師及法利塞人，領來一個婦人，是在犯姦淫的時候逮住的。他們叫他立在當中，就給耶穌說，師傅，這個婦人，是剛纔在他犯姦的時候，逮住的。每瑟在律法上，命我們用石頭砸死這樣的人。你說該怎麼樣呢。他們說這話，是試探耶穌，爲的好借端告他。耶穌却俯下身子，用指頭在地上寫字。他們還是不住的追問，耶穌直起身來，向他們說，你們誰沒有罪，可以先出首，用石頭打他，遂又俯下身子在地上寫字。

。他們聽見這話，就一個一個的，年老的起頭，都出去了。只剩下耶穌一個人，還有在當中站着的那個婦人。耶穌就直起身來，給他說，婦人，告你的那些人在那裡，沒有人定你的罪麼。婦人說，主，沒有。耶穌說，我也不定你的罪。你去罷，可不要再犯罪了。

10.8.12-53 耶穌又向衆人說，我是世界的光，誰跟隨我，不在黑影裡走，他必有生命的光。法利塞人，就給他說，你自己證你自己，你的證不真。耶穌答應他們說，我雖然自己證自己，我的證也是真的，因為我知道，我從那裡來，往那裡去。你們却不知道，我從那裡來，往那裡去。你們按肉身判斷，我誰也不判斷。即便我判斷，我的判斷也是真的。因為我

不是獨自一個，有我，也有打發我來的父。在你們法律上寫着，兩個人的見證，必是真的。如今有我，給我自己作證，又有打發我來的父給我作證。

他們就問他說，你的父在那裡。耶穌答說，你們既不認得我，也不認得我的父。若果然認得我，也就認得我父了。這些話，是耶穌在聖殿裡，銀庫院，教訓人說的。也沒有人下手擊他，因為他受難的時候還沒有到。

耶穌又給他們說，我要走了。離世歸天、你們要找我，要死在你們不信的罪裡。我所去的地方天堂，你們不能去。如德亞人就說，他說的，我所去的地方，你們不能去，莫非他要自殺麼。

耶穌給他們說，你們是從下來的，我是從上來的。你們屬於世界，我不屬於世界。所以我給你們說，你們要死在你們的罪裡，因為你們若不信我，是亞默西你們就死在你們的罪裡。他們就問他說，你是誰。耶穌說，我就是原先，萬物之根本給你們說話的。我有許多論說你們，及判斷你們的事。但打發我來者，是真實的，我從他那裡所聽來的，就傳於世人。他們沒有懂得，他是說的，天主就是他的父。所以耶穌給他們說，幾時你們舉起人子來，釘他十字架上就認得我是亞默西了。因死後發也就知道，我由我自己不作什麼。我所說的，都是按着父所教給我的。打發我來者，合我同在他，他不捨離我，叫我孤獨，因為我常作他喜歡的事。耶穌說這些

話的時候，有許多人信了他。

B.

在亞巴郎  
以先

耶穌就向信他的如德亞人說，你們若在我的道理上站住，

恒心

守規，你們就真是我的門徒。可以認得真道，

即耶穌，是真道之原，

真道

叫你們得自主。

不當魔鬼及罪的奴才了。

他們答說，我們是亞巴郎的子

孫，從來沒有當過人的奴才，你怎麼說，叫我們得自主呢。

耶穌答說，我實實告訴你們，凡人犯罪，就是罪的奴才。奴

才不能常常住在家裡，為兒子的纔能常常住在家裡。所以兒

子若救贖了你們，你們就真是自主的。

兒子即天主聖子，赦免罪，如同放開奴才。

我知道你們是亞巴郎的子孫，但因為我的話，不入你們的心

，你們就打算殺我。我所說的，是我在我父那裡，所看見的

。你們所行的，是你們在你們的父魔鬼那裡，所看見的。他們



答說。我們的父父與祖同就是亞巴郎。耶穌說。你們若是亞巴郎的子孫。就該行亞巴郎所行的事。我把從天主那裡。所聽來的真道。傳給你們。你們如今却打算殺我。這不是亞巴郎所行的事。是行你們的父魔鬼所行的事。他們給耶穌說。我們不是姦生子。說的是、我們沒有離天主、恭敬邪神。按聖經語法、往往以背棄真主、恭敬邪神、爲姦淫之罪、因人不忠信于天主、是如同姦婦、不忠信於其夫。故此如德亞人說、我們不是姦生子。我們只有一個父。就是天主。耶穌說。若果然天主是你的父。你們必定愛我。因爲我出於天主。當天主聖子、又是從天主來的。當人我並不是由我自己來。是天主打發我來。爲什麼你們不懂得我的話呢。是因爲你們不能聽我的話。不願意平心細想、你出於魔鬼。魔鬼爲你們的父。你們的父所盼望的。你們就喜歡作。他從起初就是兇手。

陷害、不在真理上站着，因為真理不在他心裡。他多啗撒謊，是他從心裡所有的，說出來的，因為他本是欺詐的，為欺詐之祖。至於我把真理告訴你們，你們反不信我。你們誰能指責我有罪呢。我既然把真理告訴你們，你們為什麼不信我。從天主來的，必聽天主的話，因為你們不是從天主來的，所以不能聽天主的話。

如德亞人答說：我們說，你是撒瑪利亞人，說，你有魔附着，說的不對麼。耶穌說，我沒有魔附着，但我遵敬我的父，你們却凌辱我。我不求我自己的光榮，有<sup>我替</sup>求的，也有判斷你們的。我實實告訴你們，誰若遵守我的話，就永遠不死。如德亞人說：我們如今看出來，你是有魔附着。亞巴郎死了

先知們也死了，你却說，誰遵守我的話，就永遠不死。難道你比我們的祖宗亞巴郎還大麼。亞巴郎死了，先知也死了，你把你當作什麼人呢。

耶穌答說，若是我光榮我自己，我的光榮算不了什麼。乃光榮我的，是我的父，就是你們所說的，你們的天主。你們不認得他，我却認得他。我若說，不認得他，就是撒謊，如同你們一樣了。我却是認得他，我也遵守他的話。你們的祖宗亞巴郎爲得見我降世的日子，喜歡的踴躍。既看見了，就喜樂了。天神告訴，亞巴郎知道。如德亞人就向他說，你還沒有五十歲，就見過亞巴郎麼。耶穌給他們說，我實實告訴你們，沒有亞巴郎以前，就有我。他們擎起石頭來，要打他，耶穌乃隱藏自

己，走出（聖）殿去。

Jo. 8. 1-41 耶穌過去的時候。看見一個生來的瞎子。他的門徒

就問他說，辣彼師傅這個人，生來的瞎，是因為誰犯的罪，是

他自己呢，或是他父母呢。耶穌答說，也不是他自己犯的罪

，也不是他父母犯的罪，但是要在自己身上顯天主的工化。就

着白日，我該作打發我來者的事，要到黑夜，那時候，就沒

有人能作事了。

日爲生時  
夜爲死時

我多嚙在世上，我就是世上的光

。耶穌說了這話，就吐唾沫在地下，用唾沫和泥，抹在瞎子

的眼上，給他說，你去在西洛厄池子裡，洗一洗。（西洛厄就

是被打發的意思）。他去了一洗，回來就看見了。

他的鄰舍，及先前見他要過飯的，就說，這不是那個素日坐

着要飯的人麼。有人說，是他。有人說，不是他，但是同他相似。他自己却說，就是我。他們就給他說，怎麼你的眼開明了。他答說，叫耶穌的那個人，和泥抹在我眼上，給我說，你往西洛厄池子洗洗去，我去了一洗，就看見了。他們說，他在那裡。他說，我不知道。他們就把那個先前瞎眼的人，領到法利塞人那裡去。

原來耶穌和泥，開那瞎子的眼，是在罷工的日子。法利塞人就又問他，是怎麼樣看見的。瞎子給他們說，他給我在眼上抹了泥，我一洗，就看見了。法利塞人中，有的說，這個人既不守罷工日，必不是從天主來的。到底也有的人說，一個罪人怎麼能行這樣的聖蹟呢。他們就彼此意見不合。又給瞎子

說。依你說。那個開了你眼的人怎麼樣呢。他答說。是一位先知。

如德亞人。不信他先前是瞎子。後來看見了。等到叫那好了眼的。他父母來。就問他們說。這是你們的兒麼。你們說他是生來就瞎麼。他怎麼如今看見了呢。瞎子的父母答應說。我們知道他是我們的兒子。生來就瞎。若問。他如今怎麼看見的。我們不知道。是誰叫他看見的。我們也不曉得。你們問他自己罷。他也不小了。可以自己說他自己的事。瞎子的父母。因為怕如德亞人。所以說這話。本來如德亞人已經公同議定。誰若認耶穌為基利斯督。就把他逐出會堂。不准進堂。因此瞎子的父母。說。他不小了。你們問他自己罷。

法利塞人又把先前瞎眼的人叫來，給他說，你當歸光榮於天主。你爲光榮天主我們知道那個人，耶穌是罪人。瞎子答應他們說，他是罪人不是，我不知道。我但知道一件事，我從前是瞎子，如今看見了。他們問他說，他給你作了什麼，怎麼叫你看見的。瞎子答應說，我已經給你們說了，你們也聽見了，爲什麼又願意聽。莫非你們也要當他的門徒麼。他們就罵他說，你當他的門徒罷，我們是每瑟的門徒。天主給每瑟說過話，這是我們知道的。那個人，我們却不知道，他是從那裡來的。那瞎子答說，他開了我的眼，你們還不知道他是從那裡來的，這真是奇怪。我們知道天主，不聽罪人，惟獨恭敬天主，遵行天主旨意的，這樣人，天主纔聽他。叫一個

生來的瞎子，開眼看見，這是從有世界以來，沒有聽見說過的。這人若不是從天主來的，必定不能行什麼。（聖蹟）。他們對他說，你全身生于罪惡，還要教訓我們麼。遂把他趕出去了。

耶穌聽見說，他們趕出他去，幾時遇見他，就給他說，你信天主子麼。他答說，主，誰是天主子。我好信他。耶穌說，你見了他，現在同你說話的，就是。他說，主，我信，就跪下朝拜耶穌。耶穌就說，我來到世界上，是爲把人分別開，叫那看不見的看見。因謙遜知道自己不明見，他們叫那看見的，倒成瞎子。因驕傲自覺是明見的，看不見耶穌是真救世者。

有幾個法利塞人和耶穌在那裡，聽見這話，就說，難道我們



也是瞎子麼。耶穌給他們說，你們若果然是瞎子，不知道耶穌是眞天主、你們就沒有罪了，但如今你們說，我們看見，知道耶穌是天主、你們的罪，就常在着。故意不信服他。

耶穌我實實告訴你們，誰進羊棧，不從門裡進，却從別處上去，這人必是賊，必是強盜。從門裡進去的，纔是羊的牧童。看門的給他開門，羊也聽他的聲音。他按着名叫自己的羊，領他們出去。既是把自己的羊，都放出去，他就在他們頭裡走，羊跟着他走，因爲認得他的聲音。若是外人，羊就不跟着他，反躲避他，因爲不認得他的聲音。耶穌給他們說了這個比喻，到底他們不懂得，他說的是什麼意思。所以耶穌又給他們說，我實實告訴你們，我就是羊的門。是羊

真恭敬天主的人。牧童及門、是耶穌。因耶穌能入天主的真教門。那些在我以先來的、都是賊

都是強盜。假先知的、或立邪道門的。羊不聽他們。我就是門、誰若從

我進來、必得自救、進來出去、也得餵養。得靈魂的糧、如聖體聖事、盜

賊來、無非是為盜竊、為殘殺、為毀壞。我來在世上、是為

叫他們得生命。得聖寵、于常生、得的越發充足。為保存加增聖寵、所

他們。我是好牧童、好牧童為自己的羊捨命。僱的人、不是本

牧童、羊也不是他自己的。他一看見狼來、就丢下羊逃跑、

任憑狼把羊搶去、赶散他們、僱的人逃跑、因為他是僱的、羊

的事、他不關心。我是好牧童、我認得我的羊、我的羊也認

得我、就如父、天主聖父、認得我、我也認得父一樣、我為我的

羊、捨我的性命。我還有別的羊、外教人、被天主所選的、不是這棧裡

的。我該領他們來。他們也要聽我的聲音。將來合成一個棧，屬於一個牧童。聖教惟一、基利爲此我父愛我，因爲我捨了我的性命。了、我捨還要再取回來。沒有人能奪去我的性命。是我自己捨他。我有權柄捨性命，也有權柄再取回他來，這是從我父領來的命令。

如德亞人爲這些話，又意見不合了。其中有許多人說，他有魔鬼附着，他瘋癲了，聽他做什麼。有別的人說，這不是魔鬼附着的人說的話，豈寔魔鬼能開瞎子的眼麼。

Lu 11, 1-13 Mt 6, 9-13 7, 7-11有一次，耶穌在一個地方祈禱，祈禱完了，有一個門徒向他說，主，你教給我們祈禱罷，如同若翰教給了他的門徒。

耶穌給他們說：你們祈禱的時候，這樣說：在天我等父者，我等願爾名見聖。爾國臨格。爾旨承行於地，如於天焉。我等望爾，今日與我，我日用糧。爾免我債，如我亦免負我債者。又不我許陷於誘惑。乃救我於凶惡。亞們。

耶穌又給他們說：你們當中，誰有朋友，半夜到他那裡，說：朋友，借給我三個饅頭。因為我有一個相好的，行路到了我這裡，我沒有什麼款待他。那人從屋裡答應說：你不要囉唆我。門，已經關了。我的孩子們，同我在牀上，我不能起來給你。他若儘自敲門，我給你們說：雖然這人不因為他是朋友，起來給他，也要因為他纏磨不止，起來，他要多少，給他多少。

我也給你們說，你們求，就給你們。你們找，就找着。你們敲門，就給你們開門。因為凡求的，必得着。找的，必找着。敲門的，必得着開門。你們當中為父親的，若有兒子向他。要餅，他偏給他石頭麼。或要魚，偏給他長虫麼。要雞蛋，偏給他蝎子麼。你們雖然不善，還知道給你們的兒女好東西。何況你們天上之父，豈不更將聖神賞賜求他的人麼。

Lu 11, 14-26 Mt 12, 22-38 那時有人給耶穌送了一個又瞎又啞的負

魔的人來。耶穌治好他，至於也能說話，也能看見了。眾人

都驚訝說：這不是達未之子麼。

時人以此名，指耶穌。

到底法利塞人

聽見就說：這人驅魔，無非是仗着魔王伯爾則布。又有人試探耶穌，向他要一個從天上來的聖蹟。耶穌知道他們的意

思。就給他們說。凡一國自相分爭。必要滅亡。凡一家自相分爭。必要衰敗。若是撒殍自相分爭。他的國還怎麼存立呢。你們怎麼說。我仗着伯爾則布驅魔呢。假使我仗着伯爾則布驅魔。你們的子弟驅魔。是仗着誰呢。所以他們就成了你們的判官。定你們妄言的罪。如果我仗賴天主的大能驅魔。這必是天主的國。已經來到你們當中了。壯士帶着兵器。看守自己的宅院。他所有的財物。就都穩當。但若有一個比他更強壯的。來戰勝他。就可以把他所仗恃的一切兵器。都奪去。把他的贓物也分了。誰不偕同我。就是反對我。誰不同我收斂。就是我于分散。所以我給你們說。一總的罪。及一總褻慢的話。人都可以得赦。無論誰。說了反對人子的話。還可以得赦。

惟獨說了反對聖神的話。今世、後世、都不得赦。你們或是說、樹好、菓子也好、或是說、樹惡、菓子也惡、因爲看菓子、可以知道樹。毒蛇的種類、你們既是惡的、怎麼能說善言呢。因爲人心裡充滿什麼、口裏就說什麼。善人（心裡）所存的是善、所說的無非是善。惡人（心裡）所存的是惡、所說的無非是惡。我還給你們說、凡人所說的一總閒話、在審判之日、句句都要受審判。何況你們、毀謗之言呢。因爲憑你的話、可以定你爲無罪、憑你的話、也可以定你爲有罪。有以言語之故、定永遠者。升降污穢的魔鬼、出了人身、遊行旱乾地方、尋找安息、總找不着。他就說、我還回我出來的屋。到了那裡、見屋裡空虛、打掃乾淨、也妝飾了。他就去、勾了七個比自己更兇惡

的魔鬼來，一同進去，住在那裡。那個人末了的光景，就比先前更不好了。這極惡的一代，將來就是這樣。這些人，即當時如德亞人。 Lu 11, 27-36 Mt 6, 22-23 耶穌說這話的時候，有一個婦人，在人群裡，高聲向耶穌說，懷你的胎，養你的乳，纔是有福的呀。耶穌說，聽天主的（聖）言，又保守遵行的，更是有福的。耶穌又向聚集來的衆人說，這一代人，是惡劣的一代，他們求聖蹟，除了先知若納的聖蹟，不給他們別的聖蹟了。如同若納爲尼尼微人，是個聖蹟，將來人子爲這一代人，也是一樣。南方的女王，審判之日，必要同這一代人起來，判斷他們的罪，因爲他從極遠地方來，爲聽撒洛滿明智的話。你看這裡有超過撒洛滿的。尼尼微人審判之日，也要同這一代



人起來，判斷你們的罪。因為他們若聽若納的講勸，悔改了。你看，這裡有超過若納的。

沒有人點上燈，放在隱密地方，或放在斗底下，都是放在燈臺上，為叫進來的人，得見光亮。人的心意，在言行上你的

眼，就是你一身的燈光。眼比心意你的眼若好，一身就光亮。乃善

你的眼，若不好，一身就黑暗。乃惡若你在內裡的光，人心

成了黑暗，那黑暗該是多大的呢。心瞎過于眼瞎所以你該小心，

不要叫你內裡的光，成了黑暗。若是你全身，靈魂光明，本性

超性的意思都善沒有黑暗之處，一切都是光明的，彷彿光耀的燈。

照着你。

Lu 11, 37-54 耶穌說話的時候，有一個法利塞人，請耶穌在他

青異黨之  
偽善欺人

耶穌言行錄卷二

一百九十八

家喫飯。耶穌就進去，坐下。法利塞人心裡怪異說，怎麼他不先洗手，就喫飯呢。主給他說，如今你們法利塞人，但把盃盤的外面擦洗乾淨，在你們裡面，却充滿搶奪不義。惡念。無知的人哪，造外面的，不是也造了裡面麼。靈魂肉身，皆天主造。到底你們說，把餘財或譯杯盤中行了哀矜，你們樣樣就都潔淨了。他們說，因他的哀矜、天主赦他的罪、因花了錢、靈魂就潔淨了。禍哉你們法利塞人。因為你們把薄荷芸香，及各樣菜蔬，奉獻十分之一，那公義及愛天主的本分，反忽畧過去。這是必該遵守的，那也是不可缺的。禍哉你們法利塞人。因為在會堂，你們愛坐上座，在街市，愛受人的敬禮。禍哉你們法利塞人，你們如同不顯露的墳墓。人在上邊行走，也不知道。墳墓是法利塞人的惡心、人從外面，看不出來。

有一個法律學士，回答耶穌說，師傅，你說這話，也是凌辱我們。

耶穌說，你們法律學士，也是有禍的。因為你們加給人擔不動的重擔子，自己連一指頭也不肯動。禍哉，你們修蓋先知墳墓的，他們就是你們祖先殺的。可見你們的祖先，所作的事，你們明證是與他們同心。因為他們殺了先知，你們就給他們修蓋墳墓。所以天主的上智，也曾說過，我將打發先知，及宗徒，到他們那裡，其中將有被他們殺的，他有被驅逐的。至于從造世以來，所流的一總先知的血，都要從這一代人追問。滅日路撒冷的時候。

就是亞伯爾的血，到被殺在聖殿于祭臺中間的匝加利亞的血

囑徒謹防  
偽善

114 I.

II.

我實告訴你們，都要向這一代人追問。禍哉你們法律學士，因為你們把知識的鑰匙拏去。因經師、講聖經、管的道理之門。你們自己不進去，別人要進去，你們還阻擋他們。耶穌向他們說這些話的時候，法利塞人，及法律學士，就盡力逼迫他。或譯大盤問他許多的事，打算從他口裡，找個差錯，可以告他。

Lu 12, 1-3 那時週圍(耶穌)聚集的人，極其衆多，至於彼此踐踏。耶穌先向門徒說，你們該防備法利塞人的酵子，就是假善欺人，沒有隱藏事，將來不洩露的，也沒有秘密事，將來不被人知道的。所以凡你們在暗處說的，必要在明處被人聽見。在屋裡附耳說的，必要在房頂上傳揚出來。

Lu 12, 4-12 Mt 10, 26-33 所以不要怕他們，難爲你們。我在暗處給你

莫畏人惟  
畏主

們說的，你們要在明處說。你們親耳所聽的，要在房上宣講。你們爲我朋友的，我給你們說，那些殺害肉身，以後不能再做什麼的，不要怕他們。我指示你們所當怕的。當怕那殺了肉身以後，還有權柄把靈魂，代肉身，投在地獄的。我寔話告訴你們，他纔是你們當怕的。五個家雀，不是只賣兩個錢麼，在天主臺前，却沒有一個忘下的，除非天主願意，一個也吊不了就地下。就是你們的頭髮，他都數清了，所以你們不要害怕，你們比許多家雀還貴重。我還告訴你們，不拘誰，凡在人面前承認我的，人子在天主的天神及天上我父面前，也承認他。誰在人面前，不承認我，我在天主的天神及天上我父面前，也不承認他。

凡說話冒犯人子的，還可以得赦。

因耶穌外貌如同平常人、

但若毀謗了

聖神，

見耶穌聖蹟、明知道是聖神之功、反歸于魔鬼。

就不可得赦。幾時人解送你

們到會堂，及官府，並有權柄的人面前，不要思慮怎麼樣回答，或說什麼話。因為到那時候，聖神必要教給你們，當說的話。

III.

切戒貪財

12, 13-21 衆人當中，有一個向耶穌說，師傅，請囑咐我哥哥，同我分開家產。耶穌給他說，你這個人，誰立了我做你們的判官，或做你們的分家人呢。遂向衆人說，你們要小心，要謹避一切貪情。因為人的生命，不在乎多有財帛。

後用比喻向他們說，有一個財主，地裡的出產甚多。他就自己心裡思想說，我打的糧食無處收藏，可怎麼辦呢。又說，

養生之需  
無須過慮

IV.

我這樣辦，毀了我的倉房，另蓋大的。我一切糧食，財物，都可以收藏在內。然後我給我的靈魂說，我的靈魂，你現在有許多存放的財物，足敷多年費用的，可以安逸自在，喫喝晏樂了。天主却給他說，昏愚人哪。今夜就要收回你的靈魂，你所積蓄的，將歸誰呢。誰爲自己積財帛，在天主臺前，却不富足，就是這樣。

Lk 12, 22-31 Mt 6, 34 耶穌又向門徒說，所以我囑咐你們，不要爲你們的性命，憂慮喫什麼。爲你們的身體憂慮穿什麼。性命貴于飲食，身體貴于衣服。你們看看烏鴉，他們也不種，也不收，也無庫，也無倉，天主自然養活他們。你們比那些飛鳥，更是何等貴重呢。你們誰能用思慮，叫自己身量高長

一尺呢。若這極小的事，你們還作不來，何況憂慮別的事呢。你們看看玉蘂花，怎麼生長，他也不勞力，也不紡線。到底我給你們說，就是撒落滿極光榮的時候，他所穿戴的，也不如那花中的一朵花。若是那些野草，今日在地裡，明日就扔在爐裡，天主還這樣妝飾他，何況你們呢。小信德的人哪，（所以）你們不要圖謀打算，喫什麼，嗑什麼，穿什麼。不要心高妄想，因為那都是世俗外教人所圖謀的。你們的父知道，你們要緊用的那些東西。你首先要尋找天主的國，及他的義德。那些東西，就必給你們加上。所以你們不要憂慮明天，因為明天有明天的憂慮，每天的苦，足穀每天受的。

Lu 12, 32-34 Mt 6, 19 你們小羊羣，

門徒是耶穌  
善牧之羊，

不要害怕，因為



積寶於天

你們的父，喜歡把（天）國賞給你們。應當變賣你們所有的，行了哀矜。你們不要爲自己。在世上積攢財寶。在世上銹能壞，虫能蛀，賊也挖窟窿偷。行哀矜，能爲自己預備下，不能敝舊的錢囊，用不盡的寶藏在天上。在那裡，賊也不能進前，虫子也不能損壞。因爲你們的寶藏在那裡，你們的心也在那裡。

VI.

醒寤候主

12.35-40 你們要常束着腰，手裡擎着光明的燈。人遠行束腰，夜行携燈。升天的路遠，非克己不能到，專務善功，立好表樣，就如拿着燈，在人面前發光。如同僕人等候主人，從婚禮回來。主人一到。一敲門，就立刻給他開門。主人來的時候，遇見僕人醒着。這僕人纔是有福的。我實告訴你們，主人必要叫他們坐席。自己束上腰，過去服事他們。主

VII.

忠僕與不  
忠僕

人二更來到也罷，三更來到也罷，遇見僕人是這樣，這僕人纔是有福的。你們該知道，若是家主明知賊什麼時候來，他必定不睡覺，爲防備賊來，在他家裡挖窟窿。你們也該預備着。因爲你們想不到的時候，人子就來了。

Lu 12, 41-48 Mt 24, 45-51 伯多祿問耶穌說，主，說的這比喻，是爲我們呢，也是爲衆人呢。主說，你想，誰是忠信明智的僕人，主人派他照管自己一家人，按着時候分給他們喫的呢。主人回來，遇見他這樣做，這僕人纔是有福的。我實話告訴你們，主人必定把他一切所有的家產，都託他經營。到底若是僕人不好，心裡說，我的主人來不早，就拷打他的同伴，又同酒徒一齊喫嗑，這僕人的主人，在他不隄防的日子，

想不到的時候，忽然來了，必要分開他，罰他和假善人們，同歸一處。在那裡有哭的，有切齒的。僕人知道主人的意，偏不預備。不按着他的意思辦事，這僕人必要多受拷撻。但若他不知道主人的意思，做出當受罰的事來，就少受拷撻。因為給誰的多，向誰要的也多。託付誰的多，向誰要的也多。天主恩多，向天主的德行功勞也得多。實的

Le 12, 49-53 我來投火於世，願意的是什麼，不是要點着他麼。火能去銹污，比耶穌入世，助人改過。但我還有當受的洗，指苦難的我是如何迫切憂苦，等到那事成全了。你們想我來，是給世界送平安麼。我告訴你們，不然，乃是叫人分離。善惡如同水火，不能同在，耶穌的徒弟、子魔鬼的徒弟、不能同在。從今以後，一家五口人，將要分離。三個人

反對兩個人，兩個人，反對三個人。父親反對兒子，兒子反對父親。母親反對女兒，女兒反對母親。婆母反對兒婦，兒婦反對婆母。人的仇敵，就是他本家的人。

### ●耶穌勸民悔改

Lu 12, 54-59 耶穌又向衆人說，你們看西方雲起，就說要下雨

。果然就下。看見南風颳來，就說，天要熱。果然就熱。假

善人哪，你們會看天地的氣象，怎麼這現在的時候，倒看不

出來呢。

救世者、已經降  
生了的憑據。

那義德的事，

按公道當  
做的事、

你們自己審

量不出來麼。你同你的對頭去見官，還在路上該竭力的與他

和息，怕他拉你到判官面前，判官把你交給刑役，刑役押你

在監裡。我告訴你，非還的一文不欠了，你不能從那裡頭出

不信耶穌  
的罪

II.

悔改必要

人來。

Lu 13, 1-5 那時候有人，把加利來亞人的事，來報給耶穌，（說）

「怎麼比辣多把他們的血，攪和在他們祭獻犧牲的血裡頭。」

比辣多殺他們在聖殿裡、正祭獻的時候。耶穌答應他們說，你們想那些加利肋亞人

比一總別的加利肋亞人，罪過更大，所以纔愛了那害麼。

我告訴你們，不然，你們若不悔改，都要一樣滅亡。就如西

洛卜塔倒了，砸死的那十八個人，你們想他們比一總日路撒

冷的居民，罪債更大麼。我告訴你們，不然，你們若不悔改

，都要一樣滅亡。

III.

樹不結菓  
必被拔

Lu 13, 6-9 耶穌又說了這個比喻，說，有一個人，在他的葡萄

園裡，有栽的一棵無花菓樹。他來在這樹上找菓子，沒有找

着。就給管園子的人說：『你看，我三年來在這無花菓樹上找菓子，總找不着。你砍了他罷，爲什麼叫他白佔地方。』管園子的答說：『主，再留他一年罷。等我週圍他掘掘土，培上糞，以後若結菓子便罷。』不然，就砍了他。耶穌這些預言，以後滅了日路撒冷，因爲如德亞人，不信服耶穌。

Le 13, 10-17 在罷工日上，耶穌在會堂裡教訓人。有一個女人，被魔所附，病了十八年，身子彎曲，一點不能上看。耶穌看見他，就叫過他來，給他說：『女人，你脫了你的病。』遂用手一撫他，他立刻就直起身來，就讚美天主。管會堂的人，因耶穌在罷工日上治病，就氣忿不平，向衆人說：『有六天可以作工，六天以內，自管來治你們的病，但不要在罷工的日子』

子上。主答說：假善人，你們每一個人，在罷工日上，誰不  
解開槽上的牛驢，牽去飲飲他呢。這婦人原是亞巴郎的女兒，  
被撒彈束縛，已經十八年了，罷工日，就不該解開他的束  
縛麼。耶穌說這話，他的仇敵都害羞。衆人因他所行的種種  
光榮的事，莫不喜歡。

13. 18-21 耶穌又說：天主的國，相似什麼，我將用什麼比  
方他呢。就相似一粒芥菜子，有人拿來種在自己的園子裡，  
長起來，成了大樹，空中的飛鳥，在他的枝子上安歇。又說  
：我將用什麼，比方天主的國呢。比如酵麪，婦人拿來，藏  
在三斗麪裡，至于都發起來。

10. 10. 22-39 耶穌往日路撒冷去的時候，經過各城鎮，各鄉村

說明自己  
來歷以所  
行作證

到處教訓人。在日路撒冷，有重新瞻禮，聖殿被外教徒王安弟阿各、改作廟宇。經如達瑪加伯行大禮、重新聖了。是冬天時候。耶穌在殿裡，撒落滿廊廡底下遊行。如德亞人就圍起他來，給他說：你叫我們心裡懸疑不定，到什麼時候呢。你若是基利斯督，就該給我們說明。耶穌答說：我給你們說，你們不信。我因着我父的名字，所作的那事業，就是給我作證的。但你們不信，因為你們不是我的羊。羊是信耶穌的、我的羊聽我的聲音。我認得他們，他們也跟隨我。我給他們永遠的生命，他們將來永遠不死。誰也不能從我手裡奪去他們。我父所給我的，是說聖父、付耶穌大於萬有。沒有人能從我手裡奪去。我同父，原是一個。天主性、大於萬有。性同、同體故是一個。



如德亞人又拾起石頭來，要打他。耶穌給他們說，我從我父  
之命，顯示了你們許多善事，你們是爲那一件，拿石頭打  
我呢。如德亞人答說，爲善事我們不拿石頭打你，但是爲你  
褻慢的話，因爲你本是人，乃竟自充天主。耶穌答說，在你  
們的法律上，沒有戴着麼，天主說，我說了，你們是天主。經上  
的話，是不能毀滅的。若是天主的話，所指的那些人，天主的  
判官，經上還稱他們是天主，天主這句話，是比喻。判官替天主  
天主，怎麼父所聖，所打發到世界上來的。我說，我是天主  
子，你們就說，我說褻慢話呢。若是我作我父的事業，你  
們可以不信。但若我作那事業，你們就是不願意信我，也該  
信那事業，好叫你們明白，叫你們信服，父就在我內，我也

在父內。他們聽見這話又要拏住他，他却從他們的手中，脫出去。

◎第七章

自重新瞻禮到耶穌末次上日路撒冷去的時候

119

宜進窄門

Jo 10, 40-42 Lu 13, 23-30 耶穌又到若爾當河那邊，就是若翰當初授洗的那地方，在那裡住下。有許多人到他那裡去。他們說，若翰可是沒有行過什麼聖蹟。但他指着這個人（就是耶穌）所說的那些話，都是真的。在那裡就有許多人信服了耶穌。有一個人問耶穌說，主，得救的人，是少麼。耶穌向眾人說，你們該勉力進窄門，窄門是守誠命，因為我告訴你們，將有許多就是耶穌公審判以後人要進去，不得進去。赶家主進去，就回天堂去了，關上門，你們在外邊站着，敲門說，主，給我們開門罷。他

要答應說。我不知道你們是那裡的。那時你們就說，我們從前在你面前喫過，噓過。你也在我們街市上，教訓過人。他又答應說，我不知道你們是那裡的。你們這些作惡的人，都離開我去罷。幾時你們望見亞巴郎，依撒格，雅各伯，及衆先知，都在天主國裡，你們却被趕出來在外邊，必要哀哭切齒了。將來從東從西，從北從南，都有來的，在天主國裡赴筵席。外教人奉了教也升天堂享福這樣在後的，將要在前，在前的，將要在後。

Lc 13, 31-35 在那一天，有幾個法利塞人，來告訴耶穌說，你離開這地方走罷，因黑落德要殺你。耶穌給他們說，你們去告訴那個狐狸，看，我今日明日，驅魔愈病，到第三日，就

要成功了。黑落德爲人狡詐、耶穌以狐狸比較他。今日明日就是不過几天、我就受難而死了。到底我今日明日、後日、我總得要去的。因爲先知不當死在日路撒冷外。

日路撒冷、日路撒冷、你常殺先知、又用石頭砸死那奉遣到你這裡來的人。多少次我願意聚集你的子女、如同大雞聚集小雞、在翅膀底下、你偏不願意。看罷、你們的房屋即古聖殿要給你們留下一片荒地。我告訴你們、從今以後、你們不得再見我了、直等到你們說、因主名而來者、是可讚美的。世界窮盡以前、如德亞人、棄邪歸正、認耶穌爲真天主。

●耶穌與法利塞人講道

Lu 14. 1-6 有一次、耶穌在罷工日、到法利塞人的一個首領家

喫飯去。他們留心觀看他。有一個患蠱症的人，在他面前。耶穌就向法律學士，及法利塞人說，罷工日治病，使得使不得。他們不言語。耶穌就把那人治好，叫他走了。然後向他們說，你們裡頭，誰有驢，或牛，在罷工日，吊在井裡，不立刻撈上他來呢。這話他們不能對答。

五十二 耶穌看見請來的客們，怎麼都揀選上座，就用比喻對他們說，幾時人請你赴婚筵，不要坐上座。怕有比你更尊貴的客，也被請來。那請你又請他的人，來給你說，請讓上座給這一位。那時你就要害羞，坐末座去了。你幾時被請，不如就坐下座，等那請你的人來給你說，朋友，請上座。那時你在同席的人面前，纔有光彩。因為凡高擡自己的，必要

被壓伏。壓伏自己的，必要被高擡。

III. 14, 12-14 耶穌又給請他的人說，你幾時請人喫午飯，或晚飯，不要請你的朋友，弟兄，親戚，及財主，鄰家。怕他們也要來請你，報答了你。你幾時擺席，不如請貧窮人，殘廢人，腿癱的，眼瞎的。因為他們不能報答你，你更有福了。到義人復活的時候，必有你的報答。

VI. 14, 15-24 有同席的一個人，聽見這話，就向耶穌說，將來在天主國裡，赴筵席的，纔是有福的呀。耶穌給他說，有一個人，大設筵席，邀請了許多的客。到了坐席的時候，就打發他的僕人，告訴請的客們，說，請來罷，一切都齊備了。衆人都齊心推辭開了。頭一個給他說，我買了莊田，必得去

看一看，請不要怪我推辭。第二個說，我買了五對牛，得去試一試，請不要怪我推辭。又一個說，我纔娶了妻，所以不能去。僕人回來把這事稟報他的主人。家主就忿怒了。吩咐他的僕人說，你快去，到城裡大街小巷，把那些貧窮人，殘廢人，瞎的，癩的，都領到這裡來。僕人說，主，已經按着你吩咐的辦了，還是有閒座。主人給僕人說，你出去，到各道上，籬笆傍邊，勉強人們進來，好坐滿了我的客屋。我告訴你們，先前請的那些人，沒有一個得嘗我的筵席的。是婚禮筵席，是聖教會、擺席的是耶穌、請客的是宗徒們。古教人不信耶穌、故被棄絕。殘廢窮人、是外教的、耶穌升天以後、擁擠奉教。

LUT 14, 25-35 有衆多的人，同耶穌一齊走路，耶穌轉身向他們說，誰到我這裡來，若不恨自己的父母，妻子，兒女，弟兄

、姐妹、及自己的性命、

若阻擋愛天主  
萬有之上、

不能做我的門徒。誰

若不背着自己的十字架、跟隨我、不能做我的門徒。你們誰  
要蓋一座樓、不是先坐下、計算計算、要緊的花費、能以蓋  
成不能呢。怕按放了根基以後、不能蓋成、那看見的人、就  
都譏笑他。說、這個人已經興了工、不能成工。或是一個國  
王、要同別的國王打仗、誰不先坐下、思量思量、能用一萬  
兵、敵擋那領二萬兵來攻打他的、能不能呢。若是不能、就  
趁着那國王還遠、差人去求和。你們也是這樣、不拘誰、若  
不棄捨他一切所有的、不能做我的門徒。鹽可是好東西、但  
鹽若不鹹了、能用什麼叫他再鹹呢。成了無用之物也無用于田地、  
也無用于糞土、只得扔在外邊罷了。凡有耳能聽的、要聽明



白。蓋樓的、打仗的、鹽不鹹、皆是比喻、說奉教不要半途而廢。

Le 15, 1-32 稅司及罪人們，來親近耶穌，為聽他言論。法利塞

人，及經師們，就議論說，這個人交接罪人，又同他們喫飯

。法利塞人、自為義人、與罪人不來往。耶穌反

親近罪人、常同他們在一齊、為教訓他們。耶穌就向他們

說這個比喻，說，你們誰有一百隻羊，若失吊了一隻，不丟

下那九十九隻，在曠野裡，去找失吊的那一隻，直到找着他

呢。找着以後，就喜喜歡歡的，把他扛在膀子上，回到家裡

。叫親友鄰舍都來，給他們說，你們同我喜歡罷，因為我失

迷了的那一隻羊，又找着了。我給你們說，一個罪人悔改，

在天上為他，也是這樣喜歡，而且更過於為不要緊悔改的那

九十九個義人。

人愛失而復得之物，更過于不失者。

或是一個婦人，有十個銀

錢，若失吊一個，豈有不點上燈，打掃屋子，用心尋找，務要找着他的呢。找着以後，就叫親友鄰舍來，給他們說，你們同我喜歡罷，因為我失吊的那一個銀錢，又找着了。我給你們說，一個罪人悔改，在天主的天神面前，為他也是這樣喜歡。錢比靈魂耶穌又說，有一個人，他有兩個兒子。小兒對他父親說，父親，把我應當得的家產，分給我罷。他父親就把家產給他們分開。過了不多日子，小兒把他所有的一切財物，都拾掇起來，就往遠方去了。在那裡度日荒淫無禁，浪費了他的家產。他既把所有的一切，都耗費盡了，又趕的那一方，是大荒年，他就受起窮來了。無奈，就去託靠一個本地的人，那人就叫他在自己的莊子上放豬。他恨不能拿豬

喫的野豆莢來，充饑，但是沒有人給他。他自己回想說，在我父親家裡，有多少傭工人，他們口糧豐盛，我在這裡反倒餓死。我要起身回家，投我父親去。我給他說，我得罪了天，又得罪了你，從今以後，我稱不起是你的兒子了。請收下我，當你的一个傭工人罷。他就起身，投他父親去了。相離家還遠，他父親望見他，就動了憐憫的心，向前跑去，抱住他的脖頸，用口親他。兒子對他說，父親，我得罪了天，又得罪了你，從今以後，稱不起是你的兒子了。他父親倒吩咐僕人說，快拿出頭號的袍子來，給他穿上，也給他脂頭上，帶上戒脂，腳上穿上鞋。再把一個肥牛犢牽來宰了，我們好坐席歡樂。因為我這個兒子，死了，又活了，失了又得了。

于是他們就坐席，歡樂起來。那時大兒正從地裡，回來的時候，離家不遠，聽見作樂歌舞，就叫一個僕人來，問他：「這是什麼事。」僕人給他說：「你兄弟來了。」你父親因為得了他無病還家，就宰了一個肥牛犢。大兒就生氣，不願意進去。他父親就出來，解勸他。他答應他父親說：「你看，我這些年來，我事奉你，總沒有背過你的命。你連一隻小羊，沒有給過我，為叫我同我的朋友宴樂。乃你這個兒子，同娼妓們喫盡了他的家產，他一回來，你倒為他宰肥牛犢。他父親給他說：『我的兒，你常常同我在一齊，凡我所有的，都是你的。』乃你這兄弟，因為他死而又活，失而又得，坐席歡樂，也是應當的。」

Lu 16, 1-13 耶穌又向門徒說，有一個財主，他有一個理家者。  
 的、管家有人在他面前，告那個的、管家浪費了他的財物。那主人  
 就叫他來，給他說，怎麼我聽見說，你有這樣的事呢。把你  
 管理的事，交代清楚罷，因為以後，你不能再管我的家了。  
 那個的、管家就心裡自己說，主人不用我管事了，我可做什麼呢。  
 耕鋤罷，我沒有力量，討飯喫，我又害羞。我知道做什麼  
 好，可以叫人在我革職去任以後，收留我在他們家中。就把  
 欠他主人債的，個個都叫來，問頭一個說，你欠我主人多少。  
 他說，一百桶油。管賬的說，拿你的賬來，快坐下寫五十。  
 又問一個說，你欠多少，他說，一百石麥子。每石四管賬  
 的說，拿你的賬來，寫八十。主人就誇這個不義的管賬的。

辦事精明。因為這世俗之子，在他們的世俗上，比着光明之子，是更精明的。俗人謀事、巧于信人行善。我也給你們說，當用不義的錢財，交結朋友。為的在你們去世的時候，他們好接你們，到永遠的帳幕裡。天交結朋友、堂。是行哀矜。

誰在微小事上忠信，在大事上也忠信。誰在微小事上不義，在大事上也不義。若你們在不義的錢財上不忠信，那真實的錢財，誰還肯給你們呢。真實的錢財、是超性之恩。若你們在別人的財物上不忠信，你們那的真實的財物，誰還肯給你們呢。一僕，不能事二主，不是恨這一個，愛那一個，就是親近這一個，輕慢那一個。你們不能又事奉天主，又事奉財帛。

Lu 16, 14-31 法利塞人，本是貪財的，聽見這些話，就譏笑他

異黨受責  
、窮善人  
、富惡人  
、苦樂各殊

。耶穌向他們說，你們在人面前，自充義人，到底天主知道你們的心。因爲在人眼中尊高的，在天主臺前，是可憎惡的。法律及先知，到若翰爲止。占教、到若翰爲止、從此天主國的福音，就傳開了，人人努力要進去。天地過去還容易，法律的一筆一畫，不能不應驗。天地過去，比法律一筆一畫墜落還容易。不拘誰，若休了己的妻子，另娶一個，就是犯邪淫。誰若娶被人休的妻子，也是犯邪淫。

有一個財主，身穿紫紅袍，細紗布，天天喫體面的筵席。在他門前，躺着一個要飯喫的人，名叫辣匝祿，渾身長瘡，盼望得財主桌子上掉下來的零碎，充充饑餓，也沒有人給他。但是有狗來，舔他的瘡。

後來那要飯喫的死了。天神就把他，送于亞巴郎懷中。乃靈財主也死了，埋葬在地獄裡。他在刑罰之中，舉目一望，遠遠看見亞巴郎，並看見辣匝祿，在他懷中。就喊叫說，我的祖父亞巴郎，可憐我罷。請打發辣匝祿用他的指頭尖，蘸點水來，潤潤涼涼我的舌頭。因為在這火燄中，苦的利害。亞巴郎給他說，我的兒，你記得你活着的時候，享了你的福，辣匝祿也受了他的苦。到底如今他在這裡，受安慰，你受苦刑。且是我們同你們，彼此之間，有一個深淵，永遠隔開了。人就是願意，也不能從這邊，走到你們那邊去，也不能從那邊，走到我們這邊來。財主說，既然這樣，求祖父打發辣匝祿到我父親家裡去，因為我還有弟兄五個，叫辣匝祿給他們



戒人立惡  
表、寬恕  
待人

126

證明這些事

證明地獄之苦

免得他們也到這個受苦的地方。亞巴

郎給他說：他們有每瑟又有先知，聽他們的話罷。財主說：

祖父亞巴郎，不然，若有死人中的一個，到他們那裡去，他們就要悔改了。亞巴郎說：他們若不聽每瑟及先知，就是一個，從死人中復活的，他們也是不信。

Lu 17, 1-4 Mt 18, 15-22 耶穌又向門徒說：惡表之來，是不能免的，但立惡表的那個人，是有禍的。與其立惡表，引這小孩子中的一個犯罪，不如用磨盤石掛在他脖頸上，投他在海裡，爲他更好。你們要小心你們自己。

若是你的弟兄得罪了你，你去在背地責備他。他若聽了你，悔悟，你寬恕他就得了你的弟兄。他若不聽你，你就再邀一

兩個人同去，爲的藉着兩三個人作證的話，凡事可以定準。他若不聽他們，你就稟明教會。他若不聽教會，就該看他如外教，如稅司一般。

我實告訴你們，凡你們在世上所捆綁的，在天上也捆綁。你們在世所解釋的，在天上也解釋。

我還給你們說，若你們當中有兩個人，在世上同心合意的，求不拘什麼事，在天我父，必允他們，因爲那裡有三個人，因我的名字，聚在一處，祈禱  
議事，那裡就有我在他們當中。

那時伯多祿上前來，向耶穌說，主，我的弟兄得罪了我，我當寬恕他幾次呢？可以到七次麼。耶穌說，我不給你  
限定說到七次，乃是到七十個七次。是不拘  
次數了，若他一日七次得罪你，又

一日七次回頭，向你說，我後悔了，你（還）寬恕他。

Mt 18, 23-35 所以天國就像一個君王，要同他的臣僕算賬。算賬纔起頭，有人送了一個欠他一萬元寶的來。因為他還不起，那主人就命，把他，及他的妻子兒女，並他一切所有的，都賣了還賬。那僕人就跪下求主說，請容忍我，我將來必要全還。主人憐惜那僕人，就放他走了，並且賬也不要了。那僕人一出來，遇見他的一個同伴，欠他一百小銀錢。他就招住他的噪喉，說，你還我的賬罷。他這同伴就跪下求他說，請容忍我，我將來必要全還。但他不願意，去把同伴下在監裡，等到他還清所欠的。

那別의 同伴，見了他行這事，就很難過，去把這事全稟明了

主人。主人就傳了他來，給他說：「刁惡的僕啊，因為你央求我，我就把你所欠的，都寬免了。你不該可憐你的同伴，如同我可憐你一樣麼。」主人就發怒，將他交了刑官，直到他全還了所欠的賬。

你們不拘誰，若不從心裡寬免自己弟兄，我天上的父，也要這樣待你們。

LU 17, 3-10 宗徒們向主說，求加增我們的信德。主說：你們若有信德，像芥菜子是，就是給這棵桑樹說：「你連根自拔，栽到海裡去。」那樹也必聽你們的命。

你們誰有僕人耕地，或放羊，從田間回來，就給他說：「快來坐下喫飯呢。」不是給他說：「給我預備晚飯，束上腰，伺候我。」

等我喫了噓了，然後你再喫噓麼。豈有奴才做了吩咐他的事，主人還道謝他麼。我想不能。你們也是這樣。幾時命你們所當做的事，一概都做完了，還該說，我們是無用之僕，不過做了分內當做的事。

○瑪利亞有一個病人名辣匝祿是伯大尼亞人，就是瑪利亞的大肋同他姐姐瑪爾大那村裡的。瑪利亞就是用香液傅主，又用自己的頭髮，擦他脚的那一個。他的兄弟辣匝祿病了。他姊妹兩個，就打發人去，給耶穌說，主，你所愛的人現在病了。耶穌聽見就說，這病不至于死，但是爲天主的光榮，叫天主子因此得光榮。耶穌本來愛瑪爾大，及他妹妹瑪利亞並辣匝祿，既聽見辣匝祿病了，還在那地方又住了兩天。

然後給門徒說，我們再回如達罷。門徒給他說，辣彼，如德亞人纔要用石頭打你，你還往那裡去麼。耶穌答說，一天不是有十二點鐘麼。人白日走道，因為看見這世界的光亮，就不至于磕碰。人若黑夜走道，就不免磕碰，因為他沒有光亮。耶穌說了這話，遂後又給他們說，我們的朋友辣匝祿，睡着了，我去叫醒他。門徒就說，主，他若睡覺，就要好了。其實耶穌是說的他死，他們(門徒)却想是說的睡眠。(覺睡)那時耶穌就明明的給他們說，辣匝祿是死了，因為我沒有在那裡。我倒為你們喜歡，叫你們好信(我)我們就往他那裡去罷。叫弟弟莫的多默，就給同伴門徒說，我們也去，同他一齊致命罷了。

Jo 11, 17-44 耶穌到了(那裡)，聽說辣匪祿在墳墓，已經四天。  
伯大尼亞離日路撒冷不遠，約有五里。有許多如德亞人到  
瑪爾大及瑪利亞這裡，因為他們(死了)兄弟，來安慰他們。  
瑪爾大一聽見耶穌來到，就去迎接他。瑪利亞却在家裡坐着。  
瑪爾大向耶穌說：主，那時候你若在這裡，我兄弟死不了。  
到底我知道，就是如今，你不拘求什麼，天主也必給你。  
耶穌給他說：你兄弟還要復活。瑪爾大說：我知道末日復活  
的時候，他也要復活。耶穌給他說：我就是復活，就是生命。  
因耶穌是全能，能叫萬  
人復活，及得常生。信我的人，雖然死了，也必生活。  
凡是活着信我的人，就永遠不死。你信這個麼。瑪爾大給他  
說：主，是，我已經信你是基利斯督，是生活天主之子，那

要到世界上來的。作亦、來到世界上了。

瑪爾大說了這話，就去密密的叫他妹妹瑪利亞，說：師傅在這裡，他叫你。瑪利亞一聽見，就急忙起來，往耶穌那裡去。因為耶穌還沒有進村，還在瑪爾大迎見他的那地方。那些同瑪利亞在家裡，安慰他的如德亞人，看見他急忙起來出去，也就跟他出去，說：他必是往墳墓那裡哭去。

瑪利亞到了耶穌所在的那地方，看見他，就投在他足前，給他說：主，那時候你若在這裡，我兄弟死不了。耶穌看見他哭，還有同他來的如德亞人也哭，就心中氣憤悲傷，說：你們把他停放在那裡。他們答說：主，來看看罷。耶穌就流淚哭了。如德亞人就說：你看，他怎麼樣愛他。內中有幾個人



說：『生來的瞎子，他還能開他的眼，豈不能叫這人不死麼？』  
耶穌心中又氣憤，來到墳墓那裡。那墳墓是個洞，有一塊石頭壅着。

耶穌說：『你們把這塊石頭弄去。死人的姐姐瑪爾大對他說：主，已經臭了，因為已經四天了。』耶穌給他說：『我沒有給你說麼？你只信，必要看見天主的光榮。』他們就把石頭弄去。  
耶穌乃舉目向上，說：『父，我感謝你，因為你聽從了我。論我，早就知道，你常常聽從我，但我說這話，是為周圍站立的眾人，叫他們信我，是你打發來的。』說罷這話，就大叫一聲說：『辣匝祿你出來。』那死人立刻就出來，手足還纏着布，面上蒙着手巾。耶穌給他們說：『你們給他解開，讓他走罷。』

131

公議會謀  
殺耶穌

10-11, 45-54 那些來(安慰)瑪利亞及瑪爾大的如德亞人，見了耶穌所行的這事，多有信了他的。却也有幾個去見法利塞人，把耶穌所行的這事，告訴他們。衆司祭長及法利塞人就聚了公議會，說：這個人行許多聖蹟，我們可作什麼呢。若這樣，聽其自便，衆人都要信他。羅馬人也要把我們的土地人民奪去。其中有一個人，名叫蓋法，是那一年的大司祭，他給他們說：你們不知道什麼，也不想一想。一個人替百姓受死，免得全國滅亡，是爲你們有益處的。這話不是從他自己說出來的。只因爲他是那一年的大司祭，說了這先知話，預言耶穌要爲百姓受死。且，不但爲一國的百姓受死，還爲把天主的子民，天主揀選之人散布各的，都聚集來，合而爲一會。邦各

同歸 從那一天，他們就打算要殺耶穌。

所以耶穌在如德亞人中，也就不再明明往來，乃避到臨近曠野的地方，進了一座城，名叫厄弗稜，就同他的門徒，在那裡住下。

◎第八章 自耶穌末次進京到建定聖體

Lu 17, 11-19 耶穌往日路撒冷去，路過撒瑪利亞及加利肋亞。將進一個村，有十個癩人，迎了他來，遠遠站下，大聲喊叫說：「耶穌，師傅，可憐我們罷。」耶穌一看見他們，就說：「你們去，叫司祭驗驗你們。」他們去的時候，就都潔淨了。其中有一個，一看見自己潔淨了，就回來，大聲讚美天主。又跪伏耶穌足前，感謝他。這個人是撒瑪利亞人。耶穌說：「潔淨

了的。不是十個人麼。那九個在那裡呢。沒有別人回來歸光榮於天主。不過就是這一個外方人。就向那個人說。你起來去罷。是你的信德救了你。

17, 20-37 法利塞人問耶穌。天主的國什麼時候來到。耶穌答應他們說。天主的國來到。不是顯然可見的。人也不能說。你看。在這裡。你看。在那裡。因為天主的國。就在你們當中。就在你們心裡。

耶穌又向自己的門徒說。將來有時候。你們願意。見人子的一日。却不得見了。指聖教會、因受難、切望耶穌降臨、審判萬民。人若給你們說。你看。他基督在這裡。你看他在那裡。你們不要去。也不要跟隨。因為人子。在自己降臨的日子。如同電光一閃。從天這

邊，直照到那邊。但以前他必該受許多苦難，又要被這一代人棄絕。人子臨降的日子，也要如同諾厄的時候一樣，當時他們又喫又嗑，又娶妻又嫁女，直到諾厄進船的那一天，洪水一來，把他們都消滅了。又如同祿德的時候一樣，他們也喫也嗑，也買，也賣，又栽樹，又蓋房，不料想，祿德出索多瑪的那一天，從天上，下了一陣火雨，硫磺雨，把他們都消滅了。人子顯現的日子，世界窮盡，也就是這樣。當那時候，在房上的，不要下來，拿家中的器物。在田間的，也不要回家。你們應當記念祿德的妻子。祿德之妻因貪財，戀家，就回頭看顧了。凡求着救自己性命的，必要失自己的性命。凡失性命的，必要救了性命。我告訴你們，在那一夜，有兩人同牀的，

一人被取去，一人被棄捨。二女一齊推磨，一女被取去，一女被棄捨。兩人在田間，一人被取去，一人被棄捨。不問親友他們給他說，主，在那裡有這事呢。耶穌不舉明只說，那裡有屍首，鷹就往那裡聚。耶穌降下審判，萬人知道耶穌在那裡，如同鷹，知道死屍在那裡。

18.18 耶穌又給他們說比喻，表人該常常祈禱，不要懈怠明。說，在一座城裡，有一個判官，也不敬畏天主，也不敬重人。那城裡有一個寡婦，常來找他，說，我有一個對頭，請你給我評理。那判官日久不願意管，後來他自己心裡說，我雖然也不敬畏天主，也不敬重人，但因為這寡婦常囉唆我，我給他評理，免得他常來討人嫌。

主說，你們聽聽這不義的判官，說的這話。豈是天主揀選的

人。向他日夜呼號，天主倒不給他們評理，忍得不護救他們麼。我告訴你們，是必要快快給他們評理的。但是人子降臨的時候，你想世上還能遇着信德麼。

28, 9-14 有幾個自充義人，輕看別人的。耶穌又給他們說了這個比喻，說：有兩人上殿裡祈禱去，一個是法利塞人，一個是稅司。法利塞人立着祈禱，心裡這樣說：天主，我感謝你，因為我不像別人一樣，搶劫，不公道，犯邪淫。我也不像這個稅司是的。我每七天，守大齋兩次，凡我所有的財物，都是捐十分之一。那個稅司，却遠遠的站着，也不敢舉目望天。但是擡着自己的胸膛說：天主，可憐我這罪人罷。我告訴你們，這個人回家去，成了義人，更勝過那個人。因為

136

不准休妻  
、守貞之  
尊

凡高舉自己的，必被壓伏。凡壓伏自己的，必被高舉。

Mc 10, 1-12 Mt 19, 1-12 耶穌從那裡起身，來到如達邊界，在若爾當河外，衆人又聚到他跟前。他又照常教訓他們，把他們凡有病的，都治好了。

有法利塞人，上前來，試探耶穌說：「人不論爲什麼緣故，就可以休妻麼？」耶穌答應他們說：「每瑟吩咐了你們什麼？他們說：『每瑟許寫休妻的書，寫了就可以休他。』耶穌答說：『你們沒有念過聖經麼？那起初造人的，是造的一男一女。且說，爲此，人要離開父母，結合妻子，兩人成爲一體。』所以夫妻已經不是兩人，乃是一體的了。既是天主聯合的，人不可離散。法利塞人說：『既是這樣，每瑟爲什麼還定規，休妻的當給他』



休書呢。耶穌說：『每瑟因爲你們的心太硬，所以許了你們休妻。當初並不是這樣。我告訴你們。無論誰，若不是爲犯姦淫的緣故，休妻另娶，就犯邪淫。誰若娶了被休的婦人，也是犯邪淫。』夫婦成婚後，至死不能分開。惟婦人犯姦，夫可離婦。不與之同居，夫不能再娶，婦也不能再嫁。到了家裡，門徒又問耶穌這件事。耶穌給他們說：『無論誰，若休了自己的妻子，另娶一個，就是犯姦淫。妻子若棄離本夫，另嫁別人，也是犯姦淫。』門徒給耶穌說：『人同妻子的關係，若是這樣，還不如不婚娶。』耶穌給他們說：『這話不是一總的人能領受的，但是蒙恩賜的人，纔能領受。』有天主聖召的。因爲有從母胎生來的閹人，有被人閹的閹人，也有爲天國自己成的閹人。守貞的。這話誰能領受，就當領受。

容孩近我

137

富人求入門

138

Lu 18, 15-17 Mc 10, 13-16 Mt 19, 13-15 那時候，有人給耶穌送小孩子來，爲叫他給他們覆手祈禱。徒弟們看見，就責斥那些送孩子的。耶穌看見，就煩惱，給門徒說，任憑小孩子上我這裡來，不要攔擋他們。因爲天主的國，正是像他們這樣的人的。我實告訴你們，誰若不領受天主的國就是如同小孩子一樣，不能進那國裡去。耶穌就懷抱那些小孩子，覆手在他們頭上，降福他們。耶穌給他們覆手完了，就從那裡走了。 Lu 18, 18-23 Mc 10, 17-22 Mt 19, 16-22 耶穌出來，剛纔到了道上，有一個尊貴人跑來，跪在他面前，求他說，善師，我做什麼纔可以得常生呢。

耶穌給他說，你爲什麼問我善行，你爲什麼稱我善，除了一

個天主，沒有善的。你若願意得常生，就該遵守誠命。他問說，守什麼誠命呢。耶穌答應說，你知道誠命，毋殺人，毋行邪淫，毋偷盜，毋妄證，孝敬父母，愛人如己。

少年人說，這些誠命，我自幼全遵守了，還缺少什麼呢。耶穌定睛一看他，就喜愛他，給他說，你還却少一件。你去變賣你一切所有的，施捨給窮人，你必有寶藏在天上，然後你來跟隨我。那人一聽這話，就難過了，垂頭喪氣而去，因為他有產業很多。

Lk 18, 24-30 Mc 10, 23-31 Mt 19, 23-30 耶穌看見他難受，周圍一看，給門徒說，有錢財的人，進天主的國，是多麼難。門徒驚訝他的話。耶穌乃又給他們說，小子，倚靠錢財的人，進天

主的國，是多麼難呢。我還給你們說，駱駝穿針孔，也比財主進天主的國容易。門徒就越發驚訝，彼此議論說，這樣，誰還能自救呢。耶穌定睛看着他們，說，爲人是不能的事，爲天主却不然。因爲在天主那一面，無所不能。

那時伯多祿就問他說，你看，我們棄捨了一切所有的，跟隨了你，將來我們可得什麼呢。耶穌給他們說，我實告訴你們，你們跟隨我的這些人，將來在重生的時候，人子坐在他光榮的寶座上，你們也要坐在十二個寶座上，審判義辣爾十二支派。而且無論誰，若爲我的名字，棄捨了房屋，或弟兄，或姐妹，或父親，或母親，或妻子，或兒女，或田地，必要現世受百倍，

因得超性的恩典

到後世還得常生。到底有許多人，在

前的。將要在後，在後的，反要在前。

富而驕在後，貧而謙在前。

Mt 20, 1-16 天國就像一個家主，清晨出去僱人，治理自己的葡

萄園。他同工人約下，一天一個銀錢，就打發他們往葡萄園

去了。到了約三點鐘，

當時自日出至日落，分十二點鐘。那時三點鐘，即如今九點鐘的時候。

家主

又出去，看見市上還有人閒立着，就給他們說，你們也往我

的葡萄園去，將來按公道給你們工錢。他們就去了。約有六

點鐘，

正午

家主又出去，也是這樣做了。約十一點鐘，

傍晚家主

又出去，看見還有人在那裡閒立着，就給他們說，你們爲什

麼整天在這裡閒立着。他們對他說，因爲沒有人僱我們。家

主說，你們也往我的葡萄園去。

到了晚上，葡萄園的主人，給他的管事人說，你叫上工人來

給他們工錢，從晚來的起頭，直到早來的。約在十一點鐘僱的人來了，每人領了一個銀錢。那先僱的人來了，他們只想自己領的多，不料，也是每人領一個銀錢。他們領的時候，就抱怨家主，說，那晚來的，不過做了一點鐘，我們整天受勞受熱，你竟待我們如同他們一樣了。其中有一個人，家主答應他說，朋友，我沒有叫你包屈，你同我約下的，不是一個銀錢麼，拿你的走罷。我願意給晚來的，如同給你的一樣，難道我不能隨我的意思辦麼。因為我好，怎麼你就看不公呢。這就是在後的，將要在前。在前的，將要在後。因蒙召的人多，被揀選的人少。

Lu 18, 31-34 Mc 10-10, 32-34 他們走路，上日路撒冷去，耶穌在

預言受難  
復活

142  
二徒爭競  
奪位

他們頭裡走，他們就驚訝，害着怕跟隨他。耶穌又把十二門徒叫到一邊，將那些要來到他身上的事，告訴他們，說，你看我們如今上日路撒冷去，凡先知指着人子，所記載的，都要應驗。人子要被人交付于司祭長，及經師，並長老們。他們要定他死罪，把他解送外教人。他們要要笑他，唾污他，鞭打他，釘他在十字架上。他第三日復活。這些話，門徒一點不懂得。爲他們是隱密話，不明白所說的那話，是什麼意思。

Mc 10, 35-45 Mt 20, 20-28 那時候，載伯德的兒子，若望，亞各伯，同他們的母親上前來，朝拜耶穌，求他一件事。耶穌問他母親說，你願意什麼。他說，師傅，求你，叫我這兩個兒子

坐宰相在你的國裡。一個坐在你右邊。一個坐在你左邊。

耶穌答說。你們不知道。你們所求的是什麼。我將嗑的爵。

你們能嗑麼。能受我將受的洗麼。

嗑爵受洗。皆指受難。

他們說。我們

能。耶穌說。我將飲的爵。你們果然要飲。我將受的洗。你

們果然要受。但是坐在我右邊。左邊。不在我給你們。乃是

我父爲誰預備了。就是誰的。

按各人的功勞。聖父從開闢預備了。各人的光榮。

那十個(門徒)。聽見這話。就向着亞各伯和若望。氣忿不平

。耶穌叫他們來。給他們說。你們知道。那外教人有尊爲君

主的。專制他們。他們的官長。也有管轄他們的權柄。你們

當中却不是這樣。誰願意爲大。他就當你們的僕人。你們裡

頭。誰要爲第一。他就當衆人的奴役。因爲連人子來。也不



是爲受人事奉，乃是爲事奉人。並爲捨自己的性命，救贖衆多的人。

Lu 18, 35-43 將到葉里閣的時候，有一個瞎子，坐在道傍討飯。聽見有許多人路過，就問是什麼事。有人給他說，是納匝肋的耶穌路過。他就喊叫說，耶穌，達末之子，可憐我罷。在頭裡走的人，就責斥他，不叫他言語。他倒越發喊叫說，達末之子，可憐我罷。耶穌就站下，命人領過他來。他到了跟前，耶穌就問他說，你願意我爲你做什麼呢。他說，主，叫我看見罷。耶穌給說，你看見罷，是你的信德救了你。那瞎子立刻就看見了。他就跟隨耶穌，歸光榮於天主。衆人看見這事，也都讚美天主。

Lu 19, 1-10 耶穌進了葉里各，穿城走的時候，有一個人，名叫匪蓋伍，是稅務司的首領，又是富戶。他要看看耶穌是誰，因為人多，他身量短小，不得看見，就跑到前邊，上了一棵野桑樹，等着看他，因為耶穌要從那裡過。耶穌走到那地方，擡頭一看，見了他，就給他說，匪蓋伍，你快下來，因為今天，我該在你家住下。他就急忙下來，喜喜歡歡的，把耶穌接去。衆人看見，都私自議論說，他往罪人家住去了，匪蓋伍主前立在對主說，主，我現在就要把我的財帛，一半捨施窮人。我若訛詐了誰的什麼，就加四倍還他。耶穌向他說，救贖之恩，今天到了這一家，因為他也是亞巴郎的子孫。乃天陳選的人，承受人子來，正是為尋找，為拯救，喪失的人。亞巴郎的信德。

Lu 19, 11-28 衆人聽這話的時候，耶穌因爲離日路撒冷近了，又因爲他們想天主的國，快要出現，就又取了一個比喻，說有一個尊貴人，往遠方去，打得了國再回來。就把他十個僕人叫上來，交給他們十個他稜同，名銀，向他們說，你們做買賣，直到我回來。但他本國人惱恨他，在他後邊差了人去，說，我們不要，這個人作我們的君王。他既得了國回來，就命把領銀子的僕人叫上來。要知道他們每人做買賣，得利多少。第一個來說，主，你給的他稜同，一個賺了十個。主人給他說，可以的，好僕人哪，因爲你在微小事上，忠信，你就有權柄管十座城。第二個來說，主，你給的他稜同，一個賺了五個。主人給他說，你管五座城罷。

。又一個來說，主，看，你這個他稜同，我包在手巾裡，存放着了。因為我怕你，你本是嚴厲人，沒有存放下，就要收回，沒有種下，就要收割。主人給他說，惡劣的僕人，我就憑你的口供，定你的罪。你既知道我是嚴厲人，沒有存放，就要收回，沒有種下，就要收割，為什麼還不把我的銀子，放給銀行，等我回來，好連本帶利取出來呢。就對左右站立的人說，你們奪回他這個他稜同來，給那有十個的。他們說，主，他已經有十個他稜同了。主人說，我告訴你們，凡是有的，就越給他，叫他充足有餘。那沒有的，連他所有的，也要奪回來。至於我那些仇人，不要我作他們君王的，你們就拉過他們來，在我面前殺了。

預言如德亞人並普天下不信服耶穌的，將受此重罰。說了這

話。耶穌就上日路撒冷去，他在頭裡走。

Mc 10, 46-52 Mt 20, 29-34 耶穌出葉里閣的時候，有衆多的人跟着他。有兩個瞎子，一個是第買的兒子，巴爾第買，坐在路傍討飯。他一聽見說，納匝肋的耶穌過去，就喊叫開了，說：「耶穌，達未之子，可憐我罷。有許多人責斥他，不叫他言語。他倒越發大聲喊叫說：『達未之子，可憐我罷。』」

耶穌就站下，命人叫過他來。去叫那瞎子的人給他說：「你放心起來罷，他叫你去哩。」瞎子就扔下他的衣裳，一跳起來，到了耶穌跟前。耶穌問那兩個瞎子說：「你們願意我做什麼？」他們說：「主，叫我們的眼看見罷。」耶穌就可憐他們，一摸他們的眼，給他們兩個說：「你去罷，你的信德救了你。」他們立時

147

瑪利亞以  
香液傅耶  
穌

就看見了，就在路上跟隨了耶穌。

Jo 11, 55-56 Jo 12, 1-11 Mc 14, 3-9 Mt 26, 6-13 但是如德亞人的巴斯  
卦瞻禮近了，瞻禮以前，有許多人，從那地方上日路撒冷去  
行取潔之禮。他們尋找耶穌，在殿裡站立着彼此談論，說  
你們意見怎麼樣，他不來過瞻禮麼。到底司祭長，及法利  
塞人已經出了命令，誰若知道他在那裡，就該說明，好去拿  
他。

巴斯卦前六日，耶穌來到伯大尼亞，就是耶穌叫死了的辣匝  
祿復活的那裡。在癩人西滿家裡，有人給耶穌預備了筵席。  
伺候的人，有瑪爾大，陪着他坐席的，內中有辣匝祿。正在  
坐席的時候，瑪利亞瑪大肋納來了，拿着一玉瓶極貴的真那

爾多香液一斤。他打破玉瓶，把香液倒在耶穌頭上，又傅抹耶穌的脚，又用自己的頭髮擦去。那屋裡就充滿了香液的氣味。

門徒中有一個，就是要賣耶穌的如達斯依斯加畧，他說，這不是浪費麼，有什麼用。這香液怎麼不賣三百銀錢，哀矜窮人呢。他說這話，並不是關心窮人，但因為他是賊，掌管錢囊，取用其中收存的（財物）。耶穌與門徒日用所需，皆賴人之哀矜。別的門徒看

見，就着急，說一樣的話，生了氣。耶穌知道了，就給他們

說，為什麼你們叫這個女人難受，你們由着他罷。他存留這

香液，是為殯葬的日子。

耶穌死後，瑪達肋納不能以液擦聖屍，今日所為，補後日之所不逮。他

在我身上行的，是一件善事，因為你們常有窮人在你們這裡

願意多啗哀矜他們也行了。你們却不常有我。他是盡其所能。做了這事。他傳油在我身上。是預先行了殯葬我的禮。我實告訴你們。將來在普天下。無論何處。傳這福音。也要述說這女人所作的事。爲記念他。

有許多的如達人。既知道耶穌在那裡。就上那裏去。不但爲耶穌的緣故。也是爲看耶穌從死人中復活的辣匝祿。司祭長們就商議。要連辣匝祿也殺了。因爲如達人中。多有爲辣匝祿的緣故。退出去。離開法利塞人。信從耶穌的。

Jo 12, 12-19 Lu 19, 29-44 Mc 11, 1-11 Mt 21, 1-11 14-17 第二天。他們

離近了日路撒冷。來到伯大尼亞。在阿里瓦山那裡。耶穌就打發兩個門徒。給他們說。你們往對面村裡去。一進村。必



要看見一匹驢，在那裡拴着，有一個還沒有人騎過的驢駒子，同他在一齊，你們解開，給我牽來。若有人向你們說，你們解開做什麼，你們就說，主用着他們。那人就立時打發他們來。

門徒去了，果然看見一個驢駒，在門外岔路口拴着，就把他解開。在那裏站着的人，有幾個給他們說，你們解驢駒做什麼。他們接着耶穌囑咐他們的話，一回答，那人就任憑他們牽來，他們牽了那兩個驢來，就把他們的衣裳，搭在驢上，使耶穌坐在上頭。這都是爲應驗先知匝加利亞的話，說，告訴西宛女子，指日路撒冷，你看，你的君王，到你這裏來，溫和不甚，騎着驢，及負軛的驢的駒子。這些事，起頭門徒沒

有懂得，及耶穌得光榮以後，以復活升天他們纔想起來，這話是指着他記載的，衆人果然爲耶穌這樣做了。

耶穌走的時候，衆人多有用自己的衣裳鋪在道上的，也有砍樹枝子，鋪在道上的。將下到阿里瓦山坡的時候，衆門徒因爲所見的一總奇事，就都起頭歡歡喜喜的，大聲讚美天主。

說：因主名而來的君王，是可讚美的，太平於天主，至上者有光榮。稱耶穌王、人欲同天主和好、得把光榮歸于天主。那些前導後隨的人，就呼號

說：賀三納。慶賀的話、因主名而來的，是可讚頌的。我祖達未的

國來到了，（這國）是可讚頌的。賀三納于極高之天。達未的國、指

耶穌的神國。許多來過瞻禮的人，聽見耶穌要到日路撒冷來，就取

了巴爾瑪樹枝，前去迎接他，呼號說：賀三納。因主名而來

的。義辣爾王，是可讚美的。當耶穌叫辣匝祿出墳墓，從死人中復活的時候，那些同耶穌在那裡的衆人，就作見證。爲這個緣故，衆人都去迎接他，就是因爲聽見了耶穌所行的這個聖蹟。

法利塞人就彼此說，你們看，我們毫無所得，普世界都跟他去了。他們向耶穌說，師傅，你該責備你的門徒。耶穌答說，我告訴你們，若是他們不言語，這些石頭就要喊叫了。耶穌今日受榮，乃是天主所定。門徒不語，石頭代鳴。

耶穌將到日路撒冷，望見那城，就哭他說，現在還是你的日子，巴不得你認識那關係你平安的事。到底那些事，如今在你眼前，是隱藏的了。因爲日期將到，你的仇敵，要周圍掘

濠築壘圈起你來，四面把守，圍困你。又要把你，及在你以內的子民，都傾倒在地，不留一塊石頭，在石頭上。是因為你沒有認識看顧你的時候。言日路撒冷滅亡的難。

耶穌一進了日路撒冷，闔城都驚動了，說：這是誰呢。百姓答說：這是加利肋亞納匝肋的先知耶穌。時近巴斯卦大瞻禮，四方來過瞻禮的人甚多，有不認的耶穌的，故此彼此驚問。

耶穌既進了聖殿，堂裡有瞎子癩子，來到耶穌跟前，他就治好他們。司祭長及經師們，看見耶穌所行的奇事，又見孩子們在堂裡喊叫說：賀三納于達未之子，他們就煩惱。給耶穌說：這些人說的什麼，你聽見了麼。耶穌說：聽見了。（經上說）你從孩子及喫癩的口裡，取了完全的讚美。（這話）你們

沒有念過麼。耶穌就離開他們，周圍都查看了，因為天已經  
晚了，就同十二門徒出城，往伯大尼亞去，就住在那裡。

10-12, 20-36

瞻禮日上，

都來敬拜

主的

，有幾個外教人，

雖不

是敬畏天主，却也到了斐理伯跟前，就是加里肋亞伯撒依達的那  
一位。他們求他說，先生，我們願意見耶穌。斐里伯就去告

訴安德肋，然後安德肋，同斐里伯，就報給耶穌。

耶穌答應說，人子得光榮的時候到了。我實實告訴你們，若  
是麥粒，不落在地裡死了，只有那一個在着，若是死了，就  
能結許多子粒。誰愛惜自己的性命，必至于失了性命。誰在  
現世惱恨自己的性命，就可以保存自己的性命，至于常生。  
誰若當我僕役，就該跟隨我，我在那裡，將來我的僕役也在

那裡。誰若奉事我，將來我父必光榮他。我現在心神慌亂。

耶穌難受，因為無數的人，辜負了救贖的恩典。我可說什麼呢。父啊，救我脫免這個

時候罷。指受難時，但我正是爲這來到這時候。父啊，光榮你的名

字罷。那時有聲音從天上來，說，我已經光榮了。在耶穌行的聖蹟上，

我還要光榮。在耶穌復活升天等事。

衆人傍立，聽見天聲就說這是打雷。又有人說，是天神同他

說話。耶穌說，來的這個聲音，不是爲我，乃是爲你們。如

今是審判世界的時候，如今這世界的主，要被趕出去。人若犯罪

、認魔鬼爲主。賴耶穌苦難、能脫他的手。或賴或不賴耶穌、自今而後、分人爲善爲惡。我幾時從地下被舉

起來，懸在十字架上必要吸引萬民，都歸向我。耶穌說的這話，是

指的他將來怎麼樣死。衆人答說，我們聽見法律書上說，基

利斯督是永遠常在的。怎麼你說：人子要被舉起來。這人子是誰呢。耶穌給他們說：光亮。耶穌即是在你們當中。還有不多的時候。趁着有光亮，你們可以行走。不要叫黑暗昏迷了你們。誰在黑暗中行走，不知道往那裡去。你們趁着有光亮，就該信從光亮，為叫你們成光明之子。天主的兒女。耶穌說了這話，就躲開眾人，自己隱藏了。

Mc 11, 12-14 Mt 21, 18-19 第二天從伯大尼亞出來，耶穌餓了。遠遠望見一棵無花菓樹，樹上有了葉子，就上前去，看看樹上有菓子沒有。到了樹下，除了葉子，找不着什麼，因為不是收菓子的時候。耶穌就向那樹說：從今以後，永遠沒有人喫你的菓子。（這話）他的門徒也聽見了。那棵無花菓樹，立

時就枯乾了。樹表如德亞民。樹有葉無葉。如德亞民、得恩負恩故被棄。  
 Mc 11, 15-19 Lu 19, 47-48 他們來到日路撒冷，耶穌進了聖殿。  
 把在殿裡做買賣的人，趕出去。又把兌換銀錢的桌子，及賣  
 鴿子的凳子，推倒。也不許人攜帶器物，從殿裡經過。他教  
 訓他們說，（經上）沒有載着麼，我的房屋，稱為萬民祈禱的  
 房屋。你們却把他做了賊窩。  
 司祭長及經師們，聽見這話，就打算怎麼樣殺他。原來他們  
 懼怕他，因為眾人都奇妙他的道理。但想不出法子來。耶穌  
 天天在殿裡教訓人，眾百姓都狼喜歡聽他。一到晚上，耶穌  
 就出城。在伯大尼亞過宿。

Mc 11, 20-26 Mt 21, 20-22 次 早晨，他們路過的時候，看見那棵



無花菓樹，連根全乾了。伯多祿想起耶穌的話來，就給他說：「師傅，你看，你咒的那棵無花菓樹，已經枯乾了。門徒看見，就驚訝說：『怎麼這樹立時就枯乾了呢？』耶穌乃對他們說：『我實告訴你們，你們若有信德，若不遲疑，不但能叫無花菓樹這樣，就是給這座山說：『你挪去自投于海，』也必能成。所以我給你們說，你們祈禱的時候，無論求什麼，只要信所求必得，就必定得着。』着的多。幾時你們立起來，要祈禱，當時祈禱的人，立若有什麼恨怨人的事，你們就當寬恕他，好叫你們天上的父，也寬恕你們的罪。你們若不寬恕人，你們天上的父，也不寬恕你們的罪。」

Lk 20, 1-8 Mc 11, 27-33 有一天，他們又到了日路撒冷。耶穌在

殿裡教訓民人，宣講福音。行走的時候，司祭長，及經師，並長老們，來到他跟前，問他說，請告訴我們，你因着什麼權柄，行這些事。在殿訓民，趕買賣人，是誰給了你這權柄呢。

耶穌對他們說，我也有一句話問你們，你們答應了我，我就給你們說，我是因着什麼權柄，做這些事。若翰的洗，是從天上來的，是從人來的呢。請給我說明。他們心裡思想說，若我們說，是從天上來的，他必說，既是這樣，為什麼你們不信他。若說，是從人來的，又怕百姓不服，都要拿石頭打我們。因為百姓都看着若翰真真實實是一位先知。所以他們回答耶穌說，我們不知道。耶穌也答應他們說，我也不告訴你們，我是因着什麼權柄行這些事。

Mt 21, 28-32 你們意見何如，一個人有兩兒子，他來給長子說：『你今天往葡萄園裡做活去。』長子答說：『我不去。』後來悔悟過來，却又去了。又給次子也這樣說，次子答說：『主，我去。』他却沒有去，這兩個兒子，是那一個遵行了父親的命令呢？他們說，是頭一個。

耶穌給他們說，我實告訴你們，將來稅司及娼婦們，要在你們以先，進天主的國。因為若翰到你們這裡來，是遵着義德的道路，你們偏不信他。稅司及娼婦們倒信了他。你們看見這事，稅司與娼婦悔改之事。後來還是不悔改，不信他。

Lu, 20, 9-19 Mc 12, 1-12 Mt 21, 33-46 耶穌就向民人說了這個比喻說，有一個家主，栽了一個葡萄園，周圍圈上籬笆，園內掘

一個酒槽，又造一座塔，

好看守葡萄園。

租給農人，就往外方去了。

在外日久。到了收葡萄的時候，家主打發僕人，到佃戶那裡，要從他們手裡，分收園子的出產。他們抓住他，打了他，放他空手回去。家主又打發別的僕人，到他們那裡去。他們打傷他的頭，也凌辱了他。家主又打發第三個僕人去，他們把他打傷了，就推出他去。家主再打發僕人去，他們就殺了他。以後又打發好幾個僕人去，他們也有打了的，也有殺了的。葡萄園主說，我將怎麼辦呢？我打發我的愛子去，他們看見我的愛子，他們一定就要遵命了。不料，農人看見他兒子，就彼此說，這是承受產業的人。來，我們殺了他，將來產業必歸我們。他們就抓住他，拉出葡萄園外去，將他殺

害了。幾時葡萄園的主人來到，將怎麼樣待那些農人呢。他們說，必要惡人惡待，除滅他們，將他的葡萄園，另租給別的農人，可以按時，分給出產的。

耶穌給他們說，他必要來，除滅那些佃戶，將葡萄園另租給別人。他們聽見這話，就說，巴不得沒有這些事。

葡萄園、表明古教、農

人、表司祭們、他們把天主差的先知、同愛子耶穌、都殺了。故此天主滅如德亞國、叫外邦人、入他的新教、將葡萄園、託付新教的司祭們。耶穌眼望着他們，說，（經上）記載說，修蓋房屋的人，所棄捨的石頭，倒成了屋角的首石。這話是什麼意思呢。這是主的工程，在我們眼中，是奇妙的。工匠指古教司祭、石指耶穌的根。所以我告訴你們，天主的國，將要從你們當中奪去，另給結菓子的異邦人。誰跌在這石頭上，誰就要破碎。這石頭

落在誰身上，就要把誰砸壞了。

司祭長及法利塞人，聽見耶穌這些比喻，知道是指着他們說的，就想要拏住他，但怕衆人

位先知。他們就離耶穌走了。

不服，因爲衆人都看看耶穌是一位先知。他們就離耶穌走了。耶穌這個比喻，明證自己是天主，惟一聖子，又預言自己如何被殺

、如德亞人如何被棄、外教人將蒙救贖之恩典。

22, 1-14 耶穌又用比喻，給他們說：天國如同一個國王，爲

他的兒子擺設婚筵。打發他的僕人，叫那些被請的客，來赴婚筵。他們不願意來。國王又打發別的僕人說：你們告訴請的客們，我的筵席，已經都預備妥當了，我的牛，及養肥了的禽獸，已經殺宰了。一切俱備，你們來赴喜筵罷。豈知那些人，不答不理，都推開了。這一個往自己的莊子，那一個

去做他的買賣。其餘別的，拏住僕人，把他們凌辱了，以後又殺害了。國王聽見這事，就大怒了，發兵平滅了那兇犯，也燒燬了他們的城。

然後給僕人說，喜筵可是已經預備妥當了。但先請的客們，

當不起

赴我的喜筵

，所以你們往十字路口去，無論遇見什麼人，就

叫他們來坐席。僕人就出去，到各道上，凡他們所遇見的人，不分善惡，都聚集來，這纔坐滿了喜筵的座位。國王進來，觀看赴筵的人，見那裡有一個沒有穿禮服的。就怪異他說，朋友，你怎麼不穿禮服，就上這裡來呢。那人無言答對。國王就給僕人說，你們捆起他的手足來，扔他在外邊黑影裡。那裡有哀哭的，有切齒的。因為被請的人多，被揀選的人

157

納稅之奇  
答

少。

Lu 20, 20-26 Mc 12, 13-17 Mt 22, 15-22 那時法利塞人退出去，商議怎麼因着耶穌的話，陷害他。他們就留心觀察耶穌，打發術士，就是幾個法利塞人，同黑落德黨的幾個人，裝扮義人，要在他的言語上，得個把握，將他交給有權柄勢力的總督。他們來了，就給耶穌說，師傅，我們知道你說話講道理，真正無私，不看是什麼人，但實實在在的傳天主的道理。請告訴我們，你的意見怎麼樣，給載撒爾納稅，使得使不得。耶穌看破他們的惡意，就說，假善人，為什麼試探我。你們拿一個上稅的官錢來，給我看。他們就拿出一個官錢來，遞給他。耶穌問他們說，（錢上）這像，這字號，是誰的呢。他



們說，是載撒爾的。耶穌就給他們說，既是這樣，皇上的，該歸皇上。是天主的，也該歸於天主。他們在民人面前，不能在耶穌的話上，指出不對之處來。又驚訝他這一答，就不言語了，離開他走了。

Lu 20, 27-39 Mc 12, 18-27 Mt 22, 23-33 那一天，有不信復活的撒杜塞人，來見耶穌，問他說，師傅，每瑟給我們寫了（這話），若是一個人死去，留下妻子，沒有兒女，他兄弟就該娶他的妻子，爲給他哥哥立後嗣。從前有兄弟七個人，行一的娶了妻子，沒有留下兒女，就死去了。行二的就娶了他，也沒有留下兒女，也死去了。行三的也是一樣辦法。七個人都娶過他，都沒有留下兒女。末後，那婦人也死了。七個人既是都

娶過他，到復活的時候，他們也都復活，那婦人，可是那一個人的妻子呢。

耶穌答說，你們所以錯誤的緣故，豈不是因爲不懂得聖經，並不明白天主的全能麼。今世的人，也娶也嫁。但那堪當得來的世，堪當從死人中復活的人，他們也不娶，也不嫁。因爲他們不能再死。他們既是復活之子，就如同天神一樣，爲天主之子。論死人復活，每瑟在荆棘章上，也指示明白了，也稱呼主，是亞巴郎的天主，依撒格的天主，雅各伯的天主。但天主不是死人的天主，乃是活人的天主。因爲他們在天主臺前，都是生活的，所以你們大大的錯誤了。

經師當中，有幾個人，對耶穌說，師傅，你說的好。衆人聽

見，就奇妙他的道理。

Mc 12, 28-34 Mt 22, 34-40 法利塞人聽說，耶穌把撒杜塞人說的閉口無言，就聚在一齊。其中有一個，是法律學士，聽見他們辯論，也聽見耶穌答應的好，就前來，試探耶穌問他說，師傅，法律上的誠命，那一條是最大的。一總的誠命，其中那一條，是第一條呢。耶穌答說，一總的誠命。其中第一條，是義辣爾人聽着，你的主，天主，是獨一的天主。你當用你的全心，全靈，全意，全力，愛你的主，天主。這是第一條誠命。第二條相似的，你當愛人如己。再沒有別的誠命，比這兩條更大的。一總法律所載，先知所言，都係於這兩條。

爲達未子  
仍爲達未  
主

那經師給耶穌說，師傅，不錯，你說天主只有一個，除了他以外，並沒有別的天主，是據實說的。人當全心，全靈，全意，全力，愛天主。又當愛人如己。這個比一總全燔之祭，及一總祭獻之禮，更要緊。耶穌見他答應的明智，就給他說，你離天國不遠了。  
重看主誠、就容易守主誠、誰守愛天主愛人的誠命、誰就離天主的國不遠了。

Mc 12, 35-37 Mt 22, 41-46 法利塞人既聚在一齊，耶穌就問他們說：論基利斯督，你們的意見何如？（他當）是誰的後人呢。後人就是兒子，他們答說：達未的後人。耶穌說：既是這樣，達未蒙（聖）神默啟，怎麼還稱他爲主呢。說：主對吾主說，你坐在我右邊，等我制服你的仇敵，作你的脚凳。達未自己既稱他爲主，他怎麼還是達未的後人呢。他們沒有一個人，能回

答一句話的。從那一天，也就沒有敢再問他的了。那衆多的人，都喜歡聽他。

Mt 23, 1-39 那時耶穌向衆人，及自己的門徒，說了這話，說，  
經師及法利塞人，坐在每瑟的座位上。

因為他們，如同每瑟一樣，宣傳天主的命。

所以凡他們所吩咐你們的事，你們自當遵守奉行，但不要效法他們的行為，因為他們說的是，行的不是。他們所行，行不顧言。

他們拿沉重，擔不動的擔子，放在別人的肩上，自己却連個指頭也不肯動。凡他們所做的事，都是爲圖人看見。警帶必要寬的，穗頭必要長的。赴筵席，喜歡坐上座。在會堂，喜歡佔首位。又喜歡人在街市上，給他們請安，稱他們師傅。到底你們不要受人師傅的稱呼，因為你們的師傅只有一位。

你們都是兄弟。也不要稱世上的人爲父，因爲你們的父只有一個，就是在天之父。你們也不要稱爲師長，因爲你們的師長只有一位，就是基利斯督。你們當中誰是最大的，誰該做你們的僕人。凡人高擡自己，必要受壓伏。凡人謙下自己，必要被舉揚。

經師及法利塞人，你們假善人，是有禍的。因爲你們在人前頭，關閉了天國。你們自己不進去，那要進去的，你們也不讓他進去。經師及法利塞人，你們假善人，是有禍的。因爲你們假裝作長久的祈禱，吞沒寡婦的產業。爲此你們要受更嚴厲的審判。經師及法利塞人，你們假善人，是有禍的。因爲你們走遍海洋陸地，勸一個人進教，進教以後，你們却又

叫他成了一個地獄之子，比你們還加兩倍。

瞎眼的首領，你們是有禍的。你們說，誰指着堂發誓，不算

什麼。誰若指着堂裡的金子發誓，就該踐行。又昏又瞎的人

是什麼爲貴。

貴、原文作大、下同、

是金子呢，是聖那金子的堂呢。（你

們又說）誰指着祭臺發誓，不算什麼，到底誰若指着祭臺上

的獻儀發誓，就該踐行。瞎眼的人，什麼是貴，是獻儀呢，

是聖那獻儀的祭臺呢。所以誰若指着祭臺發誓，就是指着祭

臺，並那祭臺上一切所有的發誓。誰若指着堂發誓，就是指

着堂，並那居住堂中的主天發誓。誰指着天發誓，就是指着天

主的寶座，並坐在那寶座上的發誓。

經師及法利塞人，你們假善人們，是有禍的。因爲薄荷，茴

香、芹菜，你們奉獻十分之一。那法律上，更重要的公義、仁慈、信實，你們反不留心。這更重要的，是必當行的，那事也是不可缺的。那事指的獻十分之一。瞎眼的首領，蠅虫子，你們濾出來，駱駝倒吞下去。躲小罪不躲大罪。經師及法利塞人，你們假善人，是有禍的。因為你們擦淨杯盤的外面，裡面却充滿贓私貪慾。瞎眼的法利塞人，你們先擦淨杯盤的裡面，叫那外面也乾淨了。裡面表的意、外面表言行。

經師及法利塞人，你們假善人，是有禍的。因為你們如同粉白的墳墓，外面好看，內裡却充滿死人骨骸，及各樣的污穢之物。你們正是這樣，外面叫人看着你們是義人，內裡却充滿假善，及不義之事。經師及法利塞人，你們假善人，是有



禍的。因爲你們修蓋先知的墳，妝飾義人的墓，你們也說，若是我們，與我們的先祖同時，必定不偕同他們，傾流先知的血。這是你們自己證自己，是殺先知人的後人了。耶穌不責斥他們、妝飾古先知的墳墓、責斥他們願意殺耶穌、犯罪更大、因爲耶穌是救世者。你們先祖過的分量，你們盈滿了罷。你們這些長虫，毒蛇的種類，將來怎麼能逃地獄的刑罰呢。

所以我要打發先知、賢士、經師，到你們這裡來。他們裡頭，有你們要殺害，要釘十字架上的。有你們要在會堂鞭打的，有從這城赶到那城去的。叫凡傾流地上的義血，都歸到你們身上。就是從義人亞伯爾的血，直到你們在堂于祭臺中間，殺死的巴辣基的兒子，匝加利亞的血。我實告訴你們，這

一切罪孽，都要歸到這一代人身上。

因先祖行的惡、今世的人當受刑罰。

日路撒冷，日路撒冷，你常殺先知，又用石頭砸死那奉遣到

你這裡來的人。我多少次願意聚集你的子民，如同大雞聚集

小雞，在翅膀底下，你偏不願意。你看罷。你們的房屋，聖殿

要給你們留下一片荒地。

滅日路撒冷的時候，

我告訴你們，從今以後

你們不得再見我了。直到你們說，因主名而來者，是可讚

美的。

以後再不得見耶穌了、因為耶穌升了天堂、直到世界窮盡、你們就明見耶穌是救世者、就嘆息說、因主名而來的、是有福的

、若到這個時候後悔也就遲了。

Mc 12, 41-44 耶穌面對聖庫坐着，看衆人怎麼樣，在裏頭捐錢

有好些財主，捐錢許多。來了一個貧窮寡婦，只捐了兩個小

銀錢，合一個大銀錢四分之一。耶穌就叫門徒來，給他們說

我實告訴你們，這個貧窮寡婦，捐入聖庫的，比衆人都多。因爲衆人都是捐的，他們有餘的。獨這個寡婦，是捐的他不足的。是他一切所有爲餬口的。

10.12.37-50 耶穌在他們面前，雖然行了多大的聖蹟，他們還是不信他。這是爲應驗先知依撒意亞的話，說，主，聽見我們的話，信了的是誰呢。主的肱臂，即天主的全能，得明白的是誰呢。

所以他們不能信（耶穌），因爲依撒意亞又說，天主瞎了他們的眼，硬了他們的心，免得他們眼裡看見，心裡明白，回轉過來，我治好他們。不願意聽天主的教訓，故少得聖寵，所以心暗目昏，悔改不易。不怨天主不赦他的罪。

依撒意亞幾時見了主的光榮，耶穌的論主說了這話。

到底官長當中，也有信耶穌的不少，但他們爲法利塞人的緣

故，不敢承認，怕被他們逐出會堂。這是因為他們愛人的光榮，過於愛天主的光榮。耶穌大聲說，誰信我，不是信我，乃是信打發我來者。誰看見我，就是看見打發我來者。信我的天主、見我的、即見天主、因我與天主同性同體。我是光，來到世界上，為叫凡信我的，不在黑暗罪惡裡站着。誰若聽了我的話不遵守，我不審判他。因為我今世不是來審判世界，乃是為救世界。誰輕慢我不領受我的話，自有審判他的。我所講的道理，在世界窮盡之日，就要審判他。因為不是從我自己說的，是打發我來的父，他自己命了我，當說什麼，講什麼。我知道他的命令，就是常生。聖父令耶穌、傳得常生的教。所以我所說的話，都是照着父所吩咐我的說的。

Lu 21, 5-19 Mc 13, 1-13 Mt 24, 1-14 23-28 耶穌出了聖殿，走的時候

他的門徒上前來，請他觀看聖殿的那些工程。有一個門徒給他說，師傅，請看，這是何等的石頭，何等的工程，用何等體面奉獻的品物，妝飾了。耶穌答說，你看見這些大工程麼，我實告訴你們，你們這所看見的，將來日期到了，沒有一塊石頭留在石頭上，不被平壞的。

耶穌在阿里瓦山上，面對聖殿坐下，伯多祿，雅各伯，若望，安得肋，就私下問他說，請告訴我們，什麼時候有那些事呢，那一些事將成的時候，有什麼先兆呢。耶穌答應他們說，你們要小心，不要受人哄騙。因為將有多人，假冒我的名字，來你們這裡，自說是我，自稱基利  
斯督，也要哄騙許多的人。

那時候快到，你們不要跟隨他們。你們也要聽見近處打仗，及遠打仗的風聲，你們不要心裡慌亂，因為這些事，是必該有的。到底還不到末日。因為還要民起，與民相攻，國起，與國交戰，而且多處要有瘟疫，飢荒，地動。

這一切的事，還是患難的起頭。你們却要小心自己。這些事未來以先，人要為我的緣故，下手拘拿你們，難為你們，解送你們到會堂，並且收你們在監裡，又拉你們到國王官長面前。到底這事來到你們身上，是為叫你們<sup>我給</sup>作證。<sup>誰誰忠信事奉天主、誰</sup>就將受光榮。人提你們過堂的時候，不要預先思慮，說什麼話。到那時候，給你們什麼話，你們就說什麼話。因為說話的，不是你們，乃是你們聖父的聖神，在你們內裡說話。因為我將

賞給你們口才明智，叫你們一總的仇敵，都辯不住，駁不倒你們。你們還要被你們的父母、兄弟、親戚、朋友、解送，到官，你們當中也有被他們殺害的。弟兄要送弟兄死，父親要送兒子死，兒女要起來，反對父母。你們也要爲我的名字，受衆人的惱恨。到底你們連一根頭髮也失落不了。人在這城裡窘迫你們，你們就逃到那城裡去。我實告訴你們，義辣爾的各城，你們還沒有走遍，人子就要來到。後人繼宗徒傳教，未能就來到了，就是公審判的時候。你們堅心忍耐，自能保全你們的靈魂。有好些人，那時候也要跌倒，要彼此負賣，彼此惱恨。那時候若有人給你們說，你看，基利斯督在這裡，你看，基利斯督在那裡，你們不要信。因爲將有假基利斯督，假先知

出現。他們行奇蹟異事，若是能穀，連那被揀選的人，他們也要哄騙了。所以你們要小心。你看，這些事，我都預先告訴你們了。所以若有人給你們說，你看，基利斯督在曠野裡，你們不要去，或說，在裡間屋裡，你們也不要信。如同閃電出於東方，照到西方，將來人子降臨，也是這樣。閃電表的耶穌、怎麼從天第二次來世上，就是發大光明、大威嚴、人不料想就來到了，普世萬民，都要看見。那裡有屍首，鷹鳥就往那裡聚。鷹表的萬民、怎麼快、怎麼準、來受審判。因為罪惡日多，多人的愛德，也就冷淡了。惟有恒心到底的，這人纔得自救。這天國的福音，要傳徧普天下，為給萬民作證據。天主愛人的證據、然後世界窮盡的日子，纔來到。

Lu 21, 20-24 Mc 13, 14-20 Mt 24, 15-22 你們幾時看見日路撒冷被軍



營圍困，就知道他毀滅的時候近了。所以你們多啫看見達尼厄爾先知所說的那滅亡可惡的事，立在聖所，就是在聖堂裡打仗的事、（念這聖經的，應當懂得）那時在如德亞的，就該逃到山裡去。在城裡的，當躲出城外。在鄉下的，不要入城。在房頂上的，不要下來，取家中的物件。在田間的，也不要回來，取他的衣裳。因為到了報復的日子。凡（經上）所記載的，都要應驗。當那日期，懷胎的，及哺乳的，是不幸的了，因為將有大災難，降在這地方，又有怒恨，施於這百姓。他們有倒在兵刃之下的，有被擄到各國去的。日路撒冷要被外教人踐踏，直到外教人的限期滿了。直到世界窮盡之日。你們當祈禱，為叫你們逃走的時候，不趕到冬天，或罷工的日子。冬天寒冷、行走不便、罷工的日子

III.

公審判之  
先兆

上、法利塞人不許違行。因為那時候，必有大患難，從世界起頭，直到現時，人總沒有經過那樣的患難，後來也不能再有。若主天不減短那日子，沒有一個人得自救的。不能保但為預揀的人，那日子必要減短。

Lu 21, 25-30 Mc 13, 24-37 Mt 24, 29-42 這災難日子一過，日月星辰

要顯異像，日頭還要黑暗，月亮也不發光，星辰從天上往下

落。地上各國因海中波浪亂嚮，都憂愁喪氣，人等待普世將

到的大難，驚懼枯槁，沒有活人的形像因為諸天之德，即日月

都要搖動，人子的號，十字架那時也要顯在天上，世界的各種

族，都要哀哭。他們也要看見人子，乘着天上的雲彩降來，

有大權能，有大威嚴。他要打發他的天神，用號筒，用大聲

音，從四方，這天邊，到那天邊，聚集他揀選的人。

幾時這些事，起頭來到，你們就當挺起身來，擡起頭來，因為你們的救贖近了。耶穌又向他們說，你們可以從無花果樹學個比喻。幾時樹枝發嫩，樹葉長出來，你們就知道夏天快近了。一樣你們幾時看見這些事出現，你們也就知道人子不遠了，已經到了門口。我實告訴你們，這一代人未曾過去，這些事都得成就，天地有個過去，我的話不能過去。必要應驗。至論何日何時，却無人知道。就是天上的天神，也不知道。人子也不知道。雖然知道，却不能告訴人，故此說不知道。惟有父聖父知道。人子降來，正如諾厄的時候一樣。當洪水未來以前，人照常喫嗑嫁娶，直到諾厄進船的那一天，他們還不知道。洪水就來了。

把他們全都沖去。將來人子降臨，也是這樣。那時候，有二人在田間，一個被擄去，一個被棄捨。有兩個推磨的婦人，一個被擄去，一個被棄捨。

你們應當小心，醒着祈禱，因為你們不知道何日何時，你們的主子來到。你們當小心自己，不要叫貪饕醉飽，及度日的愁慮，沉壓你們的心，恐怕你們不料想的時候，那日子忽然來到。因為那日子來，如同下網於普世居住的人。（人子）如同一個人，離開本家往遠方去，把權柄託給他的僕人，分派每人當作的事，又囑咐看門的守夜。

所以你們要醒着，因為你們不知道家主多麼來到。是晚上，是半夜，是鷄叫，是早晨。

宗徒如同天主的看門的，得勤謹看守天主教的門。

恐怕他忽然來了，遇着你們正睡覺。我給你們門徒說的，我也給一總的人說，你們醒着罷，常常祈禱，爲的堪當脫免，要來的這一切事，也堪當站立在人子面前。公審判的時候。  
Mat 25, 1-13 那時候審判之時天國就像十個童女，拿着他們的燈，出去迎接新郎。他們裡頭，有五個昏愚的，五個明智的。那五個昏愚的，拿着他們的燈，却沒有帶着油。那明智的，拿着他們的燈，帶着油在器皿裡。只因新郎來的遲延，他們都困倦，睡着了。半夜裡，有人呼喊說，新郎來了，你們出來迎接他。

那時童女們就都起來，安排他們的燈。昏愚的給明智的說，把你們的油分給我們罷，因爲我們的燈要滅。明智的答說

恐怕爲我們又爲你們不穀，不如往賣油的那裡去，你們自己另買。他們買去的時候，新郎到了。那預備妥當的，就同他進去，赴喜筵，門也關了。末後，別的童女也來了，說：「主，給我們開門罷。他却答應說：『我實告訴你們，我不認得你們。』所以你們該醒着，因爲你們不知道何日何時（人子來到）審判兩樣人、勤謹的懈怠的。」

銀寶之喻 166

Mt 25, 14-30 因爲（人子又）如同一個人，要出外遠去，叫上他的僕人來，把他的錢財，託付給他們。按着每人的才能，給他們銀寶，一個給了五個，一個給了兩個，一個給了一個，遂就起身走了。那領五個銀寶的，就拿去做買賣，又賺了五個。那領兩個的，也相同，又賺了兩個。只有那領一個的，把

主人的銀子，去掘地埋起來了。

過了許多時候，他們的主人回來，就同他們算賬。那領五個銀寶的，上前來，又另外獻上五個，說：主，你託給我五個銀寶，看，我又賺了五個。主人給他說：可以的，好僕啊，忠僕啊，你既在不多的事上盡忠，我要把許多的事，派你管理。你進來，享你主人的福樂罷。那領兩個銀寶的，也上前來說：主，你託給我兩個銀寶，看，我又賺了兩個。主人給他說：可以的，好僕啊，忠僕啊，你在不多的事上盡忠，我要把許多的事，派你管理。你進來，享你主人的福樂罷。那領一個銀寶的，也上前來說：主，我知道你是一個嚴厲人，在沒有種的地方，也要收割，在沒有散放的地方，也要聚

歛。我害怕，就去把你的銀寶，藏在地理了。你看，還有你的原物。主人答說，惡僕啊，懶僕啊，你既知道那裡不種，我也要收割，那裡不散放，我也要聚斂，就該把我的銀子交給銀商，趕我回來的時候，可以連本帶利取回。所以你們奪過他這一個銀寶來給那有十個的。因為凡是有的，就越給他，叫他綽綽有餘。那沒有的，連他似乎有的，也要給他奪去。這無用之僕，你們把他扔在外邊黑影裡，那裡有哀哭的，有切齒的。

167

判 預言公審

Mt 25, 31-46 幾時人子帶着他的光榮，偕同衆天神降來的時候，他要坐在他的光榮的寶座上。萬民就都聚到他面前，他要把它們彼此分開，如同放羊的，分開綿羊山羊。把綿羊放在



他右邊，把山羊放在他左邊。

那時君王耶穌要向他右邊的說：我父降福的人，你們來得天國罷。從創立世界，就給你們預備好了。因為我餓了，你們給了我喫。我渴了，你們給了我嗑。我作客旅，你們收留了我。我無衣蔽體，你們給了我穿。我病了，你們看顧了我。我坐監，你們來看我。那時義人要回答說：主，我什麼時候見了你餓，給了你喫。你渴，給了你嗑。什麼時候見了你作客旅，收留了你。或是無衣蔽體，給了你穿。什麼時候見了你有病，或在監裡，來看了你呢。君王要對他們說：我實告訴你們，你們幾時為我最小的弟兄中的一個，做了這些事，就是為我做的。

那時又要給左邊的說，你們被咒恨的，離開我，往永火裡去罷。這是爲魔鬼，及他的惡神預備的，因爲我餓，你們沒有給我喫。我渴了，你們沒有給我嗑。我作客旅，你們沒有收留我。我無衣蔽體，你們沒有給我穿。我有病，我坐監，你們沒有來看顧我。他們那時也要答應說，主，我們什麼時候見了你餓，或渴，或作客旅，或無衣蔽體，或有病，或坐監，沒有服事你呢。君主要答應他們說，我實告訴你們，你們沒有做這些事，爲我這最小的弟兄中的一個，就是沒有爲我做。然後這些人，就去受永遠的刑罰。那義人們，却去（享）永遠的生命。

Lu 21, 37-38 耶穌白日在殿裡教訓人，黑夜出城在阿里瓦山過

宿。衆百姓清早進殿，到耶穌跟前，爲聽他的（講論）。

Mt 16, 1-2 亞濟莫瞻禮

就是禁止喫酵  
麪餅的日子

也叫巴斯卦，快到了。這

些道理，耶穌既都說完了，就給門徒說，你們知道，過兩天是巴斯卦，人子要被人解送，釘在十字架上。

Lu 22, 2-6 Mt 26, 3-5 14-16 那時候，衆司祭長，及民間長老，聚

集在大司祭蓋法的院裡。大家商量，怎麼用詭計，擒住耶穌好殺他。但他們說，不可在瞻禮的日子，怕在民間生出亂事來。

其時撒殢入了茹達斯的心，他號叫依斯加畧，本是十二徒中的一個。他去同司祭長及

守殿官

商議，怎麼可以把耶穌交付

給他們。給他們說，我將他交付給你們，你們願意給我什麼

呢。他們聽見，喜歡了，就應許給他銀子，約下三十塊銀錢，他就應承了。於是找方便機會，乘衆人不在的時候，交付耶穌。

### ▲第三卷 耶穌受苦而死

#### ◎第一章 末次行晚餐之禮

Lu 22, 7-13 Mc 14, 12-16 Mt 26, 17-19

亞濟莫瞻禮第一天，應當宰

巴斯卦羔羊。耶穌打發伯多祿，若望，說，你們去，給我們預備喫巴斯卦的筵席。

門徒前來問耶穌說，你願意我們在那裡給你預備喫巴斯卦羔羊呢。耶穌說，你們往城裡去，必要迎見一個背水壺的人，你們就跟着他走。他不拘進那一家，你們就給那一家的主人說，師傅說，我（去世）的時候快到，我同我的門徒，在你家裡行巴斯卦瞻禮。我的客舍在那裡，好喫巴斯卦羔羊呢。他必指給你們一個大飯廳，已經擺設齊備了。你們就在那裡給

我們預備。

門徒去了，進了城，所遇着的事，如同耶穌給他們說的一樣。他們就預備了巴斯卦（羔羊）。先殺羊，後炙熟。

171

喫巴斯卦

羔羊

Lu 22, 14-18 Mt 26, 20-29 到了晚晌，耶穌就同十二宗徒來了，到了時候，就坐席。正喫飯的時候，給他們說，我盼望了又盼望的，在我受難以前，同你們喫這一次巴斯卦席。因為我告訴你們，從此以後，我不再喫這席了，直到成全在天主的國裡。在天堂享永福、全備的聖筵席。耶穌取過爵來，謝了恩，說，你們拿這個，分着噉了。因為我告訴你們，直到天主的國來到，我不再噉這葡萄汁了，直到那一日，多啗我同你們，在我父國裡，再噉新酒。新酒比天堂之樂、充滿聖神之心、永無厭煩之時。

Lu 22, 24-30 他們中間，也起了爭端。論他們裡頭，數着誰大。  
 耶穌給他們說：外邦人有君王，宰制他們。那有權柄管他  
 們的，就有仁惠的稱呼。但你們不可這樣。你們裡頭，爲大  
 的，該成個最小的。爲長上的，該如同事奉人的。是誰爲大  
 的，是坐席的呢？是事奉人的呢？不是坐席的爲大麼？到底我  
 在你們當中，是如同事奉人的。我在試探中，艱難困苦與我  
 常常相偕的，就是你們。此爲我將（天）國給你們預備下，如同  
 我父給我預備了。天堂之福。叫你們在我國裡，赴我的筵席，我同  
 飲食，而且坐在寶座上，審判義辣爾十二支派。  
 Jo 13, 1-20 巴斯卦瞻禮日前，耶穌知道他的時候來到了，要離  
 開這世界，歸到父那裡。他既然愛了世上自己的人，就愛他

們至于末了。

人到臨死、愛兒女的情更切、耶穌亦然。

晚餐以後、魔鬼已經把賣耶

穌的意思、投在西滿的兒子茹答斯依斯加畧的心理。耶穌知道父把萬物、已經交在他手裡、也知道自已出於天主、還要歸於天主、就從席間起來、脫下自己的衣裳、又取一條手巾束在腰間。然後把水倒在盆裡、就起頭洗門徒的脚、又用束腰的手巾擦乾。

於是來到西滿伯多祿跟前、伯多祿向耶穌說、主、你給我洗脚麼。耶穌答說、我所作的、你現今不明白、後來就明白了。伯多祿給他說、你永遠不能洗我的脚。耶穌答應他說、我若不洗你、你就同我沒有分子了。西滿伯多祿就說、不但我的脚、還有手、還有頭。都洗了罷。耶穌給他說、人洗澡完了、



不過要緊洗洗脚，就全身乾淨了。你們可是乾淨的，但不是一總的人。因為耶穌知道是誰要負責賣他，所以說，你們不全  
是乾淨的。

耶穌給他們洗完了脚，又穿上衣裳，就坐在席間，給他們說：我為你們所作的，你們明白麼？你們稱呼我為師，為主，稱呼的不差，我本來是。若是，我為主，為師的，給你們洗脚，你們也該彼此洗脚。因為我給你們立了表樣，為叫你們看見我怎麼樣給你們作了，你們也要照樣作。我實實告訴你們，沒有僕人大於主人的，也沒有差人大於差他的人的。你們既知道這些事，若按着去行，你們是有福的，我不是說的，你們一總的人。  
茹達斯不在受福者之數。我認得我所揀選的，但為應

驗經上的話，說：與我同食的人，要舉足踢我。即茹達斯。就着如今，事還沒有成，我告訴你們，爲的事成之後，你們好信我是基利斯督。我實實告訴你們，不拘誰，接待我所打發的人，就是接待我。接待我的，就是接待那打發我來的（父）。Jo 13, 21-32 Mc 14, 18-21 Lu 22, 21-23 耶穌說了這些話，心裡就擾亂。因茹達斯的罪，決決斷斷的說：我實實告訴你們，你們當中，有一個和我同喫飯的，要賣我了。人子按照所預定的，是必去世的，但是賣人子的那個人，是有禍的。那個人，若沒有生在世上，爲他更好。

門徒就彼此相看，知不準他說的是誰。他們就憂悶起來，又彼此問問，他們當中是誰要辦這事。一個一個的問耶穌說：

主，是我麼。耶穌給他們說，是（你們）十二個人當中的一個。同我一齊伸手在盤子裡的，就是他要賣我。賣耶穌的茹達斯說，師傅，莫非是我麼。耶穌低聲密密給他說，你說了。門徒中有一個，是耶穌所特愛的，即是若望，倒在耶穌懷裡，西滿伯多祿就向他點頭，給他說，他說的是誰。那個門徒，就又倒在耶穌胸前，問他說，主，是誰。耶穌答說，我蘸的餅，遞給誰，就是誰。耶穌就蘸了一點餅，遞給西滿的兒子，茹達斯依斯加畧。茹達斯喫了那點餅，撒殍就進了他的心。耶穌就給他說，你要做什麼，快做去罷。同席的人，誰也不知道，耶穌為什麼給他說了這話。有幾個人因為茹達斯掌管錢囊，就想耶穌是給他說，你該買辦我們過瞻禮所應用的東

西。或是拿什麼哀矜窮人。茹達斯喫了那口餅，立刻就出去了。那時候到了夜間。

茹達斯既出去，耶穌就說：如今人子光榮了。

雖然魔鬼、茹達斯等惡人、釘死

耶穌、要羞辱他、耶穌死後的聖蹟、復活升天、得了光榮了。

天主在人子身上也光榮了。

耶穌因

補贖了萬人的罪。

天主既在人子身上得了光榮，也要在自己內，光

榮人子。

因為耶穌的人性同天主性、共是一位、也享天主的光榮福樂。

且是不久就要光榮他。

Lu 22, 19-20 Mc 14, 22-24 (格林多一書) Cor. I, 11, 23-25 他們正喫飯

的時候，耶穌拿起餅來，謝了恩，祝福了，劈開，送給門徒

說：你們接過去喫罷。這是我的身體，為你們將捨了的。

你們為記念我，當行此禮。喫晚餐以後，也照樣拿起

葡萄酒的

來，感謝了，送給他們，說：你們都噓這個：這是我的血，

新約之血。

因我的血結  
的新約。

爲你們，又爲多人，要流出來，爲得

罪之赦。你們每次噓，應當行此禮，爲記念我。門徒都噓了

耶穌立聖體聖事、命宗徒及千萬司鐸、照  
他的樣子行聖祭、爲記念耶穌的苦難。

Jo 13, 33-35 小子們，我同你們在一齊，還有不多的時候。你們

要尋找我，我所去的地方，你們不能去。這話我給如德亞人

說過，如今我也給你們這樣說。我給你們一個新命令，要你們

彼此相愛。如同我怎麼樣愛了你們，你們也要照樣彼此相

愛。你們若有彼此相愛之情，衆人因此，可以認出來，你們

是我的門徒。

Jo 13, 36-38 Lu 22, 31-34 西滿伯多祿問耶穌說，主，你往那裡去

呢。耶穌答說，我所去的地方，你如今不能跟我去，後來必

其責任

自備 178

要跟我去。伯多祿給耶穌說，爲什麼我如今不能跟你去呢。主，我已經預備了，要同你下監，同你受死。我情願爲你捨我的性命。耶穌答說，你爲我捨你的性命麼。我實實告訴你，伯多祿，你今天不到雞叫，你就要三次說，不認得我。主又說，西滿，西滿，你看，撒殢求得了你們，要篩你們，像篩麥子一樣。但我爲你已經祈求了，叫你的信德，不至於衰敗。你回頭以後，要堅固你的弟兄們。

Lk 22, 35-38 耶穌又給門徒說，我打發你們去傳福的時候，沒有口袋，沒有錢囊，沒有鞋，你們缺少了什麼沒有。他們說沒有。耶穌說，到底如今有口袋的，要帶着口袋。有錢囊的也是一樣。沒有刀的，要賣衣裳買刀。我告訴你們，還有（經

上寫的這話，也要應驗在我身上，他被人列在罪犯之班。因為關係我的事，必要成就。或譯快到頭了。門徒說，主，看，這裡有兩把刀，耶穌說，罷了。

◎第二章 臨死莫訓

你們不要心亂，你們信天主，也當信我。在我父家裡，有許多住處。若不然，我早給你們說了。我去，給你們預備地方。我去了，給你們預備了地方，我還來，接你們到我那裡，為的是我在那裡，你們也在那裡。我所去的地方，你們知道，那道路，你們也知道。

多默給耶穌說，主，我們不知道你往那裡去，怎麼知道道路呢。耶穌給他說，我就是道路，真理，生命，若不經過我，誰

也不能到父那裡。你們若認識了我，也就認識了聖父。父與子乃一體。從現今你們就認識他，且是已經看見他。聖父在世上、因聖子發顯自己、宗徒們在聖神降臨日、因信德要認識耶穌、同聖父是一體天主。

裴理伯給耶穌說：主，把父顯示與我們，我們就心足了。耶穌給他說：裴理伯，我同你們在一齊，這樣長久，你們還不認得我麼。誰看見我，就是看見父了。怎麼你說，把父顯示於我們呢。你們不信我在父內，父在我內麼。我給你們說的話，不是從我自己說的，是住在我內的父，他自己作這些事。父子同體，同顯聖蹟。你們不信我在父內，父在我內麼。倘若不信，我的因我所作的事，也該信我。

我實實告訴你們，凡信我的，我所作的事，他自己也可以作。



。且可以作比那事更大的。因為我往父那裡去。你們因着我的名字，無論求父什麼，我必踐行，為叫父因子得光榮。你們若因着我的名字，求我什麼事，我也必踐行。

Jo 14, 15-31 你們若愛我，就該遵守我的命令。我將求父，父就另賜給你們一位安慰者神，叫他與你們永遠同住。就是真理之聖神，世俗所不能領受的，因為看不見他，也不知道他。你們却認得他，因為他要常與你們同住，還要常在你們心裡。

我不留下你們做孤兒，孤兒無倚我還來你們這裡來。還有不多的時候，世人就不見我了。你們還得見我，復活後再能見耶穌因為為我生活，復活你們也要生活。不死到那一日，聖神降臨之日

你們就知道，我在我父內，你們在我內，我也在你們內。誰有我的命令，也遵守那命令，這人纔是愛我的。誰愛我，我父就愛他，我也愛他。我要把我自己顯示於他。

如達即達陡

不是依斯加畧，問耶穌說，爲什麼緣故，你要把你

自己顯示於我們，不顯示於世人呢。耶穌答應他說，誰若愛

我，就必遵守我的話，我父也必愛他，而且我們聖父聖子還要到

他那裡，在他那裡，內心做我們的住處。誰不愛我，就不遵守

我的話。天主顯示於誰，全在愛天主，不愛天主，不在當宗徒，不當宗徒。你們所聽見的話，

並不是我的話，是打發我來的父的話。

當我還在你們這裡住着，我給你們說了這些話。我父因我的名字，將打發的那位聖神，必要教訓你們一總的事。也要叫

你們想起來，凡我所告訴的那一切話。我給你們留下平安。我賜給你們我的平安。我所給的平安，不是如同世俗所給的。你們不要心亂，也不要害怕。你們聽見我給你們說了，我要去了，還回來，到你們這裡。你們若是愛我，就喜歡我往父那裡去，因為父比我大。比耶穌的人性大，但指人性說的。如今事還沒有成，我先告訴你們，為的事成了以後，你們好信我。從今以後，我不再同你們多說話了，因為這世界的王，就要來到，他在我一身，毫無所有。但為叫世人知道我愛父，父怎麼樣命了我，我就怎麼樣行。起來，我們走罷。

Jo 15, 1-11 我是真葡萄樹，我父是培植這樹的。凡在我上這樹不結果子的枝，他就除去他。凡結果子的，為叫他多結果子，他

就清理他。現在你們，因着我給你們說的話，因天主的道理、已經  
是清潔的了。你們當住在我內，我也住在你們內，如同葡萄  
枝，非在葡萄樹上長着，自己不能結果子，你們若不住在我  
內，也是一樣。

我是葡萄樹，你們是葡萄枝，誰住在我內，我也住在他內，  
他纔能結許多果子。因為離了我，你們什麼也不能作。誰若  
不住在我內，不與我結合、就如葡萄枝，被扔在外邊，必要枯乾，  
人拾起來，扔在火裡燒了。你們若住在我內，我的話，也存  
在你們的心裡，任憑你們願意求什麼，必給你們成就。只要  
你們多結果子，作我的門徒，我父就在這事上得光榮。  
如同父怎麼樣愛了我，我也怎麼樣愛了你們。你們當止在我

的愛上。常作我可愛的。你們若遵守我的命令，就可以止在我的愛上。就如我遵守我父的命令，常止在他的愛上。我給你們說這事，是爲叫我的喜樂，相通於你們，使你們的喜樂，得以充滿。

5. 15. 12-17 你們當彼此相愛，如同我愛了你們一樣。這就是我的命令。人爲自己的朋友，背捨自己的性命。人的愛情再沒有比這個更大的。你們若遵行我所命你們的事，你們就是我的朋友。我不再稱你們爲僕人了，因爲僕人不知道主人作什麼事。我稱你們爲朋友，因爲凡我從我父所聽來的，都叫你們知道了。不是你們揀選了我，乃是我揀選了你們，派了你們，去結果子。立善功、又叫你們的果子常常存在。得常生的善功。

183

世俗仇恨  
聖門弟子

至於你們，凡因我名所求於父的，他必給你們。我所吩咐你們的這些事，是要你們彼此相愛。

Jo 15, 18-27, 16, 1-4 Mt 10, 24-25 若世俗惱恨你們，該知道，他先惱恨了我。你們若是世俗中人，世俗就必愛那屬於他的人。但因你們不是世俗中人，乃是我從世俗中，揀選出來的，所以世俗纔惱恨你們。你們記着，我從前給你們說的那話，徒弟不能超過師傅，僕人不能超過主人。徒弟得如師傅，僕人得如主人，也就罷了。若是家主，人罵他爲伯爾載布，他的家人，更該怎麼樣呢。我告訴你們這些事，免得你們後來怪疑。有人要把你們逐出會堂。且是時候將到，凡殺害你們的，反想是奉事天主。他們這樣待你們，是因爲他們不認識父。

並不認識我。我把這些事告訴你們，是爲的到那時候，你們好想起來，我已經給你們說過。

Sober 我先前沒有告訴你們這些事，是因爲我還同你們在一齊。如今我要回到打發我來者那裡去，你們沒有人問我你往那裡去。但因爲我給你們說了這些事，你們就滿心憂悶。到底我實話告訴你們，我去，是爲你們有益處的。因爲我若不去，聖神不來。去了，我必打發他到你們這裡來。及他來了，必要爲罪惡，爲義德，爲審判，責備世俗。爲罪惡，因爲他們沒有信我。爲義德，因爲我往父那裡去，復活你們不再見我了。爲審判，因爲這世界的王，已經被判斷了。因聖教會除滅天下的異端打敗魔鬼。

我還有許多事，給你們說，但你們如今不能擔當。真理之聖神幾時來到，他必教訓你們各端真道。因為他不是從自己說，但是傳說，凡他所聽見的，聽於聖父聖子的，且是把後來的事，告訴你們。將來他光榮我，因為他將所受於我的，聖神發於聖父聖子的，傳於你們。凡父所有的，都是我的。聖父聖子同性同體，所以我說，他要把所受於我的，傳於你們。

Jo. 16. 16-23 不多時，你們就要看不見我，因為耶穌死了，又不多時候，你們又要看見我，因為耶穌又復活了，因為我往父那裡去。門徒中就有幾個彼此說，他給我們說的這話，不多時，你們要看不見我，又不多時，你們又要看見我，又說，因為我往父那裡去，這是什麼意思呢。所以他們（納悶）說，他說的這不多



時可有什麼意思呢。我們不知道他說的什麼。

耶穌知道他們要問他，就給他們說：「因為我給你們說了，不多時，你們要看不見我，又不多時，你們又要看見我。你們爲這話，彼此相問麼。我實實告訴你們，你們要流淚，世俗却要歡樂。你們要憂愁，但你們的憂愁，要變成喜歡。婦人生產的時候，未免憂苦，因為他的時候到了。及生了兒子以後，就喜歡的忘了痛苦，因為世上添了人。所以你們如今也有憂苦，但我再見了你們，你們就心裡喜歡了。且是你們的喜歡，沒有人能奪去。到那日期，你們就什麼也不問我了。」

因明見耶穌復活，再不疑惑了。到聖神降臨的日子，就更明白了。

Jo 16, 23-27 我實實告訴你們，你們因我的名字，求父什麼

因主名祈

187

宗徒明認  
耶穌出於  
天主

父必給你們。到如今，你們還沒有因我的名字求什麼。你們求，就必得着，爲叫你們的喜樂，得以充滿。我用比喻，把這些事告訴了你們，時候要到，聖神降臨以後我不再用比喻，同你們說話了。但要明明的，同你們論父。聖父之尊威與義。到那日期，你們要因我的名字祈禱。我就不給你們說，我替你們求父了。因爲你們既愛我，又信，我出於天主，父自己也愛你們。  
Jo 16, 28-33 我出於父，來到世界，如今又離世歸父。他的門徒給他說，看，你如今就同我們明明的說話，不用什麼比喻了。我們如今知道你是全知的，不用人問你。因此我們信你是出於天主的。耶穌答應他們說，你們這纔信麼，看，時候要到，且是已經到了，你們要離散開，各歸本處，留下我獨

自一人。其實我不是獨自一人，因爲有父於我同在。我把這些事告訴你們，我叫你們因我得平安。既然堅信切愛耶穌，他的心必然常常平安。在世上你們要有患難，到底放心罷，我已經得勝了世俗。

Jo 17. 1-26 耶穌說了這些話，就舉目望天說，父啊，時候到了

光榮你的子罷，爲叫你的子也光榮你。

時候到了，是死到了。光榮聖子，是復活

又傳揚復活的奇事，萬民爲此就欽崇天主。如同你把統管萬民的權柄，給了他，爲

叫他把永遠的生命，給凡你交於他的那些人。這永遠的生命

就在認識你獨一的真天主，及你所打發來的耶穌基利斯督

。我在世上光榮了你，你所託付我作的事，我全作完。如今

求你，父啊，把我未有世界以前，在你那裡，所有的那光榮

還在你那裡，光榮我罷。

求聖父將他天主性所有的

光榮、通於他的人性。你從世俗

中，交給我的人。我已經把你的名字，顯示於他們了。他們本是你的人，你把他們交給我，他們遵守了你的話。如今他們知道，凡你所給我的，都是從你來的。因為你所傳給我的話，我傳給了他們，他們受下了。他們真認我是從你出的，又信我是你打發來的。

我所禱是為他們，即宗徒們我不為世俗所禱，但為你給我的人所

禱，因為他們是你的人。凡屬我的，都是你的，屬你的，也是我的。我從他們即宗徒們得了光榮。以後我不在世界上了，他

們却在世界上，我往你那裡去。聖父啊，你所給我的人，求你因你的名字，保守他們，使他們合成一個，如同我們一樣。是聖父與聖子。我同他們在一齊的時候，是我因你的名字，保守

他們。他們是你給我的。我護守了他們，其中沒有一個喪失的。不過就是那個喪亡之子。即斯達這是爲應驗經上的話。如今我往你那裡去。我在世上說這話，是爲叫他們在自己心裡，得着我那滿足的悅樂。願意宗徒於自己、同得聖父的保佑、同享聖父的福樂。我把你的話，傳給他們了。他們即是宗徒。世俗惱恨他們，是因爲他們不是世俗中人。如同我不是世俗中人。我不求你，把他們從世俗中取去。但求保護他們脫免凶惡。即罪惡與魔鬼。他們不是世俗中人，如同我不是世俗中人。求你在真道上，祝聖他們，真道就是你的話。我打發他們到世界上去，就如你打發我到世界上來。我爲他們，聖我自己，爲叫他們在真道上，自己也是受聖的。

我不但爲他們祈禱，也爲後來那些因着他們的話信我的人祈禱，爲叫他們都合成一個，如同父，你在我內，我也在你內，使他們也在我們內，合成一個，叫世人信我是你打發來的。我把你給我的光榮給了他們，爲叫他們合成一個，如同我們是一個。我在他們內，你在我內，叫他們完全合成一個，使世人知道，我是你打發來的。且是你愛他們，如同你愛我一樣。父啊，我願意我在那裡，你給我的人，也同我在那裡。叫他們好看見你賞給我的那光榮。因爲造世以前，你就愛了我。公義的父，世俗沒有認識你，我却認識你，這些人也認了我是你打發來的。我已經叫他們認識了你的名字，我還要叫他們認識，爲叫你愛我的愛情，在他們內，我也在他們

內。

Mc 14, 26-31 Mt 26, 30-35 耶穌說了這些話，他們唱了聖詠，就出來，往阿里瓦山去。耶穌給門徒說，今夜，你們都要怪疑我。見我受難，信心搖動。因為（經上）寫着說，我要打放羊的，羊就要四散。放羊的是耶穌，羊是宗徒。但我復活以後，要在你們以先，到加利來亞去。

伯多祿向耶穌說，雖然衆人都怪疑你，我却不怪疑你。耶穌給他說，我實話告訴你，就在今日夜間，雞叫二遍以前，你要三次不認我。伯多祿倒越逞剛強說，我就是該同你一齊致命，也不能不認你。衆門徒也都這樣說了。

### ◎第三章 耶穌在山園

Jo 18, 1-2 Lu 22, 39-46 Mc 14, 32-42 Mt 26, 36-46 耶穌同門徒到了則得隆河溝那邊，照常往阿里瓦山去了。來到一個莊村，名叫日塞瑪尼，那裡有一個園子，他同他們就進去了。賣耶穌的茹達斯也知道那個地方，因為耶穌屢次同門徒往那裡去過。到了那個地方，就向門徒說：你們坐在這裡，等我往那邊祈禱去。單叫着伯多祿、雅各伯、若望，和他同去。他就起頭又驚懼，又憂悶，向他們說：我心裡憂苦的至於要死。你們在這裡等着，不要睡覺，當祈禱，免得陷於誘惑。

然後離開他們，有扔石子那麼遠，約十步就跪下俯伏在地，祈禱說：我的父，若是可行，免去我這爵罷。爵表苦難。到底不要隨我的意思，但要隨你的意思。有一位天神，從天上發顯於



他加增他的力量。耶穌傷痛要死，祈禱越發懇切，如若可行，叫過去這個苦難時候。他說：亞巴亞巴即父之意，父啊，你是無所不能的，求你免去我這爵罷。但不要隨我的意思，只可隨你的意思。他的汗，如同血珠，流在地下。祈禱完了，起來到他（三個）門徒那裡，看見他們，因為憂悶都睡着了。就給伯多祿說：西滿，你睡覺麼，不能醒着一個時辰麼。你們當醒着祈禱，免得陷於誘惑。志氣雖是剛強，肉身可是軟弱。耶穌第二次又去祈禱，說：我的父，若是這爵，不能免去，必要我嗑，就照你的意思行罷。又回來（看門徒）見他們還是睡覺，因為他們的眼都睜不開了，也不知說什麼話，回答耶穌了。

耶穌就離開他們，又去第三次祈禱，說的是一樣的話。祈禱完了。第三次到門徒那裡，給他們說：你們如今睡覺罷，安歇罷，穀了。時候到了，人子要被交付於罪人手裡。起來，我們去罷。你看，那交付我的人快來到了。

Jo 18:3-12 Lu 22:47-54 Mc 14:43-52 Mt 26:47-56 話還沒有說完，十二門徒之一，茹達斯，領着一隊兵，及司祭長，並法利塞人的僕役，拿着燈籠火把。茹達斯在他們頭裡走，又有一大幫人，拿着刀劍棍棒，從司祭長，經師，長老們那裡，同他一起來到。那賣耶穌的給了他們一個暗號，說：我用口親誰，誰就是，你們就拿他，小心帶去。茹答斯既到了，立刻到耶穌跟前，說：師傅安好，就用口親了他。耶穌給他說：朋友

你來做什麼。茹達斯，你用口親我的禮，賣人子麼。

耶穌知道那一切將要來到他身上的事，就上前去，向他們說，你們找誰。他們答說，找納匝肋的耶穌。耶穌給他們說，我就是。那時賣他的茹達斯，也同那些人在那裡站着。耶穌向他們一說，我就是，他們就後退，倒在地下。耶穌又問他們說，你們找誰。他們說，找納匝肋的耶穌。耶穌說，我已經給你們說了，我就是。你們既是找我，不要攔擋這些人走。這是爲應驗他先前說的那話，你交給我的人，我沒有失去一個。他們就下手拏住他。

耶穌左右的人，見事不好，就說，主，我們拿刀砍哪。跟隨耶穌的人，其中有一個，名伯多祿，伸手拔出劍來，砍大司

祭的僕人，削下他的右耳朵來。那個僕人名叫馬爾胡。

耶穌與徒弟們說：到此爲止，由他們罷。又向伯多祿說：你

把劍裝到鞘裡罷。因爲凡動劍的，必死於劍。你想我不能求

我父，立刻打發十二營

約八  
萬

多天神來麼。但若那樣，經上所

說：『必該如此的話』，還怎麼應驗呢。我父所給我的這一爵，

我豈可不嚥麼。遂就摸了摸那個人的耳朵，把他治好了。然

後耶穌向那些來拏他的，司祭長，及守殿官，並長老們說：

你們拿着刀劍棍棒到我這裡來，如同拿強盜一樣。我天天

在你們當中，在聖殿裡教訓人，你們也沒有拏我。這無非是

爲應驗經上的話。這却是你們的時候了，黑暗即魔鬼有了權

柄。

於是兵隊及兵官，並如德亞人的僕役，就拏住耶穌，將他捆綁起來。他們就把他領去，送到大司祭的宅院。那時門徒們就棄捨了他，都逃跑了。有一少年人，身上光披着單被子，跟隨耶穌。他們抓住他，他就扔下單被子，從他們手裡赤身脫逃了。

◎第四章 解送大司祭

Jo 18, 13-24 Lu 22, 54-57 Mc 14, 53-54 66-68 Mt 26, 57-58 69-70 先解送他到亞納那裡，因為亞納是當年做大司祭蓋法的岳父。這蓋法就是從前給如德亞人出主意的，他說，一個人替百姓死了，是有益處的。伯多祿遠遠的跟着耶穌去，還有一個別的門徒。（即若）這個門徒，是大司祭所認識的，他就同耶穌進了大

司祭的院子。

伯多祿但在門外立着。那個大司祭認識的門徒，出來同看門的一說，就領進伯多祿去。看門的使女就給伯多祿說，你不是也在那個人的門徒數麼。伯多祿說，我不是。那時候因為天冷，在院中有生的火，僕役及差人們，就在那裡站着烤火。伯多祿也坐在他們當中烤火，要看這事的結局。伯多祿在下院的時候，來了一個大司祭的使女。他見伯多祿烤火，就定睛看着他，說，你同納匝肋的耶穌，也是一黨。伯多祿不承認，就在衆人跟前背了耶穌。頭一說，女人，我可不得他。我不知道，我不懂得，你是說的什麼。遂出去，到了門口，雞就叫了頭遍。

大司祭就盤問耶穌，問他的門徒，也問他的道理。耶穌答說，我向來是明明的給世人講話，常在會堂裡，殿裡，如德亞人聚集的地方，教訓人，並沒有暗地說過什麼。爲什麼問我。問他們聽見的，我是給他們說的什麼，我所說的，他們知道。耶穌說了這話，有一個在傍邊站着的僕役，打了耶穌一把掌，說，你這樣回答大司祭麼。耶穌答說，我若說的不好，你可證明那不好何在。若說的好，爲什麼打我。以後亞納送捆着的耶穌到蓋法衙門那裡。衆司祭經師，及長老們在那裡都聚集了。

Lk. 22, 58-62 Jo 18, 25-27 Mc 14, 55-64 69-72 Mt 26, 59-75 司祭長及闔

公會的人，尋找告耶穌的一個證據，爲定他的死罪，到底找

伯多祿二  
次三次背  
主

不着。因為有許多人，說了虛妄的證據，控告耶穌。但是那些證據，各不相合，總找不出合式的來。所告的事，不能定死罪。末後來了兩個假證見，說，這個人說過，我能拆毀天主殿，三天以後，再蓋起來。

大司祭就立起來，站在當中，問耶穌說，這些人控告你的事，你沒有什麼話回答麼。耶穌却默然不語，什麼也不答應。

大司祭就給他說，我因着生活天主，發誓叫你告訴我們，你是可讚頌的天主的兒子，基利斯督不是。耶穌說，我是。但我還告訴你們，你們從這時候，就要看見人子，坐在全能天主右邊，乘着天上雲彩降來。是為審判萬民。大司祭就撕破自己的衣裳，從領到腰，為顯明他的忿怒，說，他說了褻瀆的話，我們還要緊什麼



見證呢。這褻瀆的話，你們剛纔聽見了。你們看着怎麼樣。他們答說，是該死的罪犯。

伯多祿出門的時候，有一個使女看見他，就給傍邊站着的人說，他也是他那一黨的。伯多祿又沒有承認。又有一個使女看見他，就給傍邊的人說，這個人向來也是跟隨納匝肋耶穌的。伯多祿又沒有承認，發誓第二說，我不認得那個人。不多時以後，又有一個人見了他，說，你也是他們那一黨的。伯多祿說，你這個人，我可不是。其時西滿伯多祿還在那裡站着烤火。他們問他說，你不是也在他的門徒數麼。伯多祿不承認，說，我不是。

又過了大約一點鐘，又有一個人，決斷說，這個人，真是同

他一黨，因為他也是加利來亞人。伯多祿說：「你這個人，我不知道你說什麼。過了不多的時候，傍邊站立的人，前來給伯多祿說：『你真是他們那一黨人。你的口音，就把你露出來了。』有大司祭的一個僕人，同那個被伯多祿削下耳朵來的人是親戚，給伯多祿說：『你同他在園子裡，難道我沒有看見你麼。』伯多祿就咒罵起來，發開了誓。第三次說：『你們說的這個人，我並不認得他。』話沒有說完，立時雞就叫了。主一轉身，看了伯多祿一眼，伯多祿就想起主給他說的話來，雞叫以前，你要三次不認我。他就出去到了外邊，慘慘悽悽的哭開了。

Lu 22, 62-65 Mc 14, 65 Mt 26, 67-68 定死罪以後，有幾個人，就起

頭在他臉上吐唾沫，又蒙起他的臉來，用拳頭打他，給他說：『你說先知話罷，猜打你的是誰。僕役們也用巴掌打他。那些看守耶穌的人，黑夜在監裡。打他。又蒙起他的眼來，打他的臉，問他說：『你說先知話罷，打你的是誰。他們還說了許多別的侮辱他的話。』

Le 22, 66-71 Mt 27, 1-2 Jo 18, 28 到了早晨，天一明了，衆司祭長及民間長老，並經師們，共同商議，怎麼殺耶穌。他們就聚了公會，提耶穌到他們公會裡，問說：『你若是基利斯督，就給我們說明。耶穌向他們說：『我給你們說，你們也不信，我若問你們，你們也不答應我，也不放開我。從今以後，人子要坐在天主威權的右邊。衆人就都說：『這樣，你就是天主

子了。耶穌說，正是你們說的，我是。他們說，還用什麼別的見證呢？我們親自聽見了他的口供。衆人起來，把捆綁的耶穌，從蓋法那裡，解到督院去。

Mt 27, 3-10 其時，賣耶穌的茹達斯，聽見耶穌定了死罪，就後悔的，把那三十塊銀錢，還給司祭長及長老們，說，我賣了義人的血，叫他無罪，我可有了罪了。他們說，那是你自己的事，與我們有何干涉。茹達斯就把那銀錢，扔在聖殿裡，出去上吊死了。

司祭長拾起那銀錢來說，這是血價，賣人命的價錢，不可放在聖庫裡。大家商議，就用那銀錢，買了一塊燒瓦器的地，爲埋葬外路人。所以至今。那塊地叫哈塞爾達瑪，就是血地的意思。

。這就應驗了先知日肋彌亞的話，說，他們收了那三十塊銀錢，就是義辣爾子孫所估斷的，他被賣的價錢，買了燒瓦器的一塊地，這是主所吩咐我的。吩咐我為預言此事。

◎第五章 耶穌在比辣多黑落德跟前被告

Jo 18, 28-38 Lu 23, 2-7 Mt 27, 11-14 如德亞人把捆綁的耶穌送到班雀比辣多總督衙門裡。天是早晨，他們自己却沒有進督院，為的不受染污，好喫巴斯卦筵席。比辣多就出來，向他們說，你們告這個人，什麼罪呢。他們答應他說，這個人，若不是罪犯，我們不把他交付給你。比辣多給他們說，你們帶他去，照你們的律法，自己判斷他罷。如德亞人說，我們沒有殺人的權柄。這是為應驗耶穌那話，他說過，自己該怎麼樣

死。該交於外教人、釘在十字架上。

他們就告他說、我們見這個人、惑亂我們的百姓、不許給載撒爾納稅、又自稱是基利斯督王。比辣多又進督院、叫耶穌來。耶穌站在總督面前。總督問他說、你是如德亞人王麼。

耶穌答說、這話是你自己說的、是別人對你說的呢。比辣多說、莫非我是如德亞人麼。你本國人同司祭長們、將你交付給我、你辦了什麼事。耶穌答說、我的國、不是這世界上的

不仗勢力  
兵器、

倘若我的國、是這世界上的、我的臣下、早打了

仗、使我不至於被交付於如德亞人。但我的國不是這裡的。

比辣多就給他說、看來、你就是王子。耶穌答說、你說的是我是王。我所以降生、所以來到世界上、是特爲真道作證

。凡屬真道的人，必聽我的聲音。就是信我的道理。比辣多給他說，什麼是真道呢。說了這話，就又出去，到如德亞人那裡，給他們說，我在這人身上，查不出什麼罪來。

當司祭長及長老們告耶穌的時候，耶穌一言不答。比辣多就給他說，他們告你的證據，這樣重大，你聽不見麼。耶穌還是不答應，一句話不說，至於叫總督好驚訝。但他們越發固執，說，他搖動百姓，施教於如德亞全境，從加利肋亞起首，直到這裡。比辣多一聽說加利肋亞，就問，他是加利肋亞人麼。既知道他屬黑落德所管，就把他轉送於黑落德。黑落德那幾天也在日路撒冷。

Lu 23, 8-12 黑落德見了耶穌，甚是喜歡，因為他聽見過耶穌許

黑落德前  
受辱

多的事。早就盼望見他，也指望見他行個聖蹟。所以就盤問耶穌，說了許多的話。到底耶穌一言不答。那些司祭長，及經師們，站在那裡，不住的告他。黑落德同他的待衛兵，就輕慢耶穌，要笑他，給他穿上一身白衣裳，又把他送回比辣多那裡去。從前黑落德與比辣多彼此有仇，就在那一天，成了朋友。

199

尙不如一  
兇犯

Lu 23, 13-23 Mc 15, 6-15 Mt 27, 15-26 比辣多把衆司祭長，及爲官爲民的，都叫上來，向他們說，你們給我送這個人來，說他惑亂百姓。你看，我在你們面前，審問了他，你們所告他的那些罪，我並查不出一條來。黑落德也是一樣。因爲我打發你們到他那裡去，你看，爲他所行的，也沒有該死的罪。



所以我把他打一頓，就放開他罷了。

每逢巴斯大瞻禮日，總督照舊例，隨民人的意思，給他們放

開一個囚犯。那時候有一個有名的囚犯，名叫巴拉巴。他從前是強盜，同作亂的人被押在監，曾在作亂的時候，殺過人。

衆人上去，大堂臺求比辣多給他們照常辦理。比辣多答應

他們說：你們有一個舊例，巴斯卦瞻禮日，我給你們放開一個人，你們願意，我給你們放開誰，是巴拉巴呢，是稱爲基利斯督的耶穌呢。因爲他知道，他們是因爲嫉妬的緣故，把耶穌送來。他正坐堂的時候，他妻子打發人來說：這個義人耶穌的事，你一點不可干涉，因爲我今日夢中，爲他受了許多苦惱。

司祭長及長老們，挑唆民人，求放巴拉巴，而殺耶穌。總督又問民人說，這兩個人，你們願意，我給你們放開那一個呢。衆人又都喊叫說，不要這一個，要巴拉巴。比辣多願意放開耶穌，就又勸他們，說，若是那麼樣，這如德亞人王，稱爲基利斯督的耶穌，你們可要我怎麼樣待他呢。他們却喊叫說，釘他十字架上，釘他十字架上。比辣多第三次向他們說，他作了什麼惡事呢。我並查不出他有什麼罪來。所以我要打他，然後放開他罷了。他們就大聲逼迫，總是求釘耶穌十字架上，喊叫的更甚了。

比辣多見自己毫無所得，反越鬧越甚，就當衆百姓，拿水洗手說，殺這義人，沒有我的罪，有罪你們當。衆百姓都答應。

說，他的血歸于我們，及我們的子孫。比辣多願意滿足民心，依着他們所求的辦理。把他們所討要的，那個（巴拉巴），因作亂殺人，被押在監裡，給他們放開，耶穌却被拘住受鞭打。

Jo 19,2-3 Mc 15, 15-20 Mt 27, 27-30 總督的兵，即羅瑪兵、就把被鞭

打了的耶穌領到衙門裡去，圍着他，聚了全營的兵來。他們脫去他的衣裳，給他披上一件紅袍，又編了一個荊茨圈，箍在他的頭上。把一根葦子，放在他的右手裡。然後在他面前，屈膝一跪，要笑他。給他請安，說，請安，如德亞人王。遂就唾污他，取過葦子來，敲打他的頭。又用把掌打他。Jo 19,4-16 比辣多又出來，向衆人說，看，我給你們領出他來

惡衆力求  
殺耶穌

爲叫你們知道，我在他身上，查不出什麼罪來。耶穌是載着茨冠，披着紫紅袍出來的。比辣多給他們說，請看這個人。司祭長，及僕役們，一看見耶穌，就喊叫說，釘他十字架上，釘他十字架上。比辣多向他們說，你們領去他，自己釘他十字架上罷，因爲我查不出他有什麼罪來。如德亞人答說，我們有律法，按那律法，他該死，因爲他自充天主子。比辣多聽見這話，就更害怕了。

比辣多又回到督院裡，問耶穌說，你是從那裡來的。耶穌沒有答應他。比辣多就給耶穌說，你不給我說，你不知道我有權柄，可以釘你十字架上，也有權柄可以放開你麼。耶穌答說，若沒有從上賜給你的權柄，你在我身上什麼權柄也沒有。

。所以把我交於你的人。司祭長蓋法罪過更大。從此比辣多想法放開耶穌。到底如德亞人喊叫說，你若放開這個人，你就不是載撒爾的朋友，因為凡自立爲王的，就是相反載撒爾。比辣多聽見這話，就領出耶穌來，在一個地方坐堂。這地方叫華石臺。赫伯來話，叫戛巴大。那時是巴斯卦的預備日，約六點鐘。傍晚比辣多給如德亞人說，請看，你們的王。他們就喊叫說，除去他，除去他，釘他十字架上。比辣多給他們說，你們的主，我豈可釘他十字架上麼。司祭長們答說，除了載撒爾，我們沒有別的王。那時比辣多就把耶穌交給他們釘他在十字架上。

### ◎第六章 耶穌背十字架

202

陟山被釘

203

教訓京都婦女

Jo 19, 16-17 Lu 23, 26.32 Mc 15, 20.31 兵接過耶穌來，就給他脫去紫紅袍，穿上他的本衣裳。然後領他出去，爲釘他在十字架上。耶穌背着自己的十字架，到了城外一個地方，名叫加爾瓦畧，赫伯來話，叫各爾各大。腦蓋骨處。還有兩個罪犯，同耶穌一齊領出去受死。領出耶穌去的時候，有一個西肋奈人，名叫西滿，是亞立山及路福的父親。他從田間來，正在那裡過，他們就拉住他，硬派他背十字架，跟隨耶穌。

Lu 23, 27-31 跟隨耶穌的，有衆多的民人，及許多婦女，捶胸悲號，哭耶穌。耶穌乃轉身向他們說，日路撒冷女子，你們不要哭我，但該哭你們自己，及你們的兒女。因爲日期將到，人要說，那荒胎的，及沒有生育的腹，沒有哺養的乳，是

有福的。那時人要對高山說，倒在我們身上罷。對小山說，蓋起我們來罷。因爲青綠的樹木，尙且這樣待他，那枯槁的樹木，更該怎麼待他呢。青木表耶穌，枯木表罪人。

### ◎第七章 耶穌被釘十字架

Jo 19, 18 Lu 23, 33-34 Mc 15, 25-28 Mt 27, 33-34 到了那個地方，名

叫各而各大，就是加爾瓦略山，有人拿攪和苦膽及殭藥的酒來，給耶穌噓。他嘗了嘗，就不願意噓了。三點鐘合現今的九點鐘的時候，釘了他在十字架上。同他一齊還釘了兩個人，一邊一個。耶穌在當中。這就應驗了經上的話，說，他被列于罪犯之班。耶穌到底說，父，寬免他們罷。因爲他們不知道他們所作的是什麼事。

Jo 19, 19-24 Lu 23, 38 Mt 27, 35-37 比辣多又把案由寫在十字架上  
邊一個牌子上，是用格肋濟亞，辣丁，赫伯來樣三文字寫的。  
就是說納匝肋人耶穌，如德亞人王。這個案由，有許多如德  
亞人念了，因為耶穌被釘十字架的地方，離城不遠。如德亞  
人的司祭長們，給比辣多說，不要寫如德亞人王，但該寫  
他自己說的，我是如德亞人王。比辣多答應說，我寫了，就  
算寫了。

兵們既釘了耶穌在十字架上，就取他的衣裳，抓鬪分他的衣  
裳，誰抓着什麼就得什麼。分爲四分，一個兵要抓一分。還  
有一身袍子。這袍子是從上到下，渾然織成的，沒有縫兒。  
所以他們彼此說，我們不要撕開他，只好抓鬪，看是誰的。



這是爲應驗經上的話，說：他們分了我的衣裳，爲我的袍子抓了鬪。兵們果然做了這事，然後他們就坐在那裡看守耶穌。

Jo 19, 25-30 Lu 23, 53-49 Mc 15, 29-41 Mt 27, 39-56 民人們在那裡站着觀看。過來過去的人，搖着頭，凌辱他說：『噯，你拆毀天主聖殿，三天又蓋起來，救你自己罷。你若是天主子，就該從十字架上下來。』司祭長同經師長老們，也是這樣譏誚他說：『救了別人，救不了他自己。他若果然是基利斯督，天主所揀選的，是義辣爾人王。現今就該從十字架上下來，我們看見，也就信他。他依靠天主，天主若喜愛他，如今就當救他。因爲他說過：我是天主子。』兵們也要笑耶穌，上前來送

給他醋嗑，說：你若是如德亞人王，就該救你自己。

在十字架上

掛着的強盜，其中有一個凌辱耶穌說：你若是基利斯督，就該救你自己，也救我們。那一個就責備他說：你既是受一樣的刑罰，怎麼也不怕天主呢。因為是按公義辦的我們，因此我們所受的，正對我們所行的。但這一位，並沒有做過什麼惡事。又向耶穌說：主，你多略到了你的國裡，請記念我罷。耶穌給他說：我實告訴你，今天你就要同我在福域。即天堂。

臨近耶穌的十字架站着的，有他的母親，及他母親的姊妹，格肋阿法的妻子瑪利亞，還有理利亞瑪大肋納。耶穌看見他的母親，及他所愛的門徒，若望，在旁邊立着，就給他母親說：婦女，看，你的兒子。然後又給那門徒說：看，你的母

親。從那時候，那個門徒，就收下他，在自己家裡。

那時候差不多是六點鐘，

今之正午，

徧地都黑暗了，直到九點鐘

。今之三點鐘，

耶穌大聲呼號說：厄老依，厄老依，

拉瑪撒巴各大尼。就是說的：吾天主，吾天主，為何棄捨我

。在那裡站着的人，有聽見的，就說：他叫厄利亞呢。

這事以後，耶穌知道諸事，都成就了，為應驗經上的話，就

說：我渴。在那裡有放著的一個器皿，盛的滿滿是醋。有一

個人聽耶穌說，我渴，就快跑去，把海沫，浸滿了醋，安在

伊溯波

革棒

上，送到耶穌口前，給他噙。別的人就說：你且等

一等，我們看看，厄利亞卸下他來不卸下他來。

耶穌噙了那醋，就說：完了。末後耶穌使大聲呼號說：父，

我把我的靈魂，交於爾手。說了這話，遂低下頭，交付了靈魂。

忽然殿中帳幔，從上到下，撕裂了兩半。地也震動，石頭也崩裂。即阿山墳墓也開了。有許多聖人的屍身，已經埋葬的

也復活起來。到耶穌復活以後，他們從墳墓出來，來到聖城裡，顯現於許多的人。耶穌的靈魂、從靈薄獄裡打發幾位聖人的靈魂、歸墳墓、入死屍。他們四十天

裡頭、早晚發現與人。以後屍身又對面立着的百夫長，看見所出

現的奇事，又因為耶穌這樣大聲喊着斷了氣，就光榮天主說

，這人真是天主子。同百夫長一齊看守耶穌的兵們，看見地

動，及別的所出現的那些事，就害怕的狠。他們說，這個人

，真是天主子。連那些聚在那裡，觀看的衆人，見了所出現

的這些奇事，都擡着胸膛回去。同耶穌相識的那些人，和那些從加利肋亞跟他來的婦女們，其中有瑪利亞瑪大肋納，及次雅各伯和若瑟的母親瑪利亞，還有撒洛美，他們當着耶穌在加利肋亞的時候，就跟隨他，服事他，還有同耶穌一齊上日路撒冷來的許多婦女們，都在遠處站着觀看這些事。

Jo 19, 31-37 如德亞人，因為這一日，是預備日，怕罷工日屍身還在十字架上懸着，（這罷工日原是大罷工日），他們就求比辣多砸折他們的腿，把他們弄去。所以兵們來，把頭一個的腿，及那一個與耶穌同釘十字架的腿，都砸折了。既來到耶穌跟前，看見他已經死了，就沒有砸折他的腿。但是有一個兵，用長鎗扎開他的肋旁。立刻有血，有水，流出來。看

見這事的人，即聖就作見證，他所證的，是真的。他知道自己是說的實話，可以叫你們相信。因為所有的這些事，是為應驗經上的話，說，你們斐巴斯卦不要折斷他的骨頭。經上還有一句話，說，你們要仰望自己所刺透的人。

Jo 19, 38-42 Lu 23, 50-56 Mc 15, 42-47 Mt 27, 57-61 到了晚晌，來了一個亞理瑪第城的富貴人，名若瑟。他是一位公議會的議員，為人善良公義，素日盼望天主國的。前從因為怕如德亞人，暗地裡作耶穌的門徒。他與衆人所拿的主意，所行的殺耶穌的事，並沒有服合。他大胆進去，到比辣多那裡，討求耶穌的屍身。比辣多怪異耶穌已經死了，就叫百夫長來，問他，耶穌已經死了麼。比辣多既因着百夫長，知道了實情，就把耶

耶穌的屍身，給了若瑟。若瑟就買了殮布，

從十字架上

卸下耶穌來

。又有先前夜間來見耶穌的那個屍閣得睦，也來了，帶着調和沉香的殮藥，約有一百斤，他們就取下耶穌的屍身來，按着如德亞人殯葬的風俗，用殮布香料包裹起來。

在耶穌被釘十字架的地方，有一個園子，園子裡有一個新墳墓，就是若瑟鑿的一個石洞，還沒有停葬過人。因為是如德亞人的預備日，今日之陰禱若瑟的新墳墓又近便，就在那裡停葬了耶穌。又把一塊大石頭，運轉到墳墓門口，然後走了。

罷工日就要起頭。太陽落，星辰出，就起頭罷工。

從加利肋亞同耶穌來的那些婦女，在後邊跟着

送殯

，觀看那墳

墓，並觀看耶穌的屍身。瑪利亞瑪大肋納，同若瑟的母親瑪

利亞，面向墳墓坐着留心觀看安放他的地方。回去以後，就預備下香料香液。

Mt 27, 62-66 第二天，是預備日的次日。

瞻禮六日、謂預備瞻禮日、因為預備食物、為正瞻禮用。

請兵守墓。

209

司祭長及法利塞人，一同來見比辣多，說：大人，我們記得

欺哄人的，

即耶穌

活着的時候，說過這話：三天以後，我要復

活。所以請派人看守墳墓，直到第三天。恐怕他的徒弟，來把他偷去，然後給民人說：他從死人中復活了。這以後的錯悞，比先前的就更甚了。比辣多給他們說：你們有看守的兵去罷，按着你們的意見隨便看守罷。他們就去了，堵好了墳墓，把石頭封起來，派兵看守。

Mc 16, 1 婦女們在罷工日，就按規矩罷工。罷工日既過。瑪利

210



婦女們預  
備傳聖屍

亞瑪大肋納，同雅各伯的母親瑪利亞，及撒洛美，買了香料，爲去傳耶穌的聖屍。

211

耶穌復活

### ▲第四卷 耶穌復活升天

Mc 16, 9 Mt 18, 2-4 七日的頭一日，清早上，耶穌復活了。忽然地大動，因為有主之天神從天降來，上前把門<sub>墓</sub>石頭轉開，坐在上頭。他的容貌，如同閃電，他的衣裳，如同白雪。看守的兵，叫天神嚇的，昏迷倒地，至於如同死了一樣。

212

瑪大肋納

至其前

日，<sub>今之主</sub>清早上，昨爽時候，瑪利亞瑪大肋納，同別的一

個瑪利亞，即雅各伯的母親，及撒洛美，帶着預備的香料，為傳耶穌的聖屍，來看墳墓。他們在路上彼此說，那塊墓門的石頭，誰給我們轉開呢。到了墳墓那裡，已經出了太陽。擡頭一望，見那塊石頭，已經轉開了。本是一塊極大的石頭

他們進去，不見主耶穌的屍身。瑪利亞瑪大肋納看見墓門的石頭弄開了，就跑去見西滿伯多祿，及耶穌所愛的門徒。別的婦女，（因為不見耶穌的屍身），正心裡納悶，忽然有兩個人，穿着光明的衣裳，立在他們身邊。他們就害了怕，低頭面向地下。

天神向他們說，你們不要害怕。我知道你們是找釘在十字架上的耶穌。你們爲什麼在死人當中找活人呢。他復活了，不在這裡了。你們看，這就是他們安放他的地方。你們記得，他從前在加利肋亞的時候，給你們怎麼說的，說，人子必要被交付於罪人之手，被釘十字架，第三日復活。你們當快去告訴他的門徒，及伯多祿，說，他在你們以先，往加

利肋亞去。在那裡，你們要看見他，如同他從前，給你們說過。

他們這纔想起耶穌那話來，急忙從墳墓出來，又害怕，又大的喜歡，送信於宗徒們。

瑪利亞瑪大肋納，見了西滿伯多祿，及耶穌所愛的門徒，給他們說：有人從墳墓裡，把主取了去，我們不知道把他放在那裡了。伯多祿同那個門徒，就出來往墳墓那裡去。他們兩個一齊跑，那個門徒比伯多祿跑的更快，先到了墳墓上，向裡面一欠身，看見殮布擱放一邊，到底沒有進去。隨後西滿伯多祿也來到，他就進了墳墓，看見殮布放在一邊，又看見耶穌蒙頭的首帕，沒有同殮布在一齊，是另外在一

處捲着。那時候先到的那個門徒，也進去，他看見<sup>這些</sup>事，就信了。這是因為他們還不明白聖經，耶穌必該從死人中復活。於是兩個門徒，又回到他們那裡去。伯多祿各自在一處，心裡很奇怪所出的這事。

Jo. 20. 11-18 Mc. 16. 9-11 瑪利亞在

瑪大肋納

外邊，挨着墳墓立着哭，

哭的時候，欠身向墳墓裡看，看見兩位天神，穿着白衣，在停放耶穌屍身的地方坐着。一個在頭那頭，一個在腳那頭。天神向他說，女人，你哭什麼。他說，因為有人把我的主取去了，不知把他放在那裡了。他說了這話，向後面一回頭，看見耶穌在那裡立着，他却不知道是耶穌。耶穌給他說，女人，你哭什麼，你找誰。瑪利亞只想是管園子的人，就給他

說、先生、若是你弄了他去、請告訴我、把他放在那裡、我好去收取他。耶穌給他說、瑪利亞。他就轉過身來、向耶穌說、辣包尼、就是說的師傅啊。耶穌給他說、不要摸我、因為我還沒有升到我父那裡去。瑪大肋納一見耶穌、喜歡的狠、忍離去。耶穌給他說、我還在世、上、不即升天、故不必這樣。你只該到我兄弟們即宗徒們那裡去、給他們說、我要升到我的父、與你們的父、我的天主、與你們的天主那裡。

七日的頭一日、清早上、耶穌既復活了、就先顯現於瑪利亞瑪大肋納。從他身上、耶穌曾驅過七個魔鬼。他就報信與向來跟隨耶穌的人。他們那時候、正哀痛流淚、就向他們說、我見了主、他給我說的什麼。宗徒們聽見說、耶穌復活、瑪

利亞見了他，他們不信。

Lu 24, 9-11 Mt 28, 8-10 婦女們急忙從墳墓出來，就跑着給他的門徒送信去。忽然耶穌迎了他們來，說：你們安好。他們就上前，抱住他的腳，朝拜他。耶穌給他們說：你們不要害怕，去告訴我的弟兄們，叫他們往加利肋亞去，在那裡見我。他們從墳墓那裡回去，把這一切的事，報給十一個宗徒，及一總別的人。給宗徒報這信的，有瑪利亞瑪大利納，及若翰納，並雅各伯的母親瑪利亞，還有他們的女伴。他們這些話，宗徒們看着是胡言，不信他們。

Mt 28, 11-15 (聖婦)走了以後，看守(坟墓)的兵，有幾個來到城裡，把這些出現的事，都報給司祭長。司祭長就同長老們

聚會。商議之後，給了兵們許多銀錢，說：「你們就說：『夜間我們睡覺的時候，他的徒弟來偷了他去。』若這事被總督聽見，有我們解勸他，管保你們無事。兵們受了銀錢，就按着他們囑咐的話去行。那謠言就是偷耶穌的死屍在如德亞人中，就傳開了，直傳到今日。

217

耶穌發現  
與厄瑪  
兩個徒弟

Lu 24, 13-35 門徒中，有兩個人，那一天往一個鄉村去，村名厄瑪，離日路撒冷約二十里。他們彼此談論所出的這一切，耶穌被難的事故。

正談論相問的時候，耶穌取了別樣容貌，在他們走路時候，親自就近他們，和他們同行。到底他們的眼不開明。認不出他來。耶穌問他們說：「你們走着道，彼此談論的，是什麼事



呢。爲什麼你們面帶憂色。有一個名叫格勒阿法的，答應說：「你既是在日路撒冷作客，獨不知道那裡近日所出的那些事麼。」耶穌說：「什麼事。他們說，納匝肋耶穌的事。他本是一位先知，在天主及衆百姓面前，說話行事，都有能力。司祭長，及我們的官長，竟把他交官，判定死刑，釘他十字架上。我們從前所盼望的，他就是那要救贖義辣爾民的。（不料）從有了這些耶穌受死事，到如今，已經三天了。且是我們當中，有幾個婦女，還驚嚇了我們。他們天明以前，到了坟墓那裡。沒有找着他的屍身，就回來說：「見了天神顯現，說：『他活了。』」我們當中，也有幾個往坟墓去的，伯多祿所遇見的事，如同婦女說的一樣，到底可沒有看見他。耶穌就給他們說，

沒有知識的人哪，先知所說的那一切的話，你們心裡信的竟這樣遲慢。基利斯督不是該當忍受那些事，纔可入享他的榮福麼。於是從每瑟起頭，及一總先知，在全部經上，所有關係他的那些話，都給他們講明了。

將到他們要去的那村裡，耶穌取了遠行的容貌，他們就強留他說，同我們住下罷。天已經晚了，太陽西落了。耶穌就進去，同他們住下。坐下喫飯的時候，耶穌就取過餅來，祝福了，劈開，遞給他們。他們的眼，這纔開明了，認出是耶穌來。耶穌却忽然不見了。他們就彼此說，當他在路上同我們說話，給我們講聖經的時候，我們的心，豈不覺熱麼。

遂立時起身，返回日路撒冷。遇見十一宗徒，及他們的同伴

聚在一處，正說，主真是復活了，也顯現於西滿了。兩人就把路上所遇着的事，及分餅的時候，怎麼認出耶穌來，述說了一遍。別的門徒却不信。

Lu 24, 36-43 Jo 20, 19-23 正說這話的時候，就在那一日，七日之

首日

復活日

天晚的時候，門徒因為怕如德亞人，在他們聚集

的地方，關閉着門戶。耶穌忽然就來了，立在他們當中，向他們說：『平安與你們。是我，不要害怕。』他們却驚惶害怕，想是見了神。

耶穌說：『你們為什麼驚惶，為什麼心裡起疑惑呢。看看我的手，我的腳，實在就是我。你們摸摸，看看，神是無肉無骨的。像我，你們看看，全有。說了這話，就顯露手脚，給他

們看。耶穌又責斥他們沒有信德，心太堅硬。因為那些看見他已經復活的人，說的話，他們不肯信。

他們喜歡的，還是信不及，還是驚訝不止。耶穌就給他們說：你們這裡有喫的東西沒有。他們就獻給他一塊炮魚，一塊蜜窠。耶穌接過來，在他們面前喫了，也把餘剩的給了他們。門徒看見主，就喜歡了。耶穌又向他們說：平安與你們。父怎樣打發我來，我也一樣打發你們去。說了這話，耶穌就向他們吹一口氣，給他們說：你們領受聖神。你們赦誰的罪，誰的罪就赦了。你們存留誰的罪，誰的罪就存留不赦。

顯於次雅  
各伯宗徒

219

220

1. Cor. 15: 7. 以後顯現於雅各伯，再後顯現於諸位宗徒門徒。  
Jo 20: 24-29 多默是十二門徒中的一個，叫第第莫，當耶穌來

的時候，他沒有同他們在一齊。別的門徒就給他說，我們看見主了。他却給他們說，我除非看見他手上的釘傷，又用我的指頭，探探他的釘傷，再用我的手，探入他的肋旁，我是不信的。

八天以後，門徒又聚在那裡，多默也同他們在一齊。門戶關閉着，耶穌就來了，立在他們當中，說，平安與你們。然後給多默說，用你的指頭，探探這裡，用指頭入釘孔，看看我的手。

再用你的手探入我的肋旁。不要疑惑，但要作一個信人。多默就答應說，我的主，我的天主。耶穌給他說，多默你因為看見我纔信了，那沒有看見就信的，纔是有福的人。

Jo 21.1-14 以後耶穌在第伯利亞海邊上，又發顯了自己於門徒

第伯理亞  
海邊顯於  
七門徒

是這樣發顯的。有西滿伯多祿，有叫第第莫的多默，有加  
利肋亞加納人那達乃爾，有載伯德的兩個兒子，雅各伯，還有  
門徒中的兩個，當時他們同在一處。西滿伯多祿給他們說，  
我拿魚去。他們給他說，我們也同你去。他們就出去上了船。  
那一夜，他們沒有拿住什麼魚來。到了昧爽時候，耶穌立在  
岸上，門徒們却不知道是耶穌。耶穌就向他們說，孩子們，  
你們有喫的沒有。他們答應說，沒有。耶穌給他們說，你們  
在船右邊撒網，就得着了。他們就在右撒下網去，網裡魚多  
的，他們竟拉不動了。  
耶穌所愛的那個門徒，就給伯多祿說，是主。西滿伯多祿當  
時赤體，一聽見說是主，就披上衣裳，束上帶子，跳在海裡。

。別的門徒，因爲離岸不遠，約有二十多丈，就在船上，拉着那網魚來。他們上了岸，看見那裡有點着的炭火，火上有魚，有餅。耶穌給他們說，把你們纔拿住的魚，取幾條來。西滿伯多祿就上去，把網拉到岸上，滿滿盛着一百五十三條大魚。雖然這樣多，網却沒有破。耶穌給他們說，你們來喫飯罷。門徒中沒有一個人敢問他，你是誰。因爲他們知道是主。耶穌就上前，取過餅來，分給他們，又取過魚來，也是一樣。這是耶穌從死人中復活以後，第三次顯於門徒。不算顯於瑪大肋納、與別的聖婦、並伯多祿、及厄瑪隴、二位聖徒之事。

Jo 21, 16-24 門徒喫完了飯，耶穌問西滿伯多祿說，若納的兒子西滿，你比這些人，別的更愛我麼。伯多祿說，果然，主

。你知道我愛你。耶穌給他說，你牧放我的羔羊。耶穌又問他說，若納的兒子西滿，你愛我麼。伯多祿說，果然，主，你知道我愛你。耶穌又給他說，你牧放我的羔羊。耶穌第三次問他說，若納的兒子西滿，你愛我麼。伯多祿因爲耶穌一連三次問他說，你愛我麼，他就難受了。向耶穌說，主，你是全知的，你知道我愛你。耶穌就給他說，你牧放我的母羊。我實實告訴你，當你少年時候，自己束上腰，隨意往那裡去。但到你老年時候，你可要伸開你的手，有別人要綁起你來，拉你到你所不願意去的地方。耶穌說這話，是指的伯多祿要怎麼樣死，可以光榮天主。既說了這話，又給他說，你跟隨我能。



伯多祿一回頭，看見耶穌所愛的那個門徒，在後邊跟着，就是在晚餐時候，倒在耶穌胸前，說：主，誰要賣你的，那一個。伯多祿看見他，就問耶穌說：這個人後來，怎麼樣呢。耶穌給他說：我若願意他存留，世在直到我來，與你何干。你跟隨我罷。於是弟兄當中，有傳出來的這話，說：這個門徒不死，但耶穌沒有說他不死，只說：我若願意他存留，直到我來，與你何干。爲這些事作證，並記載出這些事來的，就是這個門徒。我們知道他所證的，是真實的。

1. Cor. 15: 6. 以後又一同顯現於五百多弟兄。其中雖有幾個已經死去，到底還有許多尚在。

Mt 28: 16-20. 門徒十一人，往加利肋亞去，到了耶穌給他們指

在加利肋  
亞山上

225

諭令傳教  
天下

定的那座山上。他們見了耶穌，就朝拜他，到底還有人疑惑。耶穌上前來給他們說：「天上地下，一總的權柄，都給了我。所以你們當去教訓萬民，召萬民為徒，因父及子及聖神之名，給他們授洗。凡我所吩咐你們的，都要教訓他們遵守。我就同你們日日相偕，直到世界窮盡。」

LU 24, 44-49 MC 16, 15-18 耶穌又向他們說：「你們往普天下去，傳福音於一切受造之物。即天下萬民。凡信而領洗的，就得自救，不信的，必要定罪受罰。信的人，有這些聖蹟跟隨他們，就是：因我的名字，可以驅魔，能說新話，手拿蛇虫，噓了什麼害命的毒物，可以不受害。按手在病人的身上，病人就立時好了。」

然後向他們說：「當我還同你們在一齊的時候，給你們說過這話，凡在每瑟法律，及先知書，並聖詠上，指着我所記載的那些話，都該應驗。那時耶穌就開啟他們的心，叫他們明白聖經。又給他們說：『經上既是這樣記載了，基利斯督就該這樣受難，第三日從死人中復活。又該因他的名字，傳悔改及赦罪之恩，於萬民，從日路撒冷起頭。你們就是這些事的見證人。』」  
這些事、另外指受難復活等事。我要把我父所恩許的聖神，打發來到你們心中。但你們該住在城裡，即日路撒冷，等着賦給你們，從上來的德能。  
等聖神降臨、賞賜另外的勇力、為能在外邦傳教。

Act. Ap. 1, 3-12 Lu 24, 50-52 Mc 16, 19. 這樣耶穌受難以後，發現於宗徒們，自己是生活的，原有許多憑據。四十天之久，叫他

們看見他，又同他們講論天主的國。一日和他們同席的時候，囑咐他們不要離去日路撒冷，但該等候父所許的聖神，就是你們聽見我親口說過的。因為若翰不過用水洗人，你們過不多幾日，却要授聖神的洗。

那些聚來的人，就問耶穌說：「主，是在這時候，你與復義辣爾的國麼。」耶穌給他們說：「父由他自己的權柄，所定的時候，限期，不是你們可以知道的。但你們要領受聖神的能力，他要降臨到你們身上。以後你們在日路撒冷，及如德亞各處，並撒瑪里亞，直到地邊，要給我作證。」

主耶穌向他們說完了這些話，然後領他們出城外到伯大尼亞那裡，舉手降福他們。降福他們的時候，就與他們離別。

他們正觀看的時候，就被提上升，有雲彩把他接去，遮蔽了他們的眼目。耶穌就升了天，坐在天主父<sup>聖</sup>右邊。他們還儘自仰天，望着他上升的地方，忽然有兩個人，穿着白衣裳，臨近他們。說，你們加利來亞人，爲什麼還在這裡站着望天呢。這個離開你們，被提升天去的耶穌，你們看見他怎麼樣升天，後來還要怎麼樣降來。

他們叩拜了他，就大大喜歡，從山上回了日路撒冷，那山叫阿里瓦山，相近日路撒冷，有一個罷工日的路程。即罷工日所准行的路、約三里、過此爲犯禁。

Act. Ap. I, 13-26 他們既進了城，就上了那樓房，即晚餐廳、住在那裡。有伯多祿及若望，雅各伯及安德肋，斐理伯及多默，巴

律  
獨弟亞宗

爾多祿茂及瑪實，亞爾裴的兒子雅各伯及西滿則洛德，並雅各伯的兄弟如達達陡。這些人同婦女們，及耶穌的母親瑪利亞，並他的弟兄們都同心合意，不住的祈禱。在那日期內，聚在一齊的，約有一百二十人。

伯多祿在弟兄當中站立起來，說：弟兄們，聖神藉着達末的口，在聖經上，指着率領人拏耶穌的茹答斯，所預言的話，是必該應驗的。他本在我們的人數，也得了這職分的一份子。他用罪惡的價錢，置了一塊地，就上吊而死，肚腹破裂，臟腑都流出來。凡住在日路撒冷的人，都知道這事，所以那塊地照他們的話，叫哈塞爾達瑪，就是血地的意思。因為聖詠書上寫着說，他的住處，要成爲荒場，沒有人在那裡住。

另有一個人要接受他監牧的職分。所以應當從這些人裡頭，就是主耶穌在我們中間出入的時候，常同我們在一齊的人，從若翰的洗起頭，直到他離開我們，被提升天的日子，從這些人中，挑一個可以同我們作他復活的見證人。

他們就舉薦了兩個人，就是若瑟和瑪弟亞，若瑟也叫巴爾撒巴，號儒斯多。他們就祈禱說，主，惟你知道一總人的心，求你指示明白，這兩個人，那一個是你所簡選的。爲接受這職分，並宗徒的地位。因爲茹答斯，因着自己的罪，已經丟棄了這地位，到他本地方去了。那時他們就給了他們籤掣，瑪弟亞掣着了，他就列入十一宗徒之數。

Act. Ap. 2. 1-47 五旬瞻禮日既到，衆人都聚在一處。忽然有從

天上來的響聲，彷彿來的一陣暴風。充滿了那間屋子，就是他們坐着的那裡。他們就看見有相似火的舌頭，分散開，懸在每人頭上。他們就都充滿了聖神，按着聖神所賜給他們的話，說起外方言語來了。

那時候，有熱心敬主的如德亞人，是從天下各國來的，他們正在日路撒冷住着。一聽見這個響聲，大家一齊前來，他們聽門徒說話，每人聽着是說自己本鄉的話，不由的就納悶。都驚訝奇妙說，你看，這些說話的人，不都是加利肋亞人麼。怎麼我們每人聽着他們，是說我們每人的方言呢。我們有巴爾底人，麥多人，厄拉迷達人，還有住麥索包達迷，亞爾默尼，加巴道西，朋多，及亞細亞的人。又有住弗利濟亞，



邦斐利亞、厄日多、及相近西肋奈的立比亞地方的人，也有在羅瑪作客的。莫論是如德亞人，或外邦信教的人，格肋德人，及亞拉比亞人，我們都聽見他們是用我們的方言，講論天主的大事。他們就都驚訝奇異，彼此議論說，這是什麼緣故呢，却也有人譏笑說，他們這是噓新酒噓飽了。

伯多祿就同十一位宗徒立起來，高聲向他們說，你們如德亞人，和你們凡往日路撒冷的人，你們該知道這件事，請聽我給你們說明，這些人，並不是如同你們想的，噓了醉酒，因為今天纔到了三點鐘。今九點鐘。這就是先知若厄爾所預言的，主說，在末後日期內，我要把我的聖神，傾注于萬民，你們的男兒，和你們的女兒，都要說先知話。你們的少年人，要

蒙顯示。你們的老年人，要得異夢。在那日期內，我要把我的聖神，傾注于我的僕人，和我的婢女，他們要說先知話。我要在天上顯異象，在地下顯聖蹟，有血，有火，有烟氣。主的大日，顯明之日，沒有來到以前，太陽要變黑，月亮要成血。到那時候，無論是誰，凡呼求主名的，必得自救。你們義辣爾人，聽我這話罷，納匝肋的耶穌，是天主所喜悅的人。天主在你們當中，藉着他所行的異能，奇事，聖蹟，已經給你們證明了，這也是你們自己所知道的。他既按着天主所預定，所預知道的，被交付們與你，你們就藉着惡人的手，把他釘在十字架上殺害了。天主却把他死亡的痛苦解去，叫他復活，因為死亡是不能拘住他的，原來達未指着他說過，我

常看見主在我面前。因爲他就在我右邊。使我不被搖動。爲此。我心喜悅。我舌歡躍。我肉身也要懷着望德安歇。因爲你不把我的靈魂丟在獄裡。靈薄獄也不許你所聖的歸於朽壞。你已經把生命的道路。指示了我。也必叫我看見你的面。使我充滿悅樂。弟兄們。先祖達末的事。我大膽對你們說罷。他已經死了。而且埋葬了。他的坟墓直到今日還在我們這裡。他既是先知。又知道天主向他發過誓。將來要從他的後代裡。立一位坐在他寶座上的。達末說的他的靈魂沒有丟在獄裏。他的肉身也沒有歸於朽壞。是他預見基利斯督復活的事。說了那話。這位耶穌。天主已經叫他復活了。我們都是這事的見證人。他既因天主的右手大能。被提升天。又得了父所

許的聖神，就把他傾注下來。

使聖神降臨。

這就是你們所看見，所

聽見的。原來不是達未升了天，他自己說過，主對我主說，你坐在我右邊，等我制服你的仇敵，作你的脚凳。所以義辣爾全家，都該知道一定，你們所釘在十字架的那位耶穌，天主已經立他為主，爲基利斯督了。

衆人聽了這些話，就懊悔刺心，向伯多祿及別的宗徒說，弟兄們，我們可作什麼呢。伯多祿對他們說，你們當悔改，因耶穌基利斯督之名，個個都要領洗，爲叫你們的罪，可以赦免。你們也要領受聖神的恩賜，因爲主恩賜正是許給你們及你們子孫的，也是爲一總疎遠的人，民無論誰，只要是我主天主所召來的。伯多祿還用了許多別的話作證，勸勉他們

說。你們當從這邪惡的世代裡，救出你們來。於是受他教訓的那些人，就領了洗。那一天約有三千人，加入他們的數目。

他們恒心專務的，是聽受宗徒的教訓，共同分餅，祈禱。衆人都害怕。宗徒們在日路撒冷也行許多聖蹟，一總的人都大害怕。凡信的人，他們都在一齊，一切所有的，都歸公用。而且變賣田產家業，分給衆人，按着每人所需用的。他們天天也同心合意的，常在殿裡，遵守古禮讚美頌揚天主，又在他們家裡分餅，懷着一片歡樂誠實的心，大家用飯。他們讚美天主，得衆百姓的愛戴。主就把那些當救的人，天天給他們加添。

229

宗徒傳福  
音

230

耶穌言行  
終

Mc 16, 20. 門徒分行之後，到處傳揚福音。主與他們，偕同工作，用相隨的聖蹟，作道理的證據。

Jo 20, 30-31 21, 25. 耶穌在門徒面前，還行了許多別的聖蹟，沒有記載這書上。這所記載出來的，是為叫你們信耶穌，就是基利斯督，就是天主子。叫你們信了他，可以因着他的名字得生命。現世得超性生命、死後得常生。

耶穌所行的，還有許多別的事，若是件件都記出來，所當寫的书，我想世界也要盛不開了。

耶穌言行終 感謝

天主之洪恩

24

171222

(51

171222

(5)